

PŘEKLAD ORIGINÁLU NÁVODU K POUŽITÍ

EPAC EN 15194

NÁVOD K POUŽITÍ

EN ISO 4210-2 A EN ISO 8098

RAYMON

Elektrokolo/Pedelec Městské/trekkingové kolo

DŮLEŽITÉ!

Tato příručka se skládá ze tří částí:

V první části najdete **hlavní bezpečnostní informace** o Vašem jízdním kole Raymon nebo elektrokole Raymon/Raymon Pedelec – krátce a srozumitelně.

V druhé části jsou popsány **zvláštnosti kola Raymon Pedelec** (zvaného EPAC nebo také elektrokolo/e-bike). Zde se jedná především o elektrickou stránku jízdního kola.

V třetí části získáte **podrobné informace a tipy pro obsluhu Vašeho jízdního kola Raymon a celou řadu zajímavostí z oblasti techniky, údržby a péče o jízdní kolo**. Jde zde především o technickou stránku věci.

Přečtěte si pečlivě všechny části této příručky!

Před první jízdou si přečtěte kapitoly „**Všeobecná bezpečnostní upozornění**“, „**Účelové použití**“ a „**Před první jízdou**“!

Před každou jízdou proveďte zkoušku funkcí podle kapitoly „**Před každou jízdou**“!

Dodržujte intervaly údržby v kapitole „**Intervaly servisu a údržby**“ Vašeho rozsáhlého návodu k použití jízdního kola Raymon.

Systém návodů k použití společnosti Raymon v digitální podobě najdete na následujícím odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6I>



Rám:

- ① Sedlová trubka
- ② Sedlová vzpěra
- ③ Řetězová vzpěra
- ④ Hlavní trubka
- ⑤ Sloupec řízení

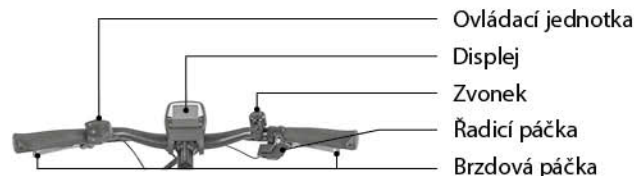
Odpružená vidlice:

- A Korunka
- B Vnitřní noha
- C Vnější noha
- D Patka

- I Motor
- II Akumulátor

RAYMON

Řídítka:



- Sedlo
- Sedlovka
- Sedlová objímka
- Nosič zavazadel s koncovým světlem
- Odrážka
- Blatník
- Zadní brzda
- Kazeta pastorků
- Stojánek
- Přehazovačka
- Řetěz
- Klika pedálů



Rám:

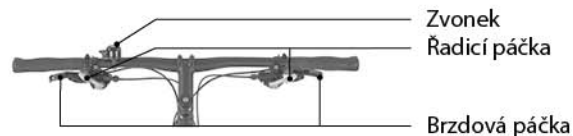
- ① Horní rámová trubka
- ② Dolní rámová trubka
- ③ Sedlová trubka
- ④ Sedlová vzpěra
- ⑤ Řetězová vzpěra
- ⑥ Sloupec řízení

Odpružená vidlice:

- A Korunka
- B Vnitřní noha
- C Vnější noha
- D Patka

RAYMON

Řídítka:



HLAVNÍ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO JÍZDNÍ KOLA RAYMON A ELEKTROKOLA RAYMON

Tyto bezpečnostní informace tvoří součást systému návodů k použití Raymon, který obsahuje všechny relevantní informace. Tyto bezpečnostní informace nenahrazují rozsáhlé návody Raymon s podrobnými pokyny pro zacházení, péči a údržbu.

Použití, kontrola a nastavení se musí provádět podle zadání společnosti Raymon.

Systém návodů k použití společnosti Raymon v digitální podobě najdete na následujícím odkaze:

<https://media.raymon-bicycles.com/direct/vTQbnMWu6l>



Podle potřeby si můžete papírové návody Raymon bezplatně objednat na následující adrese:

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany
info@raymon-bicycles.com

Najdete tam navíc:

- systémový návod výrobce pohonu,
- příp. návody na obsluhu od výrobců komponent a
- eventuálně další návody, např. pro montáž a odborné zacházení s příslušenstvím.

Přečtěte si tyto bezpečnostní informace pečlivě předtím, než poprvé vyjedete se svým novým jízdním kolem nebo elektrokolem Raymon. Přečtěte si kromě toho přinejmenším kapitoly „Účelové použití“, „Před první jízdou“ a „Před každou jízdou“ ve svých návodech Raymon.

Tučně psané pojmy vás povedou přímo k daným kapitolám ve vašich návodech Raymon.

Zohledněte tu skutečnost, že se dále pro jednodušší čtení uvádí v případě jízdních kol pojem *jízdní kolo* a u kol s elektrickým pohonem podle zákonné klasifikace Pedelec/EPAC *elektrokolo*.

⚠ VÝSTRAHA

- **Přečtením těchto bezpečnostních informací nejste zproštěni povinnosti přečíst si a dodržovat návody společnosti Raymon!**
- **Nedodržování návodů Raymon může způsobit vznik nebezpečných situací za jízdy, pádů, úrazů s nepředvídatelnými následky a věcnými škodami.**
- **Obratťe se na svého odborného prodejce společnosti Raymon, když popsané práce na svém jízdním kole nebo elektrokole Raymon (např. provádění nastavení) nedokážete provést sami, nejste si jisti, nebo nemáte k dispozici vhodné nářadí.**
- **Nezapomeňte, že by mohlo být nutné doplnit návody Raymon v závislosti na zkušenostech a/nebo řemeslné zručnosti osoby, která práci provádí. Některé práce mohou vyžadovat přídatné (speciální) nářadí nebo doplňující návody. V případě i nejmenších pochyb se obraťte na svého odborného prodejce Raymon.**

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

▲ VÝSTRAHA

Nedodržování účelového použití může vést k selhání konstrukčních dílů a materiálu a způsobit nebezpečí vzniku úrazů a poranění:

- Dbejte na to, že je každé jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon konstruováno pro speciální účel použití, označovaný také jako kategorie. Používejte své jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon výhradně účelově, jinak hrozí nebezpečí, že nebude s to zdotat zatížení a seže, což může mít za následek nepředvídané nehody! Dodržujte omezení uvedené kategorie. Podrobné informace o kategoriích najdete v kapitole „**Účelové použití**“ a v **průkazu jízdního kola Raymon**. Nechte si od svého odborného prodejce potvrdit, do které kategorie vaše jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon patří.
- Nepřekračujte maximálně povolenou celkovou hmotnost. Cyklista, zavazadlo, jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku na svém jízdním kole nebo elektrokole Raymon nebo v **průkazu jízdního kola Raymon**. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.
- Dodržujte zákonné předpisy a zadání výrobce ohledně přepravy osob a nákladů. Najdete je v návodech společnosti Raymon a v **průkazu jízdního kola Raymon**.
- Před každou jízdou zkontrolujte u svého jízdního kola nebo elektrokola Raymon případná poškození, především na rámu, vidlici, říditkách, představci, pohonné jednotce a sedlu/sedlovce, viz kapitola „**Před každou jízdou**“.

- Používejte své jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon jen tehdy, když jste podle kontrol uvedených v kapitolách „**Před první jízdou**“, „**Před každou jízdou**“, resp. „**Po pádu**“ nezjistili žádné vadné funkce nebo poškození.
- Dodržujte zákonné předpisy a zadání výrobce pro připojení přidavných dílů (tašek, zámků, dětských sedaček, nosných systémů atd.) a pro použití přívěsu. Najdete je v návodech společnosti Raymon a v **průkazu jízdního kola Raymon**.
- Dodržujte zákonné předpisy platné v dané zemi pro použití v silničním provozu. Další informace najdete v kapitole „**Zákonné požadavky pro účast na silničním provozu**“.
- Při přepravě svého jízdního kola nebo elektrokola Raymon dodržujte pokyny výrobce, zákonodárce, resp. dopravního podniku. Další informace najdete v kapitole „**Přeprava kola Pedelec**“ resp. „**Přeprava jízdního kola**“.

▲ VÝSTRAHA

Zdržte se změn nebo manipulací („tuning“) na svém elektrokole Raymon. Vedle akutního nebezpečí úrazu navíc zaniká odpovědnost za věcné vady a záruka.

Pro svou vlastní bezpečnost se nepřeceňujte. Mnohá jízda profesionála se zdá jednoduchá, skrývá však ohrožení zdraví a života. Noste vždy dostatečně chránící oblečení.

▲ POZOR

Dbejte na nebezpečí zranění v důsledku možných vysokých teplot jednotlivých součástí (např. brzd, pohonné jednotky, světlometů).

PŘED PRVNÍ JÍZDOU

Než poprvé vyjedete se svým novým jízdním kolem nebo elektroko-
lem Raymon, měli byste si přečíst alespoň kapitoly „**Účelové pou-
žití**“, „**Před první jízdou**“, „**Před každou jízdou**“ a „**Přízpůsobení
jízdního kola cyklistovi**“ v návodech kola Raymon.

Před první jízdou přezkoušejte především správnou funkci a nastave-
ní těchto komponent:

- brzdy (kap. „**Brzdová soustava**“),
- řízení (kap. „**Hlavové složení/řídící souprava**“),
- sedlo a sedlovka (kap. „**Přízpůsobení jízdního kola cyklistovi**“),
- řazení (kap. „**Řazení**“),
- přední a zadní kolo (kap. „**Kola a pláště**“),
- pružné prvky/jízdní mechanismus (kap. „**Odpružení**“),
- pedály (kap. „**Pedály a obuv**“),
- osvětlení (kap. „**Osvětlovací zařízení**“),
- příp. ovládací prvky a akumulátor (kap. „**Pokyny pro jízdu s
kolem Pedelec**“ a „**Bezpečné zacházení s akumulátorem**“).

PŘED KAŽDOU JÍZDOU

Před každou jízdou proveďte pro svou vlastní bezpečnost kontrolu
následujících funkcí:

- rychloupínáky, výsuvné čepy kol a šroubová spojení (kap. „**Zacházení s rychloupínáky a výsuvnými čepy kol**“),
- zkouška brzd na stojícím kole (kap. „**Brzdová soustava**“),
- osvětlení (kap. „**Osvětlovací zařízení**“),
- pokud jsou k dispozici: odpružená vidlice, odpružená zadní stavba, odpružená sedlovka (kap. „**Odpružení**“),
- pevné uchycení řídítek, představce, sedla a sedlovky (kap. „**Přízpůsobení jízdního kola cyklistovi**“),
- nahuštění plášťů a zda jsou pláště v dobrém stavu (kap. „**Kola a pláště**“),
- je-li případný stojánek zcela zasunut.

Na svém elektrocole Raymon navíc zkontrolujte následující:

- pevné usazení akumulátoru, jeho stav nabití a funkce (kap. „**Bezpečné zacházení s akumulátorem**“),
- zobrazení na ovládacím prvku (kap. „**Pokyny pro jízdu s kolem Pedelec**“).

UPOZORNĚNÍ

**Vezměte si s sebou na cestu zámek, abyste tak zabránili krádeži
a zamezili neodbornému použití svého jízdního kola nebo elek-
trokola Raymon.**

PO PÁDU

Po pádu zkontrolujte, zda správně fungují všechny funkce, resp. konstrukční díly a zda nevykazují žádné poškození.

Jedte zpět jen tehdy, pokud vaše jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon bezchybně obstálo celou kontrolu, a to nejkratší cestou a velice opatrně. Vyvarujte se velkého zrychlení a brzdění a nepřecházejte na šlapání ve stoje. Máte-li pochyby o způsobilosti svého jízdního kola nebo elektrokola Raymon, nechte se vyzvednout autem, místo abyste podstupovali riziko.

Podrobné informace k chování po pádu najdete v kapitole „Po pádu“ v návodech Raymon.

BEZPEČNÁ JÍZDA – CHOVÁNÍ ZA JÍZDY

Nejprve se seznámte s chováním kola při jízdě a brzdění, jakož i s elektrickými asistenčními režimy a peším asistentem/pomocnou funkcí při tlačení (je-li k dispozici) na místě bez provozu a to především s různým nákladem, za mokra a na nepevněném podkladu.

Nikdy nejezděte bez přizpůsobené helmy a brýlí a dbejte na to, abyste vždy nosili cyklistický, nápadně světlý oblek, nejméně však přiléhaví kalhoty resp. sponky na nohavice a boty, které se hodí k přimontovanému systému pedálů. V silničním provozu jezděte vždy ohleduplně a dodržujte dopravní předpisy, abyste neohrožovali sami sebe a ostatní.

Podrobné informace najdete v kapitolách „Přizpůsobení jízdního kola cyklistovi“ a „Pokyny pro jízdu s kolem Pedelec“.

PO JÍZDĚ/ÚDRŽBA

- V případě poškození a poruchách funkcí musíte své jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon nechat před dalším použitím zkontrolovat u svého odborného prodejce Raymon.
- Nechávejte své jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon pravidelně zkontrolovat u svého odborného prodejce Raymon a případně nechte provést údržbu, aby se zamezilo ohrožení, např. opotřebením. Další informace najdete v kapitole „Interval servisů a údržby“. Nebo se obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.
- Při montáži součástí dodržujte předepsané utahovací momenty šroubů (Nm) pomocí kvalitního momentového klíče. Údaje o utahovacích momentech najdete na samotných součástkách, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ anebo v návodech výrobce komponent. Alternativně je najdete v prostoru pro stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.
- Používejte jen akumulátory a nabíječky doporučené výrobcem.
- Dodržujte pokyny výrobce pro nabíjení a používání akumulátoru, především ohledně okolních teplot a místa nabíjení. Používejte jen nepoškozené a nezměněné akumulátory a nabíječky. Další informace najdete v kapitole „Bezpečné zacházení s akumulátorem“ a v systémovém návodu výrobce pohonu.

⚠ VÝSTRAHA

Pravidelná údržba vašeho jízdního kola nebo elektrokola Raymon je nevyhnutelná pro jeho způsobilost a důležitá pro vaši bezpečnost. Jenom vy jako majitel víte, jak často své jízdní kolo nebo elektrokolo Raymon používáte, kde na něm jezdíte a jak s ním zacházíte. Proto je vaší povinností nechat provádět pravidelné inspekce a údržbu. Další informace najdete v kapitole „Interval servisů a údržby“. Nebo se obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

PŘEKLAD ORIGINÁLU
NÁVODU K POUŽITÍ
EN 15194

RAYMON

Elektrokolo/Pedelec

Mějte na zřeteli zejména následující symboly:

▲ VÝSTRAHA

Tento symbol poukazuje na nebezpečnou situaci, která může mít za následek těžká zranění až usmrcení – pokud nebude vyhověno relevantním pokynům resp. nebudou-li provedena odpovídající preventivní bezpečnostní opatření.

▲ POZOR

Tento symbol poukazuje na nebezpečnou situaci, která může mít za následek mírná zranění – pokud nebude vyhověno relevantním pokynům resp. nebudou-li provedena odpovídající preventivní bezpečnostní opatření.

UPOZORNĚNÍ

Tento symbol Vás varuje před nesprávným počináním, které nesouvisí s tělesnými zraněními – které má však za následek věcné a ekologické škody.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Tento symbol informuje o specifických bezpečnostně relevantních instrukcích k zacházení s produktem nebo dotýcnou částí překladu originálu návodu k použití, na něž má být zejména upozorněno.

Zmíněné možné následky nebudou v překladu originálu návodu k použití Raymon kola Pedelec pokaždé znovu popsány, když budou zobrazeny tyto symboly.

Pro lepší srozumitelnost uvádíme označení osob a osobní podstatná jména v tomto návodu k použití Raymon pouze v mužském rodu. Odpovídající pojmy platí v rámci rovného zacházení zásadně pro všechna pohlaví. Toto kratší označení má pouze redakční důvody a nemá žádný hodnotící význam.

UPOZORNĚNÍ K TOMUTO PŘEKLADU ORIGINÁLU NÁVODU K POUŽITÍ RAYMON

Obrázky ukazují typická kola Pedelec Raymon (c+d) – jeden z těchto typů odpovídá kolu Pedelec Raymon, které jste si koupili Vy. Mezitím existuje mnoho typů kol Pedelec, která jsou projektována speciálně pro rozličné účely použití a podle toho také vybavena.

Tento překlad originálu návodu k použití Raymon neplatí pro jiné, než zde zobrazené typy kol Pedelec.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si v každém případě také obsáhlý, typově specifický všeobecný návod k použití jízdního kola Raymon a návod k systému od výrobce pohonu, který Vám předal Váš odborný prodejce Raymon.

Dbejte také na přiložené návody k použití od výrobců komponent. Tento překlad originálu návodu k použití Raymon podléhá evropskému zákonodárství. V případě dodávky kola Pedelec Raymon do mimoevropských zemí musí výrobce přiložit doplňující návody.



OBSAH

UPOZORNĚNÍ K TOMUTO PŘEKLADU ORIGINALU NÁVODU K POUŽITÍ RAYMON	1
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	3
Displeje různých výrobců	5
ÚČELOVÉ POUŽITÍ	6
Přehled kol Pedelec, S-Pedelec a E-Bike – zákonná ustanovení v České republice	9
PŘED PRVNÍ JÍZDOU	10
PŘED KAŽDOU JÍZDOU	14
UPOZORNĚNÍ K JÍZDĚ NA KOLE PEDELEC	18
Jízda s asistencí pohonu	18
Akční rádius – tipy pro dlouhou jízdu	20
Jízda bez asistence pohonu	21
ZVLÁŠTNOSTI PŘI JÍZDĚ NA TRANSPORTNÍM ELEKTROKOLE	22
BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOREM	23
TRANSPORT KOLA PEDELEC	26
Autem	26
Dráhou / veřejnými dopravními prostředky	27
Letadlem	27
PO PÁDU	28
SERVIS A ÚDRŽBA	31
RUČENÍ ZA VĚCNÉ VADY A ZÁRUKA	34
Upozornění k opotřebení	34
PŘEDÁVACÍ PROTOKOL	35
PŘUKAZ JÍZDNÍHO KOLA RAYMON	36

Tento překlad originálu návodu k použití Raymon je dodatečný návod k použití zabývající se zvláštnostmi kol Pedelec. Spolu s návodem k systému od výrobce pohonu a obsáhlého všeobecného návodu k použití jízdního kola Raymon, které jste s Vaším kolem Pedelec obdrželi, tvoří systém.

Dodatečný návod k použití odpovídá spolu s dalšími návody požadavkům norem EN ISO Standard 4210-2, EN 15194 pro jízdní kola – elektromotoricky posilovaná jízdní kola – jízdní kola EPAC (electrically power assisted cycles) v jejich platném znění, jakož i směrnici pro strojní zařízení 2006/42/ES.

V evropských normách EN 15194 a EN 17404 jako jízdní kola EPAC označená jízdní kola s posilovaným pohonem, jsou v tomto překladu originálního návodu k použití Raymon označena jako Pedelec. Přesný popis rozličných typů EPAC najdete v kapitole „Účelové použití“.

Nejedná se o návod k sestavení kola Pedelec z jednotlivých dílů, k opravě nebo k uvedení částečně smontovaného kola Pedelec do jízdního stavu!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Tento překlad originálu návodu k použití Raymon si dobře uschovejte a předějte jej dotyčnému uživateli, pokud Vaše kolo Pedelec Raymon prodáte, propůjčíte či jinak předáte.

Změny technických detailů oproti údajům a zobrazením v překladu originálu návodu k použití Raymon vyhrazeny.

Vydání 4.1, červen 2024

© Patisk, překlad a rozmnožování nebo jiné hospodárné využití, i pouze ve výňtcích a na elektronických médiích, jsou bez předchozího písemného povolení firmy Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH zakázány.

© Text, koncepce, fotografie a grafická úprava
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH | www.zedler.de

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Vážená zákaznice Raymon, vážený zákazník Raymon,

koupí tohoto kola Pedelec (e-h) jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Vaše nové kolo Pedelec Raymon bylo sestaveno ze svědomitě vyvinutých a vyrobených dílů s odbornou znalostí. Váš odborný prodejce Raymon kompletně smontoval a podrobil je kontrole funkce. Tak můžete od prvního metru šlápnout do pedálů s radostí a s pocitem bezpečnosti a vychutnávat „zadní vítr“ od přidavného pohonu.

V této příručce jsme pro Vás shrnuli mnoho tipů týkajících se obsluhy Vašeho kola Pedelec Raymon a celou řadu zajímavých informací kolem cyklistické techniky a techniky kol Pedelec, údržby a péče. Tuto příručku si důkladně přečtěte. Vyplácí se to, i když již celý život na jízdním kole či na kole Pedelec jezdíte. Právě na základě techniky kol Pedelec se v posledních letech jízdní kola velmi zdokonalila. Než poprvé s novým kolem Pedelec Raymon vyjedete, měli byste si přečíst alespoň kapitolu „**Před PRVNÍ jízdou**“.

Aby byla Vaše jízda radostná a bezpečná, máte provádět pokaždé, než si na Pedelec Raymon sednete, v kapitole „**Před KAŽDOU jízdou**“ popsanou zkoušku funkcí.

Ani příručka tlustá jako lexikon by nepokryla každou možnost kombinace existujících modelů kol Pedelec a součástí. Proto se tato příručka zaměřuje spolu se systémovým návodem výrobce pohonu a s Vaším všeobecným návodem k použití jízdního kola na Vaše právě pořízené kolo Pedelec Raymon a obvyklé komponenty a uvádí nejdůležitější upozornění a výstrahy.

Při provádění obsáhle popsaných seřízení a údržby musíte mít vždy na mysli, že se instrukce a upozornění platí výhradně pro toto kolo Pedelec Raymon.

Tipy nelze převzít pro jiná kola Pedelec nebo elektrokola. Na základě celé řady provedení a modelových změn nejsou práce eventuálně popsané úplně. Mějte bezpodmínečně na zřeteli také návody výrobců komponent, které Vám Váš odborný prodejce Raymon předal.

Nezapomeňte, že může být nutné, návody v závislosti na zkušenostech anebo řemeslné zručnosti osoby, která práci provádí, doplnit. Některé práce mohou vyžadovat přidavné (speciální) nářadí nebo doplňující návody. Tato příručka Vám nemůže zprostředkovat schopnosti mechanika na jízdní kola. V případě i nejmenších pochyb se obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

e



f



g

*Bez osvětlení nejsou způsobilá
pro veřejnou dopravu!*



h

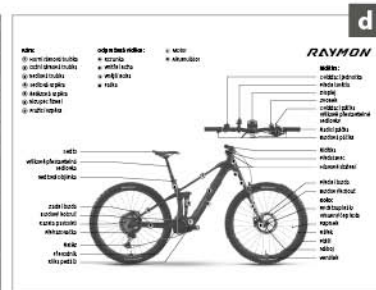
*Bez osvětlení nejsou způsobilá
pro veřejnou dopravu!*



Než vyjedete, ještě několik věcí, které nám cyklistům leží velice na srdci: Nikdy nejezděte bez přizpůsobené helmy a brýlí (a) a dbejte na to, abyste vždy nosili cyklistický, nápadně světlý oblek, nejméně však přiléhající kalhoty resp. sponky na nohavice a boty (b), které se hodí k přimontovanému systému pedálů. V silničním provozu jezdíte vždy ohleduplně a dodržujte dopravní předpisy, abyste neohrožovali sami sebe a ostatní.

Tato příručka Vás nemůže naučit jezdit na elektrokole. Když jedete na kole Pedelec, musíte si být vědomi toho, že se jedná o aktivitu, která může být také – a především ve veřejném provozu – nebezpečná. Proto musíte být schopni, Váš PedelecRaymon neustále kontrolovat. Proto myslíte hned od prvního metru na to, že od této chvíle pojedete rychleji. Jezdíte proto zvláště předvídatvě a ohleduplně!

Jako při každém druhu sportu se můžete i při jízdě na elektrokole zranit. Když si sednete na elektrokole, musíte si toto nebezpečí uvědomit a se s ním smířit. Mějte vždy na mysli, že na kole Pedelec nemáte k dispozici ochranná zařízení automobilu, jako např. karoserii, ABS nebo airbag). Jezdíte proto vždy opatrně a respektujte ostatní účastníky silničního provozu. Nejezdíte nikdy pod vlivem léků, drog nebo alkoholu nebo když jste unaveni. Nikdy na Vašem kole Pedelec nevozte druhou osobu a mějte vždy obě ruce na řídítkách.



Mějte na zřeteli zákonná ustanovení pro používání kol Pedelec mimo silnice (c). Tato ustanovení jsou v odlišných zemích odlišná. Respektujte přírodu, když jezdíte lesem a po loukách. Jezdíte výhradně po vyznačených a zpevněných cestách a silnicích.

Uvědomte si, že jste na cestě rychle a bezhlučně. Nevylekejte žádné chodce nebo jiné cyklisty. Oznamte Vaši přítomnost v daném případě včas zvoněním nebo přibrzděte, abyste se vyvarovali nehod. Obeznamte se s Vaším kolem Pedelec.

Nejdříve bychom Vás chtěli obeznámit s částmi Vašeho kola Pedelec. K tomu rozevřete přední stránku obálky návodu k použití Raymon. Zde je zobrazen příklad jízdního kola Raymon Pedelec, na nichž jsou popsány všechny nezbytné komponenty (d).

⚠ VÝSTRAHA

V zájmu Vaší vlastní bezpečnosti od sebe neočekávejte při péči a údržbě jakož i seřizování jízdního kola příliš moc. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Mějte na zřeteli pravidla silničního provozu: Cyklista se při jízdě nesmí držet za jiná vozidla. Nesmí se jezdit bez držení řídítek. Vzít nohy z pedálů se smí jenom tehdy, když to stav vozovky vyžaduje. Kromě toho mějte na zřeteli, že je jízda se sluchátky povolena, pokud není omezeno akustické povědomí.

Displeje různých výrobců

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Stupeň/režim podpory | 4 Průměrná rychlost |
| 2 Stav nabití | 5 Převodový stupeň |
| 3 Aktuální rychlost jízdy | 6 Čas |
| | 7 Celkový počet kilometrů |



ÚČELOVÉ POUŽITÍ

Nezapomeňte, že je každý typ jízdního kola konstruován pro specifické použití. Používejte Váš Pedelec Raymon (a) výhradně účelově, jinak hrozí nebezpečí, že nebude s to zdotat zatížení a selže, což může mít za následek nepředvídané nehody!

⚠ VÝSTRAHA

Mějte na zřeteli, že existují různé typy elektrokol typu Pedelec a e-kol, která podléhají různým zákonným rámcovým podmínkám. Podívejte se proto do průkazu jízdního kola Raymon (b), do které třídy resp. kategorie Váš Pedelec či elektrocolo patří. Dbejte na speciální pravidla, která v důsledku tohoto zařazení platí v silničním provozu, ale také při výletu do přírody.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si v každém případě také obsáhlý, typově specifický všeobecný návod k použití jízdního kola Raymon a návod k systému od výrobce pohonu, který Vám předal Váš odborný prodejce Raymon.

[illegible]

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Vaše kolo Pedelec Raymon je koncipováno pro maximální povolenou celkovou hmotnost. Cyklista, zavazadlo, Pedelec Raymon a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Pedelec Raymon nebo v průkazu jízdního kola v tomto návodu k použití. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

1. **Kola Pedelec (Pedal Electric Cycles)** nebo také **EPACs (Electrically Power Assisted Cycles)** jsou jízdní kola, u nichž se pomocný motor zapne jenom když cyklista šlape do pedálů. Když přestane šlapat do pedálů, motor se vypne.

Zákonná ustanovení pro jízdu na kole Pedelec se zřetelem na řidičský průkaz, technické osvědčení, povinnost nosit při jízdě helmu (c), pojištění, používání cyklistických stezek atd. najdete v „Přehledu kol Pedelec, S-Pedelec a E-Bike – zákonná ustanovení v České republice“ na konci této kapitoly.

Nesplette Váš Pedelec Raymon s „rychlým kolem Pedelec“ (S-Pedelec, 45 km/h, viz bod 2.).



Dnes již existují téměř všechny typy jízdních kol také jako elektrická jízdní kola. Jízdní kola se dělí na následující kategorie:

Kategorie 1: městské elektrokolo, fitness elektrokolo

Kategorie 2 „Každodenní použití“:

trekingové elektrokolo, elektrokolo na túry, krosové elektrokolo, elektrokolo pro mládež

Kategorie 2 „Sport“:

šterkové elektrokolo

Kategorie 3: krosové elektrokolo, maratonové elektrokolo, horské trekové elektrokolo na túry

Kategorie 4: horské all-in elektrokolo (d), trailové elektrokolo

Kategorie 5: downhill elektrokolo, horské freeride elektrokolo

Kategorie 6: závodní elektrokolo

Přečtěte si naléhavě kapitolu „Účelové použití“ a „Před první jízdou“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon. Tam najdete obsáhlá upozornění k použití kol příslušné kategorie.

Rozjezdová pomůcka resp. pomůcka při tlačení kola (e) Vám pomáhá, když Pedelec Raymon tlačíte (f) nebo při rozjezdu s kopce – i když nešlapete do pedálů – až do rychlosti 6 km/h. Přečtěte si také kapitolu „Zvláštnosti při jízdě na transportním elektrokole“.



⚠ VÝSTRAHA

Zdržte se změn nebo manipulací („tuning“) na Vašem kole Pedelec Raymon. Nebezpečí nehody! Změny a manipulace (např. chip tuning atd.) mají za následek, že nejenom záruka, nýbrž také ochrana pojištění zákonné odpovědnosti občanů zanikne a kola Pedelec se nesmí dále používat ve veřejném silničním provozu (rozsah platnosti normy pro bezpečnost motorových vozidel) a na lesních cestách.

UPOZORNĚNÍ

Naléhavě Vám doporučujeme uzavřít pojištění zákonné odpovědnosti občanů. Ujistěte se, že Vaše pojišťovna škody při jízdě na jízdním kole resp. na kole Pedelec kryje. Obratťe se na Vaši pojišťovnu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Předpisy a pravidla pro kola Pedelec a S-Pedelec se neustále aktualizují. Sledujte denní tisk, zda došlo k aktuálním změnám právního stavu.

Informace o osvědčení pro používání přívěsů (g) a dětských sedáček (h) na Vašem kole Pedelec najdete v průkazu jízdního kola Raymon.

2. **Rychlá kola Pedelec** (a) (S- či Speed-Pedelec) jsou jízdní kola, u nichž Vás pomocný motor podporuje i za rychlostí přes 25 km/h až do max. 45 km/h, pokud šlapáte sami do pedálů. Bez šlapání Vás kolo S-Pedelec podporuje do maximálně 20 km/h.

Zákonná ustanovení pro jízdu na kole S-Pedelec týkající se řídicího průkazu, technického osvědčení, povinnosti nosit při jízdě helmu, pojištění, používání cyklistických stezek atd. najdete v „**Přehledu kol Pedelec, S-Pedelec a E-Bike – zákonná ustanovení v České republice**“ na konci této kapitoly. Kola S-Pedelec platí jako motorová vozidla a tudíž podléhají přísným předpisům, vztahujícím se na výměnu komponent nebo přestavby.

Jednosměrné ulice, které jsou povolené pro cyklisty, se nesmí používat v protisměru. Pozemní komunikace, které jsou pro motorová vozidla, motocykly a malé motorky zakázané, nesmíte používat ani Vy s Vaším kolem S-Pedelec.

Na rychlých kolech Pedelec je používání helmy (b) v ČR předepsáno. Toho času postačuje způsobilá ochranná helma pro cyklisty, doporučuje se však speciální helma pro kola S-Pedelec dle nizozemské normy NTA 8776.



Většina rychlých kol Pedelec (S-Pedelec) je konstruována výhradně pro použití na cestách a silnicích s hladkým povrchem. Používejte výhradně cesty, na nichž jsou kola S-Pedelec/elektrokola povolena. Pro použití v terénu jsou typická kola S-Pedelec zpravidla nezpůsobilá. Použití typických kol S-Pedelec v terénu může mít za následek pády s nepředvídanými následky.

Dnes existuje mnoho typů jízdních kol jako rychlá elektrická kola, která jsou zařazena do odlišných kategorií. Přečtěte si naléhavě kapitolu „**Účelové použití**“ a „**Před první jízdou**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon. Tam najdete obsáhlá upozornění k použití kol příslušné kategorie.

⚠ VÝSTRAHA

Zdržte se změn nebo manipulací („tuning“) na Vašem kole S-Pedelec. Nebezpečí nehody! Změny a manipulace mají za následek, že nejenom záruka, nýbrž také ochrana soukromého povinného ručení zanikne a kola S-Pedelec se nesmí dále používat ve veřejném silničním provozu (rozsah platnosti normy pro bezpečnost motorových vozidel) a na lesních cestách.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Předpisy a pravidla pro kola Pedelec a S-Pedelec se neustále aktualizují. Sledujte denní tisk, zda došlo k aktuálním změnám právního stavu.

Přehled kol Pedelec, S-Pedelec a E-Bike – zákonná ustanovení v České republice

	Pedelec (včetně s pomůckou pro tlačení kola, jízdní kolo s přídatným elektromotorem)	S-Pedelec (rychlé elektrokolo, z angličtiny "speed pedelec")	E-Bike (elektricky poháněné s akcelerační páčkou)
Asistence při šlapání do max. km/h	25 km/h a max. výkon ≤ 250 W konstrukční podmíněná max. rychlost ¹ bez asistence při šlapání 6 km/h	45 km/h (se šlapáním) a nad 250 W) 20 km/h (bez šlapání) konstrukčně podmíněná maximální rychlost ²	žádná, akcelerační páčka
Povinnost nosit cyklistickou přilbu (helmu)	ano, do 18 let ³	ano, povinná ochranná přilba	ano, povinná ochranná přilba ⁴
Zpětné zrcátko (c)	ne	ano	ano
Houkačka	ne, zvonek doporučen	ano	ano
Řidičský průkaz	bez řidičského oprávnění	řidičské oprávnění třídy AM povinné	řidičské oprávnění třídy AM povinné
Technické osvědčení nebo EU typové schválení	ne, CE certifikát povinný	ano	ano
Povinná registrační značka a povinné ručení	ne	ano	ano
Používání cyklistické stezky povoleno	ve městech: ano mimo města: ano	ve městech: ne, jen na určených komunikacích, mimo města: ne, jen na určených komunikacích	ve městech: ne, jen na určených komunikacích, mimo města: ne, jen na určených komunikacích
Používání lesních cest	ano	ano (pro elektrokola označená výrobcem pro využití v terénu a konstruovaná pro jízdu na nepevněném povrchu)	ano (pro elektrokola označená výrobcem pro využití v terénu a konstruovaná pro jízdu na nepevněném povrchu)
Třída vozidla	jízdní kolo	motokolo/moped	motokolo/moped
Minimální věk	ne, doporučení od 14 let	16 let	16 let
Dětská sedačka (d)	povolena ⁵	povolena ⁵	povolena ⁵
Dětský přívesný vozík	povoleno ⁵	zakázán	zakázán

¹ <https://www.zakonyprolidi.cz/cs/2000-361>

² dle od roku 2017 platného nařízení EU 168/2013. Sledujte tisk. Požadavky se mění.

Ve věci bezpečnosti se nevystavujte žádnému riziku!

³ Všechny cyklistické přilby musí splňovat normu ČSN EN 1078.

⁴ Doporučuje se ochranná helma, která splňuje předpis ECE 22.06.

⁵ Toto zákonné povolení může a bude mnohé modely kol omezovat.

Mějte na zřeteli průkaz jízdního kola Raymon.

Stav 06/2024

VÝSTRAHA

Tuning, tzn. zvýšení výkonu a rychlosti, není žádným kavalírským deliktem, ale má dalekosáhlé následky, zahrnující ztrátu pojistné ochrany přes zákaz používání při jízdě v silniční dopravě a na veřejných komunikacích až po možné selhání materiálu vlivem přetížení.

PŘED PRVNÍ JÍZDOU

1. Už jste jeli na kole Pedelec? Dbejte na mimořádné jízdní vlastnosti tohoto revolučního konceptu hybridového pohonu (**a+b**). Začněte Vaši první jízdu na nejnižším stupni posilování pohonu! Zvykejte si pozvolna v prostoru bez dopravy na potenciál Vašeho kola Pedelec Raymon.
- Další informace najdete v kapitole „**Upozornění k jízdě na kole Pedelec**“.
2. Vaše kolo Pedelec Raymon je koncipováno pro **maximální povolenou celkovou hmotnost**. Cyklista, zavazadlo, Pedelec a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Pedelec Raymon nebo v průkazu jízdního kola (c) v tomto návodu k použití. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Nezavěšujte žádné tašky nebo podobně těžké nebo velké objekty (např. deštníky) na říditka Vašeho kola Pedelec Raymon. Nebezpečí nehody!



⚠ VÝSTRAHA

Mějte bezpodmínečně na zřeteli, do které kategorie Vaše jízdní kolo/Pedelec patří. Z kategorie vyplývá, na jakých podložích smíte jezdit a pro jaké jízdní akce je Vaše jízdní kolo způsobilé. Kategorie najdete v kapitole „Účelové použití“ jakož i ve stejné kapitole ve Vašem obsáhlém všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v průkazu jízdního kola Raymon.

Nenoste při jízdě na Vašem kole Pedelec Raymon žádné dlouhé sukně nebo ponča a nezavěšujte na Vaše kolo Pedelec Raymon žádné dlouhé šňůry, pásy nebo podobné. Hrozí nebezpečí, že se mohou zachytit v kolech nebo v pohonu. Nebezpečí nehody!

⚠ POZOR

Hmotnost, resp. rozdělení zatížení u kola Pedelec se zřetelně odlišuje od jízdních kol bez pohonu. Pedelec je zřetelně těžší než jízdní kolo bez pohonu. To ztěžuje odstavení, vedení, nadzvednutí a nošení kola Pedelec. Mějte to na zřeteli také při nakládání do a vykládání z motorového vozidla a při upevňování na resp. k systému nosníku pro jízdního kola (d).

Hladina akustického tlaku A dosahuje v uších cyklisty hodnoty nižší 70 dB(A).

[illegible]

3. Pro účast na silničním provozu existují zákonné požadavky, zejména se zřetelem na osvětlení. Ty jsou od země k zemi odlišné, a proto nejsou kola Pedelec Raymon bezpodmínečně úplně stejně vybavená. Zeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon na zákony a nařízení ve Vaší zemi resp. tam, kde chcete kolo Pedelec Raymon používat. Než budete Vaše kolo Pedelec Raymon používat v silničním provozu, nechte je příslušně vybavit (e).
4. Akumulátor Vašeho kola Pedelec Raymon je nutné před prvním použitím nabít (f). Víte jak s akumulátorem zacházet a jak jej zabudovat? Před první jízdou přezkontrolujte, zda je akumulátor správně zabudovaný, slyšitelně zaskočil a je zamknutý resp. zajištěný.

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

- Nabíjejte Váš akumulátor nejlépe přes den a jen v suchých místnostech, které jsou vybaveny kouřovým či požárním signalizačním zařízením, ale nikdy ne ve Vaší ložnici. Postavte nebo položte akumulátor pro nabíjení na velkou, nehořlavou podložku, např. z keramiky nebo ze skla!**
- Nabíjejte Váš akumulátor výhradně pomocí přiložené nabíječky. Nepoužívejte jinou nabíječku jiného výrobce; ani v případě, že se konektor nabíječky hodí k Vašemu akumulátoru. Akumulátor se může ohřát, zapálit nebo dokonce explodovat!**
- Neodstavujte Pedelec na prudkém slunci. Teploty nad 40 °C mohou způsobit selhání akumulátoru.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Nezapomeňte, že se akumulátor u některých systémů po několika dnech nepoužití přepne na klidový režim (sleep). Jak akumulátor opět 'vzbudíte' najdete. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.**



5. Funkce Vašeho kola Pedelec Raymon se ovládají tlačítka na řídítkách (g+h, s. 11). Jste obeznámeni se všemi funkcemi a údaji? Přezkoušejte, zda znáte funkci všech tlačítek (a). Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.
6. Obeznačili jste se s brzdovou soustavou? Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon a překontrolujte, zda můžete ovládat brzdu předního kola stejnou brzdovou pákou resp. brzdovou/řadicí pákou (vpravo nebo vlevo), na kterou jste zvyklí. Pokud ne, nechte brzdovou soustavu Vaším odborným prodejcem Raymon ještě před první jízdou modifikovat! Dbejte na to, aby byly brzdové páky na všech Vašich jízdních kolech přirazeny k brzdě stejně.

Moderní brzdy kol Pedelec Raymon (b) mohou mít za jistých okolností mnohem silnější brzdný účinek než Vaše dosavadní brzda. Brzděte nejprve několikrát na zkoušku na rovné ploše s drsným povrchem mimo silniční provoz. S E-MTB cvičte také na nepevném podloží.

Zvykejte si na vyšší výkony na brzdě a rychlosti pomalu. Další informace najdete v kapitole „Brzdová soustava“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

⚠ VÝSTRAHA

- **Brzdy Vašeho kola Pedelec Raymon jsou vždy silnější než jeho pohon. Pokud budete mít problémy s pohonem (např. protože před zatáčkou tlačíte), přestaňte otáčet pedály a opatrně své kolo Pedelec Raymon přibrzďte.**
 - **Zatáhněte za brzdovou páku, resp. za brzdovou/řadicí páku brzdy zadního kola a přestaňte šlapat do pedálů. Pedelec Raymon se zastaví. Nouzové zastavení/nouzové vypnutí! U předního motoru však musíte přední brzdu aktivovat opatrně. Pro nejkratší možnou brzdovou dráhu je nutné brzdit přerušovaně oběma brzdami.**
7. Jste obeznámeni s druhem řazení a způsobem jeho funkce (c+d)? Nechte si řazení vysvětlit Vaším odborným prodejcem Raymon a obeznamte se v daném případě s novým řazením mimo silniční provoz. Další informace najdete v kapitole „Řazení“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.



8. Jsou sedlo a řídítka správně nastavené? Sedlo má být nastaveno tak, abyste mohli právě ještě dosáhnout patou na pedál v nejnižší poloze. Překontrolujte, zda ještě dosáhnete špičkami chodidel až na zem, když sedíte v sedle.

Váš odborný prodejce Raymon Vám pomůže, jestliže nejste s vaším posedem spokojeni. Další informace najdete v kapitole „**Přízpůsobení jízdního kola na cyklistu**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon.

9. Pokud je Vaše kolo Pedelec Raymon vybaveno nášlapnými resp. systémovými pedály (e): Už jste někdy jeli s náležející obuví? Obeznamte se pečlivě s nášlapnutím a uvolněním nejprve na stojícím kole. Nechte si pedály vysvětlit Vaším odborným prodejcem Raymon. Další informace najdete v kapitole „**Pedály a obuv**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v přiložených návodech.
10. Pokud jste si koupili Pedelec Raymon s odpružením (f+g), nechte je Vaším odborným prodejcem Raymon správně seřadit. Nesprávná nastavení odpružených vidlic resp. pružinových prvků mohou mít za následek chybnou funkci nebo poškození pružinových prvků. V každém případě se zhorší jízdní vlastnosti a nedosáhnete maximální jízdní bezpečnosti a radosti z jízdy.



Další informace najdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“, „**Odpružení zadní stavby**“ a „**Odpružené sedlovky**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon, v daném případě jsou k tomuto návodu přiložena také upozornění pro odpružené vidlice.

11. Sestává Váš Pedelec částečně z karbonu? Mějte na zřeteli, že tento materiál vyžaduje mimořádnou péči a opatrné použití. V každém případě si přečtěte kapitolu „**Zvláštnosti karbonového materiálu**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

- **Při nasedání na Vaše kolo Pedelec Raymon dbejte na to, nešlápnout na pedály dříve, než budete sedět na sedle a budete řídítka pevně držet resp. než bude pedál při nasedání v nejnižší poloze. Asistence motoru by se přitom mohla neočekávaně zapnout a Vaše kolo Pedelec Raymon by se mohlo nekontrolovaně rozjet. Nebezpečí nehody!**
- **Nezapomeňte, že se brzdná dráha může prodloužit, jestliže máte řídítka s rohy nebo vícepolohová řídítka. Brzdové páky nejsou ve všech způsobech držení řídítek v příznivém dosahu.**
- **Nezapomeňte, že může brzdný účinek a přilnavost pláště v mokru silně ochabnout. Na mokré vozovce a nepevněném podloží jezděte mimořádně předvídatvě a zřetelně pomaleji než za sucha.**

V případě nedostatečného výcviku anebo příliš pevného nastavení systémových pedálů se eventuálně nemůžete z pedálu uvolnit. Nebezpečí nehody!

Hmotnost, resp. rozdělení zatížení u kola Pedelec Raymon se zřetelně odlišuje od jízdních kol bez pohonu. Pedelec je zřetelně těžší než jízdní kolo bez pohonu. To ztěžuje odstavení, vedení, nadzvednutí a nošení kola Pedelec. Mějte to na zřeteli také při nakládání do a vykládání z motorového vozidla a při upevňování na resp. k systémům nosníků jízdních kol.

Dbejte zejména na to, abyste měli dostatečnou volnost v rozkroku (h. s. 13), abyste se v případě, že musíte rychle sesednout nezranili.

Mějte na zřeteli, že nejsou všechna kola Pedelec Raymon vybavena stojánkem. Dbajte proto při odstavení na to, aby stálo Vaše kolo Pedelec Raymon jistě a nemohlo upadnout resp. se převrátit. Upadnutí Vašeho kola Pedelec Raymon může mít za následek jeho poškození.

Informujte se u Vaší pojišťovny, zda jsou kola Pedelec jakož i úschova a nabíjení lithno-iontových akumulátorů kryté Vaším pojištěním domácnosti a požárními pojištěním. Sledujte denní tisk, zda došlo k aktuálním změnám právního stavu.

Informace o povolení používání přívěsů a dětských sedaček na Vašem kole Pedelec Raymon najdete v průkazu jízdního kola Raymon (c).

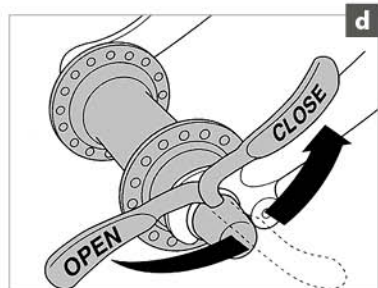
Vaše kolo Pedelec Raymon bylo kontrolováno několikrát během výroby a na závěr ve výstupní kontrole Vašeho odborného prodejce Raymon.

Protože může během transportu Vašeho kola Pedelec Raymon dojít ke změnám funkce, nebo by mohly provést změny na Vašem kole Pedelec během jeho použitelnosti třetí osoby, máte před každou jízdou bezpodmínečně přikontrolovat následující:

1. Jsou rychloupínáky (d), výsuvné čepy nebo závitová spojení na předním a zadním kole, sedlovce a ostatních komponentách správně uzavřené?

Další informace najdete v kapitole „**Zacházení s rychloupínáky a výsuvné čepy kol**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

Než budete na Vašem kole Pedelec Raymon provádět práce (např. inspekci, opravy, montáž, údržbu, práce na pohonu atd.), odeberte akumulátor resp. displej. V případě neúmyslného aktivování systému pohonu hrozí nebezpečí úrazu!

[illegible]

2. Je akumulátor pevně usazen v držáku (e) a je zajištění resp. zámek správně zavřený (f)? Nikdy nevyjíždějte, jestliže není akumulátor v držáku upevněný a zajištěný.

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

3. Jsou indikace na ovládacím prvku na řídítkách úplné (g+h)? Zobrazila se chybová zpráva či výstraha? Před každou jízdou se přesvědčte, že jsou zobrazení správná. Nikdy s Vaším kolem Pedelec nevyjíždějte, kdy je zobrazena výstraha.

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

4. Jsou konektorová spojení na akumulátoru, ovládacím prvku na řídítkách a na pohonu (a+b, s. 16) správně připojena?

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

5. Je Váš akumulátor úplně nabitý? Nezapomeňte akumulátor po každé delší jízdě (např. při méně než 50 % stavu nabití akumulátoru) znovu úplně nabít. Moderní lithno-iontové akumulátory nemají žádný paměťový efekt. Na druhé straně také neškodí, když Vaše kolo Pedelec Raymon krátkodobě (např. přes noc) odstavíte s méně než 50 % stavu nabití akumulátoru. Nemáte však čekat tak dlouho, až se akumulátor úplně vybijí!

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



6. Jsou pláště v dobrém stavu a jsou oba dostatečně nahuštěné (c)? Nezapomeňte, že je elektrokolo těžší a Váš obvyklý dosavadní tlak v pláštích nemusí postačovat. Výsledkem vyššího tlaku je lepší stabilita jízdy a zvýšení spolehlivosti proti defektům. Uđaje minimálního a maximálního tlaku (v barech či PSI) najdete na boku pláště.

Další informace najdete v kapitole „**Kola a pláště**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

7. Na kontrolu vycentrování protočte obě kola. Přitom sledujte u kol s kotoučovými brzdami mezeru mezi rámem a ráfkem nebo pláštěm resp. u kol s ráfkovou brzdou mezi brzdovým obložením a ráfkem. Nesprávně vystředěné otáčení může také poukazovat na bočně prasklé pláště, zlomené osy a přetržené paprsky.

Další informace najdete v kapitole „**Kola a pláště**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

8. Proveďte na nepohybujícím se kole zkoušku brzd silným přitážením brzdové/radicí páky k řídítkům (d). Páčka se při stisknutí nesmí dotknout řídítek. U hydraulických brzd nesmí u brzdových vedení unikat žádný olej či brzdová kapalina! Překontrolujte také tloušťku špalíků.

U kotoučových brzd musí být působíště tlaku okamžitě stabilní. Pokud je stabilní působíště tlaku cítit teprve po několikanásobném zatažení za brzdovou páku, nechte Vaše kolo Pedelec Raymon před další jízdou překontrolovat od Vašeho odborného prodejce Raymon.

Brzdová obložení ráfkových brzd přitom musí dosednout na boky ráfku na obou stranách současně a celou plochou. Nesmí se dotknout pláště jak při brzdění, tak ani v otevřeném stavu či mezitím.

Další informace najdete v kapitole „**Brzdová soustava**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

9. Nechte Vaše kolo Pedelec Raymon dopadnout z nepatrné výšky na zem. Lokalizujte případné rachocení. V daném případě překontrolujte ložisko, závitová spojení a správné usazení akumulátoru.



10. Máte-li v úmyslu zúčastnit se silničního provozu, musíte Vaše kolo Pedelec Raymon vybavit tak, aby odpovídalo zákonným předpisům dané země (e). V každém případě je jízda bez osvětlení a odrazek za špatné viditelnosti a ve tmě velmi nebezpečná.

Ostatní účastníci provozu Vás neuvidí nebo Vás uvidí příliš pozdě. Pro účast na silničním provozu potřebujete vždy povolené osvětlovací zařízení. Zapněte světlo již při stmívání.

Další informace najdete v kapitole „Zákonné požadavky pro účast na silničním provozu“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon.

11. Odpružené kolo Pedelec Raymon (f) překontrolujte následujícím způsobem: Opřete se o Pedelec Raymon a překontrolujte, zda se pružinové prvky stisknou a roztáhnou jako obvykle.

Další informace najdete v kapitolách „Odpružené vidlice“, „Odpružení zadní stavby“ a „Odpružené sedlovky“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

12. V daném případě zajistěte, aby byl stojánek úplně zaklopený, než se rozjedete. **Nebezpečí nehody!**
13. Nezapomeňte si na cestu vzít kvalitní skládací, třmenový (g) nebo řetězový zámek. Pouze pokud Vaše kolo Pedelec Raymon spojíte s pevným předmětem, zabráníte účinně krádeži.



⚠ VÝSTRAHA

- Neřádně uzavřená upevnění (h) mohou mít za následek uvolnění částí jízdního kola Raymon. Mělo by to za následek těžké pády!**
- Nejezděte, jestliže Váš Pedelec Raymon jeden z těchto bodů nesplňuje! Vadný Pedelec může být příčinou těžkých úrazů! Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.**
- Pohon nevibruje. Váš Pedelec Raymon bude silně namáhán vlivy podloží a silami, kterými na jízdní kolo budete působit. Vy. Na tyto dynamické námahy reagují odlišné komponenty opotřebovaním a únavou. Kontrolujte Váš Pedelec Raymon pravidelně na příznaky opotřebování, na škrábance, zkřivení, změnu barvy nebo počínající trhliny. Komponenty, jejichž doba použitelnosti je překročena, mohou náhle selhat. Předvedte Vaše kolo pravidelně odbornému prodejci Raymon, aby mohl dotyčné součásti v daném případě vyměnit.**

UPOZORNĚNÍ

- Pokud možno odeberte displej, když Pedelec Raymon odstavíte. Tím předejdete krádeži a Pedelec nebude spontánně s pohonem uživatelný.**

UPOZORNĚNÍ K JÍZDĚ NA KOLE PEDELEC

Na Vašem kole Pedelec můžete jezdit jako na obvyklém jízdním kole. K jedinečnému jízdnímu zážitku dojde ale teprve po aktivování systému pohonu (a) – když Vás silný motor s jeho vysokým záběrovým momentem tím silněji podporuje, čím silněji sami šlapete do pedálů.

Začněte Vaši první jízdu na nejnižším stupni posilování pohonu. Přitom si pomalu zvykejte na přídatný posuv. Zvykejte si pozvolna v prostoru bez dopravy na potenciál Vašeho kola Pedelec Raymon. Cvičte typické jízdní situace jako rozjezd a zabrzdění, jízdy těsnými zatáčkami a jízdu na úzkých cyklostezkách. Právě v tom se Pedelec velice odlišuje od obvyklého jízdního kola.

⚠ VÝSTRAHA

Brzdy Vašeho kola Pedelec Raymon jsou vždy silnější než jeho pohon. Pokud budete mít problémy s pohonem (např. protože před zatáčkou tlačíte), přestaňte otáčet pedály a opatrně své kolo Pedelec Raymon přibrzďte.

Zatáhněte za brzdovou páku, resp. za brzdovou/řadící páku brzdy zadního kola a přestaňte šlapat do pedálů. Pedelec se zastaví. Nouzové zastavení/nouzové vypnutí! U předního motoru však musíte přední brzdu aktivovat opatrně. Pro nejkratší možnou brzdnou dráhu je nutné brzdit přerušovaně oběma brzdami.

Jízda s asistencí pohonu

Tlačítka ovládacího prvku na akumulátoru (b) či na řídítkách (c) můžete systém zapínat a vypínat. Kromě toho lze volit odlišné režimy asistence, zobrazuje se zbývající kapacita akumulátoru a v daném případě je možné volit různé funkce tachometru (d).

Po zapnutí se systém šlapáním do pedálů aktivuje a asistence motoru je k dispozici. Senzory měří Vaše šlapací pohyby a řídí asistenci motoru v závislosti na zvolené asistenci plně automaticky. Množství přídatného posuvu se řídí podle režimu asistence, rychlosti a v daném případě síly šlapání do pedálů.

Při rychlosti 25 km/h se výkonová asistence vypne.

Myslete na to, že musíte eventuálně změnit Vaše jízdní zvyklosti:

Nenasadejte tak, že si stoupnete jednou nohou na pedál a pokusíte se druhou nohu přehodit přes sedlo. Pedelec Raymon by se bezprostředně rozjel. **Nebezpečí nehody!**



Přestaňte také před zatáčkami nebo odbočkami šlapat dříve, než jste zvyklí. Pohon by jinak mohl eventuálně trochu tlačit. Vaše rychlost v zatáčce by mohla být příliš vysoká.

Nenechte se silným motorem svést k tomu, zařadit vždy velký převod. Přerazujte často (e), jak jste třeba zvyklí u obvyklého jízdního kola, abyste Váš podíl na pohybu upravili co neúčinněji. Frekvence Vašeho šlapání má být vždy plynulá. Máte šlapat do pedálů s více než 60 otáčkami kliky za minutu. Při zastavení přeřadte na malý převod.

Uvědomte si, že si ostatní účastníci provozu ještě nezvykli na nová kola Pedelec a jejich vyšší rychlost. Počítejte s chybným počínáním ostatních účastníků provozu. Mějte na zřeteli, že jste na cestě všeobecně zřetelně rychleji, než obvykle. Proto jezděte předvídatě a buďte připraveni brzdit, jakmile se do vašeho zorného pole dostanou nepřehledné situace nebo případný potenciál nebezpečí.

⚠ VÝSTRAHA

Obeznamte se při zkušebních jízdách na nefrekventované cestě (f) s jízdními vlastnostmi Vašeho kola Pedelec Raymon a s možnou vyšší rychlostí a zrychlením, než se sami zúčastníte silničního provozu. Nebezpečí nehody! Nejezděte nikdy bez helmy!



⚠ VÝSTRAHA

Při nasedání na kolo Pedelec Raymon dbejte na to, abyste do pedálů nešlápli dříve, než budete sedět na sedle a pevně držet řídítka, resp. aby byl pedál při nasedání v nejnižší poloze. Asistence motoru by se jinak mohla neočekávaně zapnout a Vaše kolo Pedelec Raymon by se mohlo nekontrolovaně rozjet. Nebezpečí nehody!

Mějte na mysli, že v důsledku vyššího hnacího výkonu na zadním kole a zejména u nevšedních předních pohonů (g) stoupá riziko pádu za kluzkých podmínek (mokro, sníh, štěrk atd.). To platí tím více při jízdě zatáčkami. Nebezpečí nehody!

Nezapomeňte, že automobilisté a jiní účastníci provozu eventuelně Vaši rychlost podceňují. Noste vždy nápadné, světlé oblečení. Jezděte v silničním provozu vždy mimořádně předvídatě a počítejte s chybným počínáním jiných účastníků provozu. Nebezpečí nehody!

Mějte na zřeteli, že Vás chodci neslyší, když se blížíte velkou rychlostí. Proto jezděte zvláště na cyklostezkách a dělených stezkách pro cyklisty/chodce zvláště ohleduplně a předvídatě, abyste zabránili nehodám. V daném případě použijte včas zvonek (h) jako výstrahu.

Akční rádius – tipy pro dlouhou jízdu

Jak dlouho a do jaké míry Vás bude přídatný pohon podporovat, záleží na více faktorech: Podmínky cesty, hmotnost cyklisty a přítěže, vynaložení vlastní síly, podpůrné kolo resp. režim, (proti) větru, časté rozjetí, teplota, povětrnostní podmínky, topografie, tlak vzduchu v pneumatikách atd.

Na indikátoru stavu nabití akumulátoru na ovládacím prvku na řídicích (a+b) nebo navíc na akumulátoru (c) můžete stav nabití Vašeho akumulátoru vidět.

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

K prodloužení akčního okruhu se doporučuje jezdit po rovinných cestách nebo cestách s kopců s menší nebo dokonce žádnou asistencí, a teprve proti větru, při velké přítěži anebo před silným stoupáním využít maximální asistence pohonu.

Dále můžete akční rádius ovlivnit, když

- budete pravidelně, tzn. jednou týdně, tlak vzduchu v pneumatikách měřit manometrem a v daném případě upravit (d)
- před semaforem a křižovatkami resp. zásadně při zastaveních přehradit zpátky a rozjíždět se v malých převodových stupních
- Pravidelně přerazujete, jak jste eventuálně zvyklí na jízdním kole bez pohonu, tzn. nejezdíte jenom v těžkých převodových stupních
- jezdit předvídatelně a plynule, abyste se vyhnuli zbytečným zastavením
- jezdit pokud možno s malou přítěží, tzn. bez zbytečných zavazadel
- při nižších teplotách, zvláště za chladna, uložit Váš akumulátor v bytě a teprve krátce před začátkem jízdy jej do Vašeho kola Pedelec Raymon zamontovat
- neodstavovat Pedelec Raymon na prudkém slunci

Některá kola Pedelec nabízí možnost, přepnout při jízdě s kopce na rekuperační režim za účelem zpětného získávání proudu. Informace o tom, zda Váš Pedelec Raymon možnost rekuperace nabízí najdete v návodu k systému od výrobce Vašeho pohonu.

V případě, že kapacita akumulátoru přeci jenom nestačí až do cíle, profitujete z rozhodující výhody hybridního konceptu Vašeho kola Pedelec Raymon: Bez asistence pohonu je možné na něm jezdit jako na obvyklém jízdním kole – s neomezeným akčním rádiem a téměř bez újmou jízdních vlastností.



⚠ VÝSTRAHA

Pokud by se Váš akumulátor cestou vybil, nabijte ho výhradně dodanou nabíječkou (e). Nepoužívejte nabíječku jiného výrobce; ani v případě, že se konektor nabíječky hodí k Vašemu akumulátoru. Akumulátor se může ohřát, vznítit nebo dokonce explodovat!

UPOZORNĚNÍ

Akumulátory kol Pedelec Raymon nemají paměťový efekt. Nabíjejte akumulátor nejlépe po každé delší jízdě. Vyvarujte se úplnému vybití akumulátoru.

Každé tři měsíce akumulátor úplně vybijte a na konci jízdy jej hned opět úplně nabijte. Tím se indikátor kapacity kalibruje a tudíž přesňuje.

Mějte na mysli, že akumulátor Vašeho kola Pedelec Raymon po třech letech ukazuje stopy opotřebení. Tím se kapacita akumulátoru pomalu snižuje a nedoedete dále s jedním nabitím akumulátoru tak daleko jako na začátku. Po jisté době je nutné akumulátor dokonce vyměnit.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jak můžete výkonost Vašeho akumulátoru maximálně využít si přečtěte v kapitole „Bezpečné zacházení s akumulátorem“.

**Jízda bez asistence pohonu**

Můžete Váš Pedelec Raymon používat také bez asistence motoru, tedy jako normální jízdní kolo.

Pár důležitých věcí máte mít při jízdě s vypnutým pohonem nebo vybitým akumulátorem na zřeteli:

- I když chcete jet bez asistence pohonu, můžete zapnout ovládací prvek na řídítkách Vašeho kola Pedelec Raymon, abyste měli k dispozici funkce Vašeho počítače jízdního kola.
- Pokud je osvětlovací zařízení (f) napájeno z akumulátoru, máte osvětlení k dispozici i v případě, že je akumulátor prázdný. Nabijte však akumulátor hned po návratu.
- Když jste akumulátor Vašeho kola Pedelec Raymon odebrali z dolní rámové trubky (g) nebo z nosiče zavazadel: Dbejte na to, aby se na přípoje akumulátoru nedostala ani nečistota, ani vlhkost (h). Nasadte na přípoje Vašeho akumulátoru případně přiloženou krytku. Displej a zejména osvětlení pak však dále k dispozici mít nebudete. Nepoužívejte už tudíž kolo Pedelec Raymon v silniční dopravě a v žádném případě nejezděte při špatné viditelnosti, stmívání nebo ve tmě.

ZVLÁŠTNOSTI PŘI JÍZDĚ NA TRANSPORTNÍM ELEKTROKOLE

Váš transportní Pedelec byl konstruován speciálně pro transport břemen a větších a těžkých předmětů (a). Některá transportní kola Pedelec, vybavená speciálními sedadly a popruhy, jsou způsobilá také pro přepravu dětí. Takový transport vyžaduje jistou změnu zvyků ve srovnání s klasickým jízdním kolem či kolem Pedelec.

Nakládejte na ložnou plochu stejnoměrně. Těžké balíky se mají nakládat co nejnižší a vzadu. Dbejte na to, aby náklad nepřechýlval na strany. Zajistěte náklad proti posunutí, např. pomocí upínacích popruhů (b).

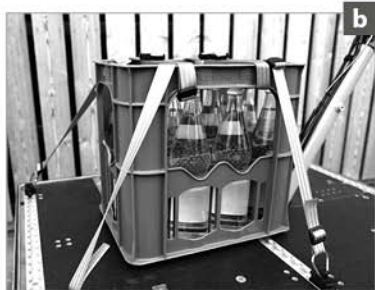
Jízda na transportním kole Pedelec vyžaduje mimořádnou zručnost a opatrnost. Nacvičujte jízdu na svém transportním kole Pedelec nejprve bez nákladu na nefrekventované ploše (c) bez jiných účastníků provozu, dokud nebudete mít kolo bezpečně pod kontrolou. Cvičte také jízdu v zatáčkách (d) a s kopce jakož i brzdění až do nouzového brzdění. Teprve potom cvičte jízdu s nákladem, který pomalu zvyšujete.

Rychle si uvědomíte, že jsou jízdní vlastnosti zřetelně pomalejší než u klasického jízdního kola. Jezděte proto defenzivně a na všech Vašich cestách počítejte s větším poloměrem otočení, delší vyhybavou a brzdnou dráhou.

Cvičte také odstavení (nadzvednutí) nákladního kola Pedelec.

⚠ VÝSTRAHA

- **Nikdy se nerozjíždějte, než bezpečně zajistíte předměty v transportním boxu, tzn. aktivně je upevníte upínacími popruhy. Jinak se může posunutím nákladu změnit těžiště a způsobit kritickou jízdní situaci. Nebezpečí nehody!**
- **Umístěte těžké předměty co nejnižší a pokud možno ve středu transportního kola Pedelec v transportním boxu resp. na úložné ploše. Při rozkládání nákladu dbejte na to, abyste svůj transportní Pedelec zatěžovali pokud možno stejnoměrně.**
- **Nepřetěžujte své transportní kolo Pedelec. Vaše kolo Pedelec je koncipováno pro maximální povolenou celkovou hmotnost. Cyklista, zavazadlo, Pedelec a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Pedelec nebo v průřezu jízdního kola Raymon v tomto návodu k použití. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.**
- **Upravte tlak vzduchu v pláštích podle přídatného zatížení. Maximální tlak najdete na boku pláště.**



⚠ VÝSTRAHA

Zavazadla a náklad zásadně změni jízdní vlastnosti Vašeho transportního kola Pedelec a prodlouží brzdnou dráhu! Proto jízdu a brzdění na naloženém transportním kole Pedelec navijte v areálu bez dalšího dopravního provozu. Jezděte zvláště ohleduplně a předvidavě.

Odlisná transportní kola jsou konstruována pro rozličné účely použití. Ne každý model je způsobilý pro přepravu dětí. Na nespécificky vybavených transportních kolech je přeprava dětí nebezpečná a proto zakázána! Zeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon, zda je Váš model zásadně způsobilý, a zda může být pro přepravu dětí vybaven specifickým příslušenstvím.

Myslete na to, že v důsledku vysoké přítěže stoupá také opotřebení. Proto kontrolujte pravidelně stav opotřebitelných dílů, nejméně podle kapitoly „Plán servisu a údržby“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon. Za nepříznivých podmínek, např. když jezdíte za mokra a v nečistotě nebo zdoláte příliš mnoho výškových rozdílů a jste na cestě s velkými přítěžemi, musíte naplánovat dokonce značně kratší intervaly.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Váš transportní Pedelec je delší a širší než obvyklá jízdní kola či elektrokola Pedelec. Ne vždy poskytují odstavná zařízení pro jízdní kola dostatečné místo pro transportní kola Pedelec. Dbejte na to, abyste neblokovali jak silnici, tak ani cyklistické či pěší stezky, např. pro uživatele invalidních vozíků, když svůj transportní Pedelec odstavíte.

Předpisy a pravidla pro transportní kola Pedelec se neustále aktualizují. Sledujte denní tisk, zda došlo k aktuálním změnám právního stavu.

BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOREM

Mějte na zřeteli několik zvláštností, pokud Váš Pedelec nebudete po delší dobu (např. v zimě) používat. Skladujte akumulátor nebo u akumulátorů, které jsou integrované v rámu (g) kompletní kolo Pedelec Raymon v suchém prostoru v teplotách mezi 5 a 20 stupni Celsia. Stav nabití má přitom být 50 až 70 % kapacity. Nebude-li akumulátor použit po déle než dva měsíce, přezkoušejte jeho stav nabití a v daném případě jej čas od času dobijte (h).

K čištění tělesa akumulátoru používejte suchý a nejvýše lehce navlhčený hadr. Dbejte přitom na eventuální poškození skříňe. V žádném případě nesmíte na akumulátor usměrnit proud vysokotlakého čističského zařízení, protože přitom hrozí nebezpečí, že dovnitř vnikne voda anebo dojde ke zkratu. Překontrolujte po každém čištění, že v prostoru s akumulátorem nestojí žádná voda, a že jsou kontakty suché.

Další informace o správném zacházení s Vaším akumulátorem najdete v systémovém návodu k použití od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



⚠ VÝSTRAHA

Nabíjejte Váš akumulátor (a) výhradně pomocí přiložené nabíječky. Nepoužívejte jinou nabíječku jiného výrobce; ani v případě, že se konektor nabíječky hodí k Vašemu akumulátoru (b). Akumulátor se může ohřát, zapálit nebo dokonce explodovat!

Nabíjejte akumulátor v okolní teplotě 15 až 25 stupňů Celsia. Nechte za provozu ohřáté akumulátory nejdříve vychladnout. Rovněž máte v zimě resp. po jízdě za chladného počasí akumulátor nechat nejdříve ohřát na teplotu v místnosti, než jej připojíte k nabíječce.

Nabíjejte Váš akumulátor nejlépe přes den a jen v suchých místnostech, které jsou vybaveny kouřovým či požárním signalizačním zařízením, ale nikdy ne ve Vaší ložnici. Postavte nebo položte akumulátor pro nabíjení na velkou, nehořlavou podložku (c), např. z keramiky nebo ze skla! Jakmile je akumulátor nabíť, odpojte jej od zdroje proudu.

Dbejte na to, aby Váš akumulátor (d) nebyl poškozený. Akumulátor nikdy neotvírejte nerozebírejte či nedrtíte. Nebezpečí výbuchu!

V žádném případě nepoužívejte vadný akumulátor či vadnou nabíječku. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

**⚠ VÝSTRAHA**

Dávejte pozor, aby se jak akumulátor tak ani nabíječka nedostala do rukou dětí!

Nenabíjejte přiloženou nabíječkou Vašeho kola Pedelec Raymon žádné jiné elektrické přístroje!

Nevystavujte akumulátor ani ohni ani horku. Nebezpečí výbuchu!

Použití zařízení pro čištění proudem páry, vysokotlakého čističového zařízení nebo hadice na vodu není k čištění dovoleno. Vniknutí vody do elektrického zařízení nebo pohonu může přístroje zničit. Nebezpečí výbuchu!

Akumulátory se nesmí spojovat na krátko. Proto skladujte akumulátory na bezpečném místě, kde se akumulátor nedostane neúmyslně do styku s jinými vodivými materiály, např. kovovými díly, čímž by se mohl zkratovat. Navíc neodkládejte na místě uskladnění žádné předměty (např. části obleku).

Dbejte na to, aby ani akumulátor ani nabíječka nebyly během nabíjení vlhké nebo mokré, abyste zabránili úrazům elektrickým proudem a zkratům.

Při nabíjení nevystavujte jak akumulátor tak ani nabíječku prudkému slunci. Teploty nad 40 °C mohou způsobit selhání akumulátoru.



⚠ VÝSTRAHA

Akumulátory smí být vsazeny jenom do kol Pedelec Raymon, pro která jsou určeny.

V případě, že bude výměna akumulátoru nebo nabíječky (nebo jejich částí) nutná, používejte výhradně originální náhradní díly. Obratě se za tímto účelem na Vašeho odborného prodejce Raymon.

UPOZORNĚNÍ

Když Váš akumulátor k nabíjení vyjmete z držáku (e) (a Vaše kolo Pedelec Raymon odstavíte po dobu nabíjení pod širým nebem), máte připoje (f) chránit proti dešti, mokru, vlhku a nečistotě např. plastickým sáčkem. Jestliže se připoje Vašeho akumulátoru zašpiní, vyčistěte je suchou látkou nebo hadrem.

Dbejte na to, abyste Váš akumulátor nevybili úplně (takzvané hluboké vybití). K tomu často dochází, když se jezdí tak dlouho, až se akumulátor úplně vybití a kolo Pedelec Raymon se pak na několik dní odstaví. Úplné vybití škodí akumulátoru Vašeho kola Pedelec Raymon trvale. Úplně vybitý akumulátor lze za určitých okolností znovu nabít jenom ve výjimečných případech a speciálními nabíječkami. Obratě se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

UPOZORNĚNÍ

Pokud možno, vymontujte akumulátor z Vašeho kola Pedelec Raymon nebo elektrokola, pokud Pedelec Raymon po delší dobu nebudete používat, a udržujte jej čistý a suchý.

Nenabíjejte Váš akumulátor po delší dobu, když jej nebudete potřebovat. Odpojte nabíječku jakmile je akumulátor nabitý.

Nelikvidujte Váš akumulátor v normálním domácím odpadu (g)! Je nutné jej zlikvidovat dle zákona pro likvidaci baterií. Proto musí prodejce nového akumulátoru Váš starý akumulátor vzít zpátky a náležitě jej zlikvidovat. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Lithium-iontové akumulátory nemají žádný paměťový efekt, proto můžete akumulátor nabíjet nezávisle na stavu nabití, aniž by to uškodilo kapacitě nabíjení.

Mějte na zřeteli také eventuální upozornění na příslušné nálepce na akumulátoru nebo na nabíječce (h).



TRANSPORT KOLA PEDELEC

Autem

Kola Pedelec je možné transportovat jako obvyklá jízdní kola na (a) nebo v autě. Dbejte vždy na bezpečné připevnění kola Pedelec Raymon na nebo v autě a připevnění pravidelně kontrolujte. Navíc máte akumulátor, pokud možno, vždy z kola Pedelec odebrat (b), než budete Pedelec transportovat na autě. Uložte akumulátor v originální krabici (od odborného prodejce Raymon) a v daném případě snímatelný displej po dobu jízdy bezpečně v autě, abyste zabránili poškození. Odmontujte i příslušenství jako hustilky, brašny atd.

Další informace najdete v kapitole „Transport jízdního kola autem“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon.

⚠ POZOR

Hmotnost, resp. rozdělení zatížení u kola Pedelec se zřetelně odlišuje od jízdních kol bez pohonu. Pedelec je zřetelně těžší než jízdní kolo bez pohonu. To ztěžuje odstavení, vedení, nadzvednutí a nošení kola Pedelec. Mějte to na zřeteli také při nakládání do a vykládání z motorového vozidla a při upevňování na resp. k systémům nosníků jízdních kol.



UPOZORNĚNÍ

Než budete na nosníku pro jízdní kola na střeše auta nebo na nosníku pro jízdní kolo na zádi auta transportovat několik kol Pedelec, informujte se o tom, do jaké celkové přítěže je nosník pro jízdní kolo povolen. Mějte každopádně na zřeteli, že mají kola Pedelec větší hmotnost než jízdní kola bez pohonu. Místo tří jízdních kol bez pohonu smíte eventuálně transportovat jenom jedno nebo dvě kola Pedelec.

Nezapomeňte na to, odebrat všechny pohyblivé a volné díly (c) a především akumulátor, ovládací prvek a počítač jízdního kola z řídítek, než budete kolo transportovat zvenčí na motorovém vozidle. Když budete transportovat Váš Pedelec Raymon bez akumulátoru na systému nosníku jízdního kola, chraňte přípoje před mokrem, vlhkem a znečištěním např. plastickým sáčkem.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

V daném případě se informujte také o předpisech a nařízeních pro transport jízdních kol resp. kol Pedelec v zemích, kterými budete během Vašeho cestování projíždět. Odlišné předpisy existují např. se zřetelem na označení (d).

Dráhou / veřejnými dopravními prostředky

Kola Pedelec Raymon (e) je možné transportovat jako obvyklá jízdní kola veřejnými dopravními prostředky.

Převoz jízdní kol resp. kol Pedelec ve veřejných dopravních prostředcích (f) je zásadně povolený; ve městech však odlišně regulovaný. Na některých místech existují např. doby kdy je převoz zakázán, kdy si Vaše elektrokolo nesmíte vzít s sebou vůbec nebo ne bez jízdenky. Informujte se včas před odjezdem o transportních podmínkách!

V regionálním vlaku, v regionálním rychlíku a ve spěšném vlaku můžete Vaše elektrokolo Raymon přepravovat v takzvaných víceúčelových oddílech vozu. Ty se nachází většinou na začátku nebo na konci vlaku a jsou označeny symbolem jízdního kola.

Můžete použít služby:

Spoluzavazadlo – ve vlacích označených symbolem kolo si můžete kolo přepravit pod svým dohledem. Kolo si sami naložíte do označeného prostoru.

Úschova během přepravy – ve vlacích označených symbolem kufr je možné kolo naložit s pomocí průvodčího do zvláštního prostoru pro přepravu kol. Po dobu přepravy je kolo pod dohledem průvodčího.



⚠ POZOR

Je-li akumulátor Vašeho kola Pedelec Raymon připevněn na dolní rámové trubce (g) nebo nosiči zavazadel, můžete akumulátor k odlehčení při nastupování a vystupování odebrat (h).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Informujte se včas před odjezdem o podmínkách pro transport a mějte na zřeteli také předpisy a pravidla pro transport jízdních kol v zemích, kterými budete během Vaší cesty projíždět.

Letadlem

Pokud plánujete transportovat Váš Pedelec letadlem nebo zaslat spedité, musíte mít na zřeteli zvláštní povinnosti zabalení a označení platná pro akumulátory, které platí jako nebezpečné zboží. Obraťte se včas na leteckou společnost, experta pro nebezpečné zboží nebo speditéra.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Informujte se včas u letecké společnosti s níž chcete letět, zda je transport Vašeho kola Pedelec Raymon vůbec možný a pokud ano, za jakých podmínek.

PO PÁDU

1. Překontrolujte akumulátor (a). V případě, že akumulátor není v držáku správně usazen nebo vykazuje poškození, nesmíte Pedelec Raymon přinejmenším s motorovým pohonem dále používat. Vypněte pohon a v daném případě akumulátor samostatně. Poškozený akumulátor může mít za následek, že dojde ke zkratům, nebo že Váš Pedelec Raymon nebude mít náhle dále asistenci, když ji budete právě potřebovat.

Je-li poškozeno vnější pouzdro akumulátoru, může do něho vniknout voda nebo vlhkost, což může mít za následek zkraty nebo úrazy elektrickým proudem. Akumulátor se může zapálit nebo dokonce explodovat! V tom případě se okamžitě obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

2. Kontrolujte displej. Jsou všechny indikace jako obvykle (b)? Pokud se zobrazí chyba nebo výstraha, nesmíte Pedelec Raymon dále používat. V daném případě vypněte celý systém, vyčkejte nejméně deset vteřin a kontrolujte znovu.

Nikdy s Vaším kolem Pedelec nevyjíždějte s asistencí pohonu, když je zobrazena výstraha. V tom případě se okamžitě obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

3. Překontrolujte, zda jsou kola stále ještě pevně upnutá ve vidlici (patkách) (c) a zda jsou ráfky uprostřed rámu resp. vidlice. Protože kola a pozorujte buď mezeru mezi rámem a pláštěm nebo mezi špalíky brzdy a boky ráfků.

Mění-li se mezera zřetelně a není-li možné kola vycentrovat na místě, musíte ráfkové brzdy pootevřít, aby mohl ráfek mezi špalíky probíhat aniž by se o ně třel. Mějte na zřeteli, že pak nemáte dále k dispozici úplný brzdný účinek.

Další informace najdete v kapitolách „Zacházení s rychloupínáky a výsuvnými čepy kol“, „Brzdová soustava“ a „Kola a pláště“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.



4. Přezkoušejte, zda nejsou řídítka a představec zkřivené nebo naložené, a zda stojí stále ještě rovně. Překontrolujte, zda je představec s vidlicí pevně spojen pokusem řídítka vzhledem k přednímu kolu pootočit (d). Opřete se krátce o brzdové rukojeti resp. brzdové/řídící páky, abyste mohli přezkoušet bezpečné upevnění řídítek v představci.

V daném případě komponenty vyrovnejte a šrouby opatrně pevně utáhněte, až budou komponenty bezpečně upevněny. Utahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „**Doporučené utahovací momenty šroubů**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon nebo případně v příložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.

Další informace najdete v kapitolách „**Přizpůsobení jízdního kola na cyklistu**“ a „**Hlavové složení/řídící souprava**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

5. Přezkoušejte, zda řetěz ještě leží na předních velkých řetězových kolech a pastorkách. Jestliže padl Váš Pedelec na stranu s řazením, musíte funkci řazení přezkoušet. Požádejte o pomoc osobu, která podrží Vaše jízdní kolo nadzvednuté za sedlo, a přeaďte opatrně

všechny rychlosti. Zejména při řazení na menší převody, když se řetěz přesunuje na větší pastorky, musíte dbát na to, jak daleko se zadní měnič přibližuje k paprskům (e+f).

Zkřivený zadní měnič nebo zkřivená patka/vodítko měniče převodu může mít za následek, že se zadní měnič dostane mezi paprsky. Přehazovačka, zadní kolo a rám se přitom mohou zničit. Přezkoušejte funkci přesmykání, protože přesunutý přesmykač může být příčinou spadnutí řetězu a tudíž náhle ztráty pohonu kola Pedelec Raymon.

Další informace najdete v kapitole „**Řazení**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.

6. Pohlédněte přes špičku sedla podél horní rámové trubky nebo směrem ke středovému složení, abyste se ujistili, že není sedlo přetočené. V daném případě povolte upnutí, sedlo vyrovnejte a znovu upněte (g).

Další informace najdete v kapitolách „**Zacházení s rychloupínáky a výsuvnými čepy kol**“ a „**Přizpůsobení jízdního kola na cyklistu**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v příložených návodech.



7. Nechte Vaše kolo Pedelec Raymon dopadnout z nepatrné výšky na zem. Lokalizujte případné rachocení. V daném případě přezkujte ložisko, závitová spojení a správné usazení akumulátoru (h, s. 29) a konektorů (a+b).

Další informace najdete ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v systémovém návodu od výrobce pohonu. Nejste-li si vůbec jisti, od kterého výrobce máte pohon, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

8. Na závěr si celé Pedelec Raymon ještě jednou prohlédněte, abyste zjistili eventuální zkřivení, změnu barvy nebo trhliny (c).

Jedte jenom, pokud Váš Pedelec zkoušky bezchybně obstál, nejkratší cestou velice opatrně zpátky. Vyvarujte se velkému zrychlení a brzdění a nepřecházejte na šlapání ve stoji. Máte-li pochyby o způsobilosti Vašeho kola Pedelec Raymon, nechte se vyzvednout autem, místo abyste na sebe brali bezpečnostní riziko.

Po návratu domů musíte Pedelec (d) znovu důkladně prohlédnout. Poškozené díly je nutné vyměnit. Požádejte Vašeho odborného prodejce Raymon o radu.

⚠ VÝSTRAHA

Zdeformované díly se mohou znenadání zlomit. Nesmí se opravovat, tzn. vyrovnávat, protože akutní nebezpečí zlomu trvá i potom. To platí zejména pro vidlici, řídítka, představec, kliky pedálů, sedlovku a pedály. V případě nejistoty je výměna těchto dílů rozumnějším rozhodnutím, protože Vaše bezpečnost je důležitější. Požádejte Vašeho odborného prodejce Raymon o radu.

UPOZORNĚNÍ

Po pádu či převrácení Vašeho kola Pedelec Raymon proto zásadně přezkoušejte funkci a zvláště koncové dorazy přehazovačky.



Bez osvětlení nejsou způsobilá pro veřejnou dopravu!

Když si Váš Pedelec Raymon u Vašeho odborného prodejce Raymon vyzvednete, byl pro Vás připraven tak, aby byl schopný jízdy. Přesto musíte o Pedelec pravidelně pečovat (a) a nechat provádět pravidelnou údržbu u Vašeho odborného prodejce Raymon. Jenom poté fungují všechny díly trvale.

Termín první inspekce je již po 100 až 300 kilometrech nebo po 5 až 15 provozních hodinách resp. po třech až šesti týdnech. Váš Pedelec Raymon se musí podrobit údržbě, protože se během doby jeho zajetí bezpečnostně relevantní závitová spojení a paprsky usadí nebo se řazení přestaví. Tento „proces zrlosti“ je nevyhnutelný.

Domluvte si proto s Vaším odborným prodejcem Raymon termín k prohlídce Vašeho nového kola Pedelec. Tato první inspekce má rozhodující vliv na funkci a životnost Vašeho kola Pedelec Raymon.

Jednotlivé složky pohonu je možné navlhčit měkkým hadrem a běžným neutrálním čisticím prostředkem či vodou, nesmí se však čistit mokré. Akumulátor nesmí být mokrá nebo dokonce ponořen do vody! Nebezpečí výbuchu.

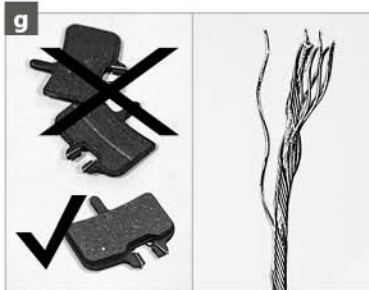


Mějte na mysli, že akumulátor Vašeho kola Pedelec Raymon po třech letech ukazuje stopy opotřebení. Tím se kapacita akumulátoru pomalu snižuje a nedojedete dále s jedním nabitím akumulátoru tak daleko jako na začátku. Po jisté době je nutné akumulátor dokonce vyměnit.

Mějte na zřeteli, že přídatný pohon znamená částečně větší než obvyklé opotřebení. To se týká především brzd a pláště u a středových pohonů také řetězu (f) a pastorků.

Pravidelné inspekce a včasná výměna opotřebitelných dílů, např. řetězů, brzdových špalíků (g) nebo lanek řazení a brzd (g), náleží k účelovému použití kola Pedelec Raymon a proto mají vliv na ručení za věcné škody (nároky z odpovědnosti za vady) a záruku.

Po zjetí máte Váš Pedelec Raymon předvádět pravidelně Vašemu odbornému prodejci Raymon k údržbě. Jezdíte-li často po špatných silnicích a za nepříznivých povětrnostních podmínek, intervaly inspekce se odpovídajícím tvrdším nasazením zkrátí (h). Vhodným okamžikem pro naléhavě doporučenou, obsáhlou roční inspekci je zima, v té době má Váš odborný prodejce Raymon pro Vás a Vaše kolo Pedelec Raymon dost času.



 RAYMON	
INTERVALI INSERISCI - POLE POI RAZZINA	
1. Iniziativa Nel primo turno, il mio/la avversario/a ha fatto il primo colpo.	2. Iniziativa Avversario/avversaria nel primo turno, ha fatto il primo colpo.
Che scatto... Gioco... Riparte...	Che scatto... Gioco... Riparte...
☐ Vincere nel primo turno a qualsiasi prezzo (anche con il sacrificio).	☐ Vincere nel primo turno a qualsiasi prezzo (anche con il sacrificio).
Razzina possibile o almeno a giudizio Raymon...	Razzina possibile o almeno a giudizio Raymon...
3. Iniziativa Nel primo turno, io e il mio avversario abbiamo fatto il primo colpo.	3. Iniziativa Nel primo turno, io e il mio avversario abbiamo fatto il primo colpo.
Che scatto... Gioco... Riparte...	Che scatto... Gioco... Riparte...
☐ Vincere nel primo turno a qualsiasi prezzo (anche con il sacrificio).	☐ Vincere nel primo turno a qualsiasi prezzo (anche con il sacrificio).
Razzina possibile o almeno a giudizio Raymon...	Razzina possibile o almeno a giudizio Raymon...

Nejsou-li v případě opravy už k dispozici žádné originální náhradní díly, postupujte podle „Instrukcí pro výměnu komponent u elektrokol/ kol Pedelec s označením CE s 250 W a s asistencí šlapání do 25 km/h“ Spolkové asociace cechu řemeslných mechaniků jízdních kol, společností velotech, VSF, Zedler Institutu a průmyslového svazu dvoukolých vozidel ZIV. Tyto instrukce si můžete stáhnout z webových stránek. S otázkami se obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Mějte na zřeteli, že u Vašeho kola **S-Pedelec** smíte komponenty vyměňovat jenom za originální komponenty, abyste neztratili technické osvědčení a pojistnou ochranu.

Komponenty, které nesmíte vyměňovat vůbec nebo jenom po zkoušce konstrukce, např. Spolkem pro technický dozor: rám, vidlice, hnací jednotka, baterie, pláště, ráfky, brzdová soustava, přední a zadní světla, stojánek, řídítka, představec (a), ovládací jednotka/displej. Když je nutná výměna, používejte zásadně jenom originální náhradní díly (b).

Následující komponenty smíte vyměňovat i bez další zkoušky: pedály (pedálové odrazky jsou předepsané) (c), blatníky (se zaoblenou hranou u předního blatníku), nosič zavazadel (d), sedlo a pryžové rukojeti na řídítkách, komponenty řazení (pokud se nezmění největší převod), sedlovku, řetěz, hlavové složení, duši a náboj jakož i zvonek a zpětné zrcátko (při výměně za rovnocenné modely).

⚠ VÝSTRAHA

- Inspekce a opravy jsou práce, které má provádět odborný prodejce Raymon. Neprovedou-li se inspekce vůbec nebo pouze neodborně, může to mít za následek selhání součástí kola Pedelec Raymon. Nebezpečí nehody! Chcete-li to přesto zkusit sami, provádějte pouze práce, pro něž máte potřebné znalosti a vhodné nářadí, např. momentový klíč s nastavci.**
- Když je nutná výměna, použijte zásadně jenom originální náhradní díly. Opotřebitelné díly od jiných výrobců, např. brzdová obložení či pláště jiných rozměrů mohou ohrozit bezpečnost kola Pedelec Raymon. Nebezpečí nehody! U kol S-Pedelec zanikne technické osvědčení, jakmile budou zabudovány jiné než originální náhradní díly.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Další informace týkající se výměnných dílů najdete v „Instrukce pro výměnu komponent u kol S-Pedelec s typovým nebo individuálním povolením a s asistencí šlapání do 45 km/h“ od BIV řemesla mechaniků jízdních kol, TÜV Rheinland (Porýnský spolek pro technický dozor), velotech, VSF, Zedler-Institut a ZIV. Tyto instrukce si můžete stáhnout z webových stránek.**



⚠ VÝSTRAHA

Nestavte zásadně Váš Pedelec Raymon vzhůru nohama (e). Při obrácení kola Pedelec Raymon může dojít k poškození přídatných dílů, zvláště na řídítkách. Brzdy mohou ztratit účinek.

Při údržbě a péči a opravách používejte výhradně originální náhradní díly. Při odchylkách zaniká CE označení a Vaše záruka. Přeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ POZOR

Než budete na Vašem kole Pedelec Raymon provádět práce (např. inspekci, opravy, montáž, údržbu, práce na pohonu atd.), odeberte akumulátor (f) resp. displej (g). V případě neúmyslného aktivování systému pohonu hrozí nebezpečí úrazu!

Nedotýkejte se za jízdy a při údržbě otáčejících se kol a kotoučových brzd. Nebezpečí úrazu!

Dbejte při údržbě a péči o řetěz a kazety pastorků na to, že je-li ochranný kryt řetězu odmontovaný, abyste nesahali mezi řetěz a kazetu pastorků. Nebezpečí úrazu!

**UPOZORNĚNÍ**

Když dosáhne akumulátor konce jeho životnosti, nesmíte jej zlikvidovat jednoduše s domácím odpadem. Odnešte akumulátor (h) tam, kde si koupíte nový akumulátor. Další informace najdete v systémovém návodu od výrobce pohonu. Přeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Nejsou-li v případě opravy už k dispozici žádné originální náhradní díly, orientujte se podle katalogu výměnných náhradních dílů Spolkové asociace cechu řemeslných mechaniků jízdních kol, společností velotech, VSF, Zedler Institutu a průmyslového svazu dvoukolových vozidel ZIV. Tyto instrukce si můžete stáhnout z webových stránek. S otázkami se obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Převedte Vaše nově pořízené kolo Pedelec Raymon pro Vaši vlastní bezpečnost po 100 až 300 km resp. 5 až 15 provozních hodinách nebo po čtyřech až šesti týdnech, nejpozději však po třech měsících odbornému prodejci Raymon na první inspekci.

Dbejte na a postupujte podle kapitol týkajících se servisu a údržby v systémovém návodu od výrobce pohonu a všeobecném návodu k použití Vašeho kola Pedelec Raymon.

RUČENÍ ZA VĚCNÉ VADY A ZÁRUKA

Vaše jízdní kolo Pedelec Raymon bylo pečlivě vyrobeno a za normálních okolností Vám předáno Vaším odborným prodejcem Raymon kompletně smontováno.

Po dobu prvních dvou let po koupi máte plný nárok na zákonné ručení za věcné vady (dříve záruka). Vyskytnou-li se vady, je pro Vás kontaktní osobou Váš odborný prodejce Raymon.

Aby byla Vaše reklamacie zpracována pokud možno bez potíží, je nutné, abyste předložili účtenku, průkaz jízdního kola Raymon, předávací protokol a doklady o inspekcích. Proto si je pečlivě uschovejte.

Pro dlouhou životnost a trvanlivost Vašeho kola Pedelec Raymon je smíte používat jenom účelově (viz kapitoly „**Před první jízdou**“ a „**Účelové použití**“). Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Pedelec Raymon nebo v průkazu jízdního kola Raymon v tomto návodu k použití Raymon. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon. Navíc se musí dodržovat montážní předpisy výrobců (především utahovací momenty šroubů) a předepsané intervaly údržby.

Mějte na zřeteli v této dodatečné příručce ke kolu Pedelec Raymon, systémovém návodu výrobce pohonu, Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon a v eventuálně přiložených dalších návodech uvedené zkoušky a práce (viz kapitola „**Intervaly servisu a údržby**“ ve Vašem všeobecném návodu k použití jízdního kola Raymon) resp. za určitých okolností nutnou výměnu bezpečnostně relevantních komponent jako řídítek, brzd atd.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Toto ustanovení se vztahuje jenom na státy, které ratifikovaly EU předlohu, např. na Spolkovou republiku Německo. Informujte se o ustanoveních ve Vaší zemi.

Upozornění k opotřebení

Některé komponenty Vašeho kola Pedelec Raymon se na základě jejich funkce opotřebovávají. Míra resp. rychlost opotřebení závisí na péči, údržbě a na způsobu používání kola Pedelec Raymon (jízdní výkon, jízdy za deště, nečistota, sůl, přítěž atd.). Kola Pedelec Raymon, která jsou často či neustále odstavena pod širým nebem, se mohou rovněž v důsledku povětrnostních vlivů rychleji opotřebovat.

Pravidelná péče a údržba prodlužují životnost. Přesto se musí níže uvedené díly vyměnit, když dosáhnou meze jejich opotřebení.

K nim patří:

- Akumulátor
- Hnací řetěz
- Brzdové špalíky
- Brzdová kapalina (DOT)
- Brzdové kotouče
- Brzdová lanka
- Pouzdra brzdových lanek
- Řáčky u ráfkových brzd
- Gumové rukojeti
- Kabelová/konektorová spojení
- Řetězová kola
- Osvětlovací prostředky
- Pláště a duše
- Pastorky
- Potah sedla
- Řadicí lanka
- Pouzdra řadicích lanek
- Válečky řadicího ústrojí
- Maziva

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Zeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon na doplňkové záruční podmínky výrobce Vašeho kola Pedelec Raymon a nechte si je v písemném provedení předat.

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

Shora popsané kolo Pedelec Raymon bylo předáno zákazníkovi po závěrečné montáži na provozuschopný stav a zkoušce resp. kontrole funkcí níže uvedených bodů (dodatečně nutné práce v závorkách).

- ☐ Akumulátor částečně nabitý ☐ Osvětlení
☐ Brzdy vpředu a vzadu
☐ Pružinové prvky (zharmonizování na zákazníka)
☐ Kola (vycentrování/napnutí paprsků/nahuštění)
☐ Řídítka/představec (pozice/šrouby momentovým klíčem)
☐ Pedály (v daném případě nastavení tvrdosti vysmeknutí)
☐ Sedlo/sedlovka (výška a pozice sedla nastavena podle přání zákazníka, kontrolována momentovým klíčem)
☐ Řazení (koncové dorazy!)
☐ Závitová spojení přídatných dílů (kontrola, momentový klíč)
☐ Pohon/Displej
☐ Ostatní provedené práce _____

☐ Zkušební jízda absolvována

Název odborného
prodejce Raymon _____

Ulice _____

PSČ/Místo _____

Tel./Fax _____

Email _____

Datum předání,
razítko, podpis odborný
prodejce Raymon _____

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že obdržel jízdní kolo Pedelec Raymon s níže uvedenou průvodní dokumentací v řádném stavu, a že byl s obsluhou jízdního kola Pedelec Raymon obeznámen.

☐ Všeobecný návod k použití jízdního kola Raymon

Doplňkové návody

- | | | |
|---|--|-------------------------------------|
| ☐ Brzdová soustava | ☐ Pohon | ☐ Akumulátor |
| ☐ Odpružená vidlice | ☐ Systém pedálů | |
| ☐ Sedlovka, představec | ☐ Řazení | |
| ☐ Systémový návod výrobce pohonu | ☐ Ostatní | |

Zákazník Jméno _____

Ulice _____

PSČ/Místo _____

Tel./Fax _____

Email _____

Místo, datum _____

Podpis zákazníka _____

☐ Tímto výslovně souhlasím s tím, že moje shora uvedená data smí být odborným prodejcem Raymon uložena a předána dále na výrobce, abych mohl být např. v případě zpětného dotazu, přímo kontaktován. Data nebudou předána třetím nebo použita jinak.

Podpis zákazníka _____

Účelové použití

(Tip pro odborného prodejce Raymon: Udělejte si kopii průkazu jízdního kola Raymon a předávacího protokolu a přiložte kopie k Vaši kartotéce zákazníků; v daném případě zašlete další kopie výrobci jízdního kola. Nechte si předání osobních údajů zákazníka výrobcí od zákazníka jeho podpisem v předávacím protokolu písemně potvrdit.)

NÁVOD K POUŽITÍ
EN ISO 4210-2 A EN ISO 8098

RAYMON

Městské/trekkingové kolo

Mějte na zřeteli zejména následující symboly:

▲ VÝSTRAHA

Tento symbol poukazuje na nebezpečnou situaci, která může mít za následek těžká zranění až usmrcení – pokud nebude vyhověno patřičným pokynům, resp. nebudou-li provedena odpovídající preventivní bezpečnostní opatření.

▲ POZOR

Tento symbol poukazuje na nebezpečnou situaci, která může mít za následek mírná zranění – pokud nebude vyhověno patřičným pokynům, resp. nebudou-li provedena odpovídající preventivní bezpečnostní opatření.

UPOZORNĚNÍ

Tento symbol Vás varuje před nesprávným počináním, které nesouvisí s tělesnými zraněními, má však za následek věčné a ekologické škody.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Tento symbol informuje o specifických bezpečnostně relevantních instrukcích k zacházení s produktem nebo dotýčnou částí překladu originálu návodu k použití, na něž má být zejména upozorněno.

Zmíněné možné následky nebudou v originálu návodu k použití Raymon pokaždé znovu popsány, když budou zobrazeny tyto symboly.

Pro lepší srozumitelnost uvádíme označení osob a osobní podstatná jména v tomto návodu k použití Raymon pouze v mužském rodě. Odpovídající pojmy platí v rámci rovného zacházení zásadně pro všechna pohlaví. Toto kratší označení má pouze redakční důvody a nemá žádný hodnotící význam.

UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ RAYMON

Obrázky (c+d) ukazují typická městská/trekkingová kola Raymon – tyto typy odpovídají přibližně kolu, které jste si koupili Vy. Existuje ale také mnoho typů jízdních kol, která jsou projektována speciálně pro rozličné účely použití a podle toho také vybavena.

Nejedná se o návod k sestavení jízdního kola Raymon z jednotlivých dílů, k opravě nebo k uvedení částečně smontovaného jízdního kola Raymon do jízdního stavu.

Pro jiný než zobrazený, resp. uvedený typ jízdního kola je tento návod k použití Raymon neplatný.

Změny technických detailů oproti údajům a zobrazením v návodu k použití Raymon vyhrazeny.

Tento návod k použití Raymon odpovídá požadavkům normy EN ISO 4210-2 a 8098 v platném znění.

Dbejte také na přiložené návody k použití od výrobců komponent. Tento návod k použití Raymon podléhá evropskému zákonodárství. V případě dodávky jízdního kola Raymon do mimoevropských zemí musí výrobce přiložit doplňující návody.



OBSAH

UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ RAYMON	1
VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
ÚČELOVÉ POUŽITÍ	6
PŘED PRVNÍ JÍZDOU	8
PŘED KAŽDOU JÍZDOU	10
PO PÁDU	12
ZACHÁZENÍ S RYCHLOUPÍNÁKY	14
Postup pro bezpečné upevnění komponenty s rychloupínákem	15
PŘÍZPŮSOBNOST JÍZDNÍHO KOLA CYKLISTOVI	16
Nastavení správného posedu	17
Nastavení výšky řídítek	19
Běžné představce	20
Přestavitelné představce	21
Představce pro systémy bez závitů, tzv. Aheadset® systémy	22
Změna sklonu řídítek, rohů řídítek a brzdových páček	23
Nastavení vzdálenosti brzdové páčky	25
Úprava vzdálenosti sedla od řídítek a sklonu sedla	26
Patentované upnutí s jedním nebo dvěma paralelními šrouby	28
Trmenové upnutí se dvěma za sebou ležícími šrouby	29
Klasická sedlovka s oddělenou sedlovou čelistí	30
DĚTSKÁ JÍZDNÍ KOLA	31
Upozornění pro rodiče	31
Nastavení	33
BRZDOVÁ SOUSTAVA	34
Všeobecná upozornění k brzdám	34
Ráfkové brzdy	36
V-brzdy (V-brakes) a konzolové brzdy	36
Způsob funkce a opotřebení	36
Kontrola funkce	36
Synchronizace a dodatečné seřízení	37
Hydraulické ráfkové brzdy	38
Způsob funkce a opotřebení	38

Kontrola funkce	38
Synchronizace a dodatečné seřízení	39
Kotoučové brzdy	40
Způsob funkce a opotřebení	40
Hydraulické kotoučové brzdy	41
Kontrola funkce	41
Opotřebení a údržba	41
Mechanické kotoučové brzdy	42
Kontrola funkce	42
Opotřebení a údržba	42
Válečkové, bubnové a protišlapací brzdy	43
Kontrola a seřizování protišlapacích brzd	43
ŘAZENÍ	44
Retězové řazení	44
Způsob funkce a ovládání	44
Kontrola a dodatečné seřízení	46
Seřízení přehazovačky	47
Seřízení přesmykače	48
Nábojové řazení (převodové náboje)	49
Všeobecné informace o nábojovém řazení	49
Fungování a ovládání	50
Kontrola, dodatečné seřízení a údržba	50
Převodové náboje Shimano	51
14 převodových stupňů řazení Rohloff a Enviolo	52
Pinion	53
Napnutí řetězu	53
Údržba převodových nábojů	54
ŘETĚZ – PÉČE A OPOTŘEBENÍ	55
GATESŮV ŘEMENOVÝ POHON	56
Údržba a péče	56
Kontrola napnutí řemenu	56
KOLA A PLÁŠTĚ	57
Pláště, duše, ochranná vložka, nahuštění	57
Ventilky	58
Neházivost ráfku a napnutí paprsků kola	60

DEFEKT PLÁŠTĚ	61
Demontáž kola	61
Demontáž předního kola.....	62
Přední kolo s nábojovou maticí.....	62
Přední kolo s rychloupínákem.....	63
Přední kolo s nábojovým dynamem.....	63
Demontáž zadního kola.....	63
Převodové náboje Shimano.....	64
Převodové náboje Shimano s protišlapací brzdou.....	65
Rohloff (mechanicky ovládané).....	65
Enviolo (mechanicky ovládané).....	66
Pinion.....	67
Drátové pláště a pláště s kevlarovou patkou	67
Demontáž pláště.....	67
Montáž pláště.....	68
Montáž kola	70
Montáž předního kola.....	71
Montáž zadního kola.....	71
Převodové náboje Shimano.....	72
Rohloff (mechanicky ovládané).....	73
Enviolo/Pinion.....	74
HLAVOVÉ SLOŽENÍ/RÍDICÍ SOUPRAVA	75
Kontrola a dodatečné seřízení.....	75
ODPRUŽENÍ	76
Glosář.....	76
ODPRUŽENÉ VIDLICE	77
Nastavení tuhosti pružiny.....	77
Tlumení a lockout.....	78
Údržba.....	79
ODPRUŽENÉ SEDLOVKY	80
Kontrola a údržba.....	80
OSVĚTLOVACÍ ZAŘÍZENÍ	81
Koncové světlo, Přední světlomet, Boční dynamo.....	81
Nábojové dynamo, Bateriové osvětlení.....	82

ZAJÍMAVÉ INFORMACE O JÍZDNÍM KOLE	83
Cyklistické helmy a brýle, Oblečení, Pedály a obuv.....	83
Príslušenství.....	85
Zámky.....	85
Souprava pro případ poruchy.....	85
PŘEPRAVA ZAVAZADEL	86
Přeprava zavazadel na neodpružených rámech.....	86
JÍZDA S DĚTMI	87
Dětské sedačky.....	87
Dětský přívěsný vozík.....	87
Tandemová zařízení pro dětská jízdní kola/přívěsné systémy.....	88
PŘEPRAVA JÍZDNÍHO KOLA	89
Autem.....	89
Vlakem / veřejnými dopravními prostředky.....	90
VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ K PÉČI A INSPEKCE	91
Údržba a inspekce.....	91
Mytí a péče o jízdní kolo.....	92
Úschova, resp. uskladnění kola.....	93
INTERVALY SERVISU A ÚDRŽBY	94
DOPORUČENÉ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ	96
ZÁKONNÉ POŽADAVKY PRO ÚČAST V SILNIČNÍM PROVOZU	102
RUČENÍ ZA VĚCNÉ VADY A ZÁRUKA	103
Upozornění k opotřebení.....	103
INTERVALY INSPEKČÍ – POLE PRO RAZÍTKA	104
PŘEDÁVACÍ PROTOKOL	108
PRŮKAZ JÍZDNÍHO KOLA RAYMON	109

Vydání 3.1, červenec 2024

© Patisk, překlad a kopírování nebo jiné komerční využití, i pouze ve výňtcích a na elektronických médiích, jsou bez předchozího písemného povolení firmy Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH zakázány.

© Text, koncepce, fotografie a grafická úprava
Zedler – Institut für Fahrradtechnik und -Sicherheit GmbH
www.zedler.de

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Vážená zákaznice Raymon, vážení zákazníci Raymon,

koupí tohoto kola Raymon (a) jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Vaše nové jízdní kolo Raymon bylo sestaveno z kvalitních dílů vyvinutých a vyrobených s odbornou znalostí. Váš odborný prodejce Raymon kompletně smontoval a podrobil je kontrole funkce. Tak můžete od prvního metru šlápnout do pedálů s radostí a s pocitem bezpečí.

V této příručce jsme pro Vás shrnuli mnoho tipů týkajících se obsluhy Vašeho jízdního kola Raymon a celou řadu zajímavých informací kolem cyklistické techniky, údržby a péče. Tuto příručku si důkladně pročtěte. Vyplatí se to, i když již celý život na jízdním kole jezdíte. Právě cyklistická technika se v posledních letech velmi zdokonalila (b). Než vyjedete poprvé s novým městským/trekkingovým kolem Raymon, měli byste si přečíst alespoň kapitulu „**Před PRVNÍ jízdou**“.

Aby byla Vaše jízda radostná, měli byste pokaždé, než si na jízdní kolo Raymon sednete, provést zkoušku funkcí popsanou v kapitole „**Před KAŽDOU jízdou**“.

Ani příručka tlustá jako lexikon by nepokryla každou možnost kombinace existujících modelů jízdních kol a součástí. Proto se tato příručka soustřeďuje na Vaše nové jízdní kolo Raymon a jeho běžné součásti a obsahuje nejdůležitější upozornění a výstrahy.

Při provádění popsaných seřízení a údržby (c) musíte mít vždy na mysli, že se návody a upozornění vztahují výhradně na tato městská/trekkingová kola Raymon.

Tyto tipy nelze převzít pro jiné typy jízdních kol. Na základě celé řady provedení a modelových změn nejsou práce eventuálně popsané úplně. Mějte bezpodmínečně na zřeteli také návody výrobců komponent (d), které Vám Váš odborný prodejce Raymon předal.

Nezapomeňte, že může být nutné doplnit návody v závislosti na zkušenostech anebo řemeslné zručnosti osoby, která práci provádí. Některé práce mohou vyžadovat přídatné (speciální) nářadí nebo doplňující návody. Tato příručka Vám nemůže zprostředkovat schopnosti mechanika na jízdní kola.

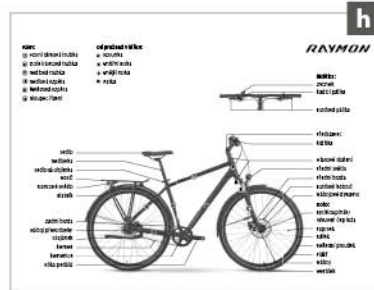
V silničním provozu jezděte vždy ohleduplně a dodržujte pravidla silničního provozu, abyste neohrožovali sami sebe nebo jiné osoby.



Respektujte přírodu, když jezdíte lesem a po loukách (g). Jezděte výhradně po vyznačených a zpevněných cestách a silnicích.

Nejdříve bychom Vás chtěli obeznat s částmi Vašeho jízdního kola Raymon. K tomu rozevřete přední stránku obálky návodu k použití Raymon (h). Zde je zobrazen příklad jízdního kola Raymon, na němž jsou popsány všechny nezbytné komponenty. Nechte tuto stránku při čtení rozevřenou. Tak budete moci v textu zmíněné komponenty rychle nalézt.

V zájmu své vlastní bezpečnosti se příliš nepřeceňujte. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



ÚČELOVÉ POUŽITÍ

Nezapomeňte, že je každý druh, resp. typ jízdního kola, zmíněný v následujících **kategoriích**, konstruován pro specifické použití. Používejte své jízdní kolo Raymon výhradně účelově, jinak hrozí nebezpečí, že nebude s to zdotat zatížení a selže, což může mít za následek nepředvídané nehody! V případě neúčelového použití zaniká navíc záruka.

Nechte si od Vašeho odborného prodejce Raymon potvrdit, do které kategorie Vaše jízdní kolo Raymon patří. Přečtěte si průkaz jízdního kola Raymon.

Kategorie 1: Městská jízdní kola, fitness kola a dětská kola

Jízdní kola a komponenty kategorie 1 (a) se používají na dojíždění do práce a ve volném čase. Jízdní kola a komponenty této kategorie jsou koncipovány pro jízdu na zpevněném podkladu, tzn. pro asfaltované nebo dlážděné silnice, přičemž přední a zadní kolo neustále zůstává v kontaktu s podkladem. Nerovnosti by měly mít maximální výšku 15 cm.

Jízdní kola a komponenty kategorie 1 nejsou způsobilá pro použití v terénu, ani pro soutěže jakéhokoli druhu.

Kategorie 2 „Každodenní použití“: Trekingová kola, kola na túry, krosová kola a kola pro mládež

Jízdní kola a komponenty kategorie 2 „Každodenní použití“ (b) se používají na volnočasové a trekingové jízdy s moderátní zátěží. Jízdní kola a komponenty této kategorie jsou koncipovány pro jízdu na zpevněném a nezpevněném povrchu a také na štěrkových stezkách s moderátním odstupňováním. Za těchto podmínek může dojít ke kontaktu s povrchovými nerovnostmi a ke ztrátě kontaktu kol s povrchem. Nerovnosti by měly mít maximální výšku 15 cm.

Jízdní kola a komponenty kategorie 2 „Každodenní použití“ nejsou způsobilá pro použití v terénu, ani pro soutěže jakéhokoli druhu.

V důsledku své koncepce a vybavení nejsou jízdní kola kategorií 1 a 2 „Každodenní použití“ vždy určena k použití na veřejných silnicích. Před použitím na veřejných silnicích musí být opatřena k tomu předepsaným vybavením (c).

Ve veřejném silničním provozu mějte na zřeteli dopravní předpisy.

Další informace najdete v kapitole „**Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu**“.



MĚSTSKÉ/TREKKINGOVÉ KOLO

PŘED PRVNÍ JÍZDOU

1. Vaše kolo Raymon je koncipováno pro **maximální povolenou celkovou hmotnost**. Cyklista, zavazadlo, jízdní kolo Raymon a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Raymon nebo v průkazu jízdního kola Raymon. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.
2. Pro účast na silničním provozu existují zákonné požadavky. Ty jsou v různých zemích odlišné, a proto nemají jízdní kola nutně kompletní vybavení. Zeptejte se svého odborného prodejce Raymon na zákony a nařízení ve Vaší zemi, resp. tam, kde chcete kolo Raymon používat.

Než budete své jízdní kolo Raymon používat v silničním provozu, nechte je příslušně vybavit (a).

UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme Vám uzavřít soukromé povinné ručení. Ujistěte se, že Vaše pojišťovna tyto škody kryje. Obráťte se na svou pojišťovnu.

3. Obeznamili jste se s brzdovou soustavou? Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon a překontrolujte, zda můžete ovládat brzdu předního kola stejnou brzdovou páčkou (b) (pravou nebo levou), na kterou jste zvyklí. Není-li tomu tak, nechte brzdové páčky ještě před první jízdou u Vašeho odborného prodejce Raymon přizpůsobit.

Moderní brzdy (c) mohou mít za jistých okolností mnohem silnější brzdný účinek než Vaše dosavadní brzda. Provedte nejprve několik zkušebních brzdění na rovné ploše s drsným povrchem mimo silniční provoz!

Další informace najdete v kapitole „**Brzdová soustava**“ a v příložených návodech.

4. Jste obeznámeni s druhem řazení a způsobem jeho funkce (d)? Nechte si řazení vysvětlit svým odborným prodejcem Raymon a obeznamte se s novým řazením mimo silniční provoz.

Další informace najdete v kapitole „**Řazení**“ a v příložených návodech.



5. Jsou sedlo a řídítka správně nastavené? Sedlo má být nastaveno tak, abyste mohli právě ještě dosáhnout patou na pedál v nejnižší poloze. Překontrolujte, zda ještě dosáhnete špičkami chodidel až na zem, když sedíte na sedle (e). Váš odborný prodejce Raymon Vám pomůže, jestliže nejste s vaším posedem spokojeni.

Další informace najdete v kapitole „**Přízpůsobení jízdního kola cyklistovi**“.

6. Pokud má Vaše jízdní kolo Raymon nášlapné resp. systémové pedály (f): Už jste někdy jeli s náležející obuví? Obeznamte se pečlivě s našlápnutím a uvolněním nejprve na stojícím kole. Nechte si pedály vysvětlit od odborného prodejce Raymon.

Další informace najdete v kapitole „**Pedály a obuv**“ a v příložených návodech.

7. Pokud jste si zakoupili jízdní kolo Raymon s odpružením (g+h), nechte svého odborného prodejce Raymon správně seřadit podvozek. Nesprávné nastavení pružinových prvků může mít za následek chybnou funkci nebo poškození pružinového prvku. V každém případě se zhorší jízdní vlastnosti a nedosáhnete maximální jízdní bezpečnosti a radosti z jízdy.

Další informace najdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“ a „**Odpružené sedlovky**“, případně jsou k tomuto návodu přiloženy také upozornění pro odpružené sedlovky a vidlice.

⚠ VÝSTRAHA

- **Používejte své jízdní kolo Raymon výhradně účelově, jinak hrozí nebezpečí, že nebude s to odolat zatížení a selže. Nebezpečí nehody!**
- **V případě nedostatečného výcviku a/nebo příliš pevného nastavení systémových pedálů se případně nebudete moci uvolnit z pedálu! Nebezpečí nehody!**

⚠ POZOR

- **Dbejte zejména na to, abyste měli dostatečnou volnost v rozkroku, abyste se v případě, že musíte rychle sesednout, nezranili.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

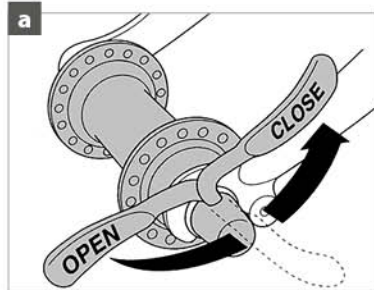
- **Než budete za kolo Raymon připojovat přívěs nebo na ně montovat dětskou sedačku, přečtěte si průkaz jízdního kola Raymon a obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.**



PŘED KAŽDOU JÍZDOU

Vaše jízdní kolo Raymon bylo několikrát kontrolováno během výroby a v závěrečné kontrole Vašeho odborného prodejce Raymon. Protože během transportu kola Raymon může dojít ke změnám funkce, nebo by mohly během doby jeho odstavení provádět na Vašem kole Raymon změny třetí osoby, měli byste před každou jízdou bezpodmínečně překontrolovat následující:

1. Jsou rychloupínáky (a) nebo závitová spojení na předním a zadním kole, sedlovka a ostatní komponenty správně uzavřeny? Další informace najdete v kapitole „Zacházení s rychloupínáky“.
2. Jsou pláště v dobrém stavu a jsou oba dostatečně nahuštěné (b)? Výsledkem vyššího tlaku je lepší stabilita jízdy a zvýšení spolehlivosti proti defektům. Údaje minimálního a maximálního tlaku (v barech či psi) najdete na boku pláště. Další informace najdete v kapitole „Kola a pláště“ a v příložených návodech.
3. Na kontrolu vycentrování protočte obě kola. Přitom sledujte mezeru mezi brzdovou destičkou a ráfem resp. u kol s kotoučovými brzdami mezi rámem a ráfem či pláštěm. Nesprávně vystředěné otáčení může také poukazovat na bočně prasklé pláště, zlomené osy a přetržené paprsky.



Další informace najdete v kapitole „Kola a pláště“ a v příložených návodech.

4. Proveďte na nepohyblivém se kole zkoušku brzd silným přitažením brzdové páčky k řídítkům (c).

Brzdová obložení **ráfkových brzd** přitom musí dosednout na boky ráfku na obou stranách současně a celou plochou (d). Nesmíte se dotýkat pláště jak při brzdění, tak ani v otevřeném stavu či mezitím. Páčka se při stisknutí nesmí dotknout řídítek. U hydraulických brzd nesmí u brzdových vedení unikat žádný olej! Překontrolujte také tloušťku špalíků.

U **kotoučových brzd** musí být působíště tlaku okamžitě stabilní. Pokud je stabilní působíště tlaku zřetelné teprve po několikanásobném zatažení za brzdovou páčku, měli byste své kolo Raymon nechat zkontrolovat svým odborným prodejcem Raymon. Páčka se při stisknutí nesmí dotknout řídítek. U hydraulických brzd nesmí u brzdových vedení unikat žádný olej či brzdová kapalina! Překontrolujte také tloušťku špalíků.

Další informace najdete v kapitole „Brzdová soustava“ a v příložených návodech.

5. Nechte své kolo Raymon dopadnout z malé výšky na zem. Lokalizujte výskyt případného rachocení. V daném případě překontrolujte ložiska a šroubová spojení.

6. Máte-li v úmyslu zúčastnit se silničního provozu, musíte své jízdní kolo Raymon vybavit tak, aby odpovídalo zákonným předpisům dané země. V každém případě je jízda bez osvětlení a odrazek za špatné viditelnosti a ve tmě velmi nebezpečná. Pro účast v silničním provozu potřebujete vždy povolené osvětlovací zařízení (e). Zapněte světlo již při stmívání. Další informace najdete v kapitole „**Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu**“.
7. U odpruženého jízdního kola Raymon se opřete o jízdní kolo Raymon a přezkoušejte, zda se pružinové elementy stisknou a roztáhnou jako obvykle (f). Další informace najdete v kapitolách „**Odpružené vidlice**“ a „**Odpružené sedlovky**“, jakož i v příložených návodech.
8. Zajistěte, aby byl eventuálně přimontovaný stojánek úplně zaklopený, než se rozjedete. **Nebezpečí nehody!**
9. Nezapomeňte si na cestu vzít kvalitní třmenový, skládací (g) nebo řetězový zámek. Pouze pokud své jízdní kolo Raymon spojíte s pevným předmětem, zabráníte účinně krádeži.
10. Pokud jste si koupili elektrokolo/Pedelec Raymon, měli byste před zahájením jízdy přezkontrolovat stav nabití akumulátoru. Další informace najdete v **Doplňkovému návodu k použití**, který je přiložen k Vašemu elektrokolu/Pedelec.

⚠ VÝSTRAHA

- **Nesprávně uzavřená upevnění (h) mohou mít za následek uvolnění částí jízdního kola Raymon. Mělo by to za následek těžké pády!**
- **Nejezděte, jestliže Vaše jízdní kolo Raymon nesplňuje jeden z těchto bodů! Vadné kolo Raymon může být příčinou těžkých úrazů! Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.**
- **Vaše jízdní kolo Raymon bude silně namáháno vlivy podloží a silami, kterými na své jízdní kolo Raymon budete působit Vy. Na toto dynamické namáhání reagují různé komponenty opotřebením a únavou. Kontrolujte své kolo pravidelně na příznaky opotřebení, na škrábance, zkřivení, změnu barvy nebo počínající trhliny. Komponenty, jejichž doba použitelnosti je překročena, mohou náhle selhat. Předvedte své kolo Raymon pravidelně svému odbornému prodejci Raymon, aby mohl odpovídající součásti v daném případě vyměnit.**
- **Dbejte na to, že se brzdná dráha prodlouží, jestliže máte řídítka s rohy. Brzdové páčky nejsou při všech způsobech držení řídítek ve vhodném dosahu.**



PO PÁDU

1. Překontrolujte, zda jsou kola stále ještě pevně upnuta v závěsech (patkách) (a) a zda jsou ráfky uprostřed rámu, resp. vidlice. Protočte kola a pozorujte buď mezeru mezi brzdovými obloženími a boky ráfků nebo mezi rámem a pláštěm. Mění-li se mezera zřetelně a není-li možné kola na místě vycentrovat, musíte ráfkové brzdy pootevřit, aby mohl ráfek mezi špalíky probíhat aniž by se o ně třel. Mějte na zřeteli, že pak případně nemáte dále k dispozici úplný brzdový účinek. Další informace najdete v kapitolách „**Brzdová soustava**“, „**Zacházení s rychloupínáky**“, „**Kola a pláště**“ a v příložených návodech.
2. Přezkoušejte, zda nejsou řídítka a představec zkřivené nebo naložené a zda stále ještě stojí rovně (b). Překontrolujte, zda je představec s vidlicí pevně spojen tím, že se pokusíte pootočit řídítka vzhledem k přednímu kolu (c). Opřete se krátce o brzdové páčky, abyste mohli přezkoušet bezpečné upevnění řídítek v představci. V daném případě komponenty vyrovnejte a šrouby opatrně pevně utáhněte, až budou komponenty bezpečně upevněny.

Utahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „**Doporučené utahovací momenty šroubů**“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent. Další informace najdete v kapitolách „**Přízpůsobení jízdního kola cyklistovi**“, „**Hlavové složení/řídící souprava**“ a v příložených návodech.

3. Přezkoušejte, zda řetěz ještě leží na předních velkých řetězových kolech a pastorcích. Jestliže Vaše kolo padlo na stranu s řazením, musíte funkci řazení přezkoušet. Požádejte o pomoc osobu, která podrží Vaše jízdní kolo Raymon zvednuté za sedlo, a přeřaďte opatrně všechny rychlosti. Zejména při řazení na menší převody, když se řetěz přesunuje na větší pastorky, musíte dbát na to, jak daleko se přehazovačka přibližuje k paprskům (d+e).

Zkřivená přehazovačka nebo zkřivená patka/hák přehazovačky mohou mít za následek, že se přehazovačka dostane mezi paprsky nebo že řetěz přeskóčí. Přehazovačka, zadní kolo a rám se přitom mohou zničit. Přezkoušejte funkci přesmykače, protože přesunutý přesmykač může být příčinou spadnutí řetězu, a tudíž ztráty pohonu jízdního kola Raymon. Další informace najdete v kapitole „**Řazení**“ a v příložených návodech.



4. Pohlédněte přes špičku sedla podél horní rámové trubky nebo směrem ke středovému složení, abyste se ujistili, že není sedlo pootočené. V daném případě povolte upnutí, sedlo vyrovnejte a znovu upněte. Další informace najdete v kapitolách „**Přizpůsobení jízdního kola cyklistovi**“, „**Zacházení s rychloupínáky**“ a v příložených návodech výrobců komponent.
5. Kolo vo několik centimetrů nadzvedněte a nechte je dopadnout dolů (f). Uslyšíte-li přitom hluk, hledejte volná závitová spojení. V daném případě je utáhněte.
6. Na závěr si celé kolo ještě jednou prohlédněte, abyste zjistili eventuální zkřivení, změnu barvy nebo trhliny (g).

Jedte jenom když Vaše jízdní kolo Raymon zkoušky bezchybně obstálo, nejkratší cestou velice opatrně zpátky. Vyvarujte se velkému zrychlení a brzdění a nepřecházejte na šlapání ve stojí. Máte-li pochyby o způsobilosti svého jízdního kola Raymon, nechte se vyzvednout autem, místo abyste podstupovali riziko.

Po návratu domů musíte jízdní kolo Raymon znovu důkladně prohlédnout. Poškozené díly je nutné opravit. Požádejte Vašeho odborného prodejce Raymon o radu.

⚠ VÝSTRAHA

Zdeformované díly, zejména díly z hliníku, se mohou znenadání zlomit. Nesmí se opravovat, tzn. narovnávat, protože akutní nebezpečí zlomu trvá i potom. To platí zejména pro vidlici, řídítka, představec, kliky pedálů, sedlovku a pedály. V případě nejistoty je výměna těchto dílů rozumnějším rozhodnutím, protože Vaše bezpečnost je důležitější. Požádejte Vašeho odborného prodejce Raymon o radu.

Je-li Vaše jízdní kolo Raymon vybaveno komponenty z karbonu (h), musíte ho po pádu nebo podobné události bezpodmínečně odvézt ke svému odbornému prodejci Raymon. Karbon je krajně pevný materiál, který umožňuje výrobu velmi zatížitelných komponent malé hmotnosti. Pro karbon je ovšem charakteristické, že eventuální přetížení poškodí vnitřní svazky vláken, aniž by komponenta vykazovala zřejmé deformace, jako u oceli či hliníku. Poškozená komponenta může náhle selhat. Nebezpečí nehody!



ZACHÁZENÍ S RYCHLOUPÍNÁKY

Za účelem rychlého přestavení resp. montáže a demontáže je většina městských/trekkingových kol vybavena rychloupínáky. Pevné upnutí všech rychloupínáků se musí před každým použitím jízdního kola Raymon přezkoušet. S rychloupínáky se má zacházet krajně pečlivě, protože na tom závisí bezprostředně Vaše vlastní bezpečnost.

Nacvičujte zacházení s rychloupínáky, abyste předešli nehodám.

Rychloupínák sestává v zásadě ze dvou ovládacích prvků:

1. Rukojeti na jedné straně náboje: Ta převádí zavírací pohyb přes výstředník na sílu sevření (a).
2. Pojistné matice na protilehlé straně náboje: Jejím prostřednictvím se na závitové tyči (rychloupínacím středovém hřídeli) nastavuje předpětí (b).



⚠ VÝSTRAHA

Dbejte na to, aby se páčky obou rychloupínáků kol nacházely vždy na protilehlé straně řetězového pohonu (c). Tímto způsobem zabráníte neúmyslné montáži předního kola na obrácené straně. U jízdních kol s kotoučovými brzdami a rychloupínáky s 5 milimetrovým hřídelem je vhodné namontovat obě páčky na stranu pohonu. Tím se zabrání tomu, že se dotknete kotouče brzdy a popálíte si prsty. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Nikdy nejezděte na jízdním kole, na kterém jste před jízdou nezkontrolovali upnutí kol (d). Nebezpečí nehody!

⚠ POZOR

Nedotýkejte se případně horkého brzdového kotouče hned po zastavení – mohli byste se popálit! Nechte brzdový kotouč vždy nejprve vychladnout, než budete rychloupínák otvírat.

UPOZORNĚNÍ

Když jízdní kolo Raymon odstavíte, zamkněte kola, která jsou připevněna rychloupínáky, spolu s rámem, k pevnému předmětu.

Postup pro bezpečné upevnění komponenty s rychloupínákem

Otevřete rychloupínák. Nyní by měl být čitelný nápis „open“ (otevřený) (e).

Zajistěte, aby byla upevňovaná komponenta ve správné poloze. Další příslušné informace najdete v kapitolách „Kola a pláště“ a „Přizpůsobení jízdního kola cyklistovi“.

Sklopte páku směrem k upínací pozici, aby na ní bylo zvenčí čitelné slovo „close“ (zavřený) (f). Od začátku uzavíracího pohybu až do poloviny pohybu musí být možné páčkou velice lehce pohybovat.

Pak se musí pákový účinek ztlačit, nakonec lze páčkou pohybovat jenom těžko. Použijte bříško palce a na podporu táhněte prsty za pevnou součást, např. vidlici (g) nebo za vzpěru zadní stavby, nikoli však za brzdový kotouč nebo paprsek.

V koncové poloze musí páčka svírat pravý úhel s rychloupínacím středovým hřídelem; tzn. že nesmí v žádném případě odstávat na stranu. Páčka musí přiléhat k rámu resp. k vidlici tak, aby se nemohla nekontrolovaně otevřít. Přesto má být snadné ji uchopit, aby se nechala rychle obsluhovat.

Překontrolujte upevnění tím, že stisknete konec uzavřené páčky a pokuste se ji otočit. Pokud se pohybuje, musíte ji otevřít a zvýšit předpětí. Otočte pružnou svorku na protější straně o půl otáčky ve směru hodinových ručiček. Zavřete rychloupínák a překontrolujte upevnění znovu.

Na závěr nadzvedněte kolo o několik centimetrů od země a klepněte shora na plášť. Bezpečně upnuté kolo zůstane zavěšeno v patkách rámu nebo vidlice a nerachotí.

Na kontrolu rychloupínáku sedlovky se pokuste sedlo v rámu otočit (h).

⚠ VÝSTRAHA

V případě nedostatečně uzavřeného rychloupínáku se může kolo uvolnit. Akutní nebezpečí nehody!

UPOZORNĚNÍ

Rychloupínáky můžete nechat zajistit proti krádeži. K tomu potřebujete speciálně kódovaný nebo inbusový klíč. Máte-li dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.



PŘÍZPŮSOBNÍ JÍZDNÍHO KOLA CYKLISTOVI

Výška postavy a proporce jsou rozhodující pro volbu výšky rámu Vašeho jízdního kola Raymon. Dbejte zejména na to, abyste měli dostatečnou volnost v rozkroku, abyste se v případě, že musíte rychle sesednout nezranili (a).

Výběrem typu jízdního kola Raymon je zhruba určen posed (b). Různé komponenty Vašeho jízdního kola Raymon jsou však koncipovány tak, že je možné je do určité míry přizpůsobit proporcím Vašeho těla (c). K nim patří sedlovka, představec a brzdové páčky.

Protože všechny práce vyžadují odborné znalosti, zkušenost, příslušné nářadí a řemeslnickou zručnost, měli byste provádět výhradně kontrolu pozice. Promluvte si o svém posedu resp. potřebné změně s Vaším odborným prodejcem Raymon. Ten může Vaše požadavky při návštěvě dílny s Vaším kolem Raymon realizovat např. v rámci první inspekce.

Po každém přizpůsobení/montáži proveďte bezpodmínečně krátkou kontrolu popsanou v kapitole „**Před každou jízdou**“ a vyzkoušejte své jízdní kolo Raymon v klidu mimo silniční provoz.

⚠ VÝSTRAHA

- U velmi nízkých rámu hrozí nebezpečí kolize chodidla s předním kolem. Dbejte proto v daném případě na správné nastavení platform systémových pedálů.**
- Na provádění popsaných prací jsou nutné zkušenosti mechanika a vhodné nářadí. Utahujte závitová spojení pevně vždy zásadně velice opatrně. Zvyšujte sílu utahání šroubů postupně a opakujte kontrolu upevnění komponenty. Používejte momentový klíč a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Máte-li potíže se sezením (např. necitlivost), může být jejich příčinou sedlo. Váš odborný prodejce Raymon má na výběr mnoho odlišných sedel a rád Vám poradí (d).**



Nastavení správného posedu

Jak vysoko musí být Vaše sedlo nastaveno, závisí na šlapání do pedálů. Při sešlápnutí se má bříško chodidla nacházet nad středem osy pedálu. V nejnižší pozici kliky nesmí být noha úplně natažena (e), protože by jinak bylo šlapání do pedálů nestejněměrné.

Kontrolujte posed s obuví s plochou podrážkou. Noste nejlépe pasující cyklistické boty.

Sedněte si na sedlo a postavte patu na šlapku v nejnižší pozici kliky. Bok musí zůstat rovný, noha úplně natažena.

K nastavení výšky sedla povolte buď rychloupínák (viz kapitola „**Zacházení s rychloupínáky**“) nebo upínací šroub sedlové objímky (f) na horním konci sedlové trubky.

Pro upínací šroub sedlové objímky potřebujete vhodné nářadí, např. inbusový klíč, kterým můžete upínací šroub otočit o dvě až tři otáčky proti směru hodinových ručiček. Nyní můžete výšku sedlovky změnit.

Nevytahujte sedlovku nad značku na trubce (g) (konec, minimum, maximum, stop, limit apod.) a natřete mazivem vždy tu část hliníkové nebo titanové sedlovky, která je zasunuta v sedlové trubce z hliníku, titanu nebo oceli.

U **karbonových sedlovek** anebo **karbonových sedlových trubek** nesmíte na oblast upnutí nanášet žádné mazivo! Používejte místo toho **speciální montážní pastu na karbon**.

Sedlo opět vyrovnejte dopředu tak, že pohlédnete přes špičku sedla na pouzdro středového uložení nebo podél horní rámové trubky (h).

Sedlovku pevně upněte. K tomu zavřete buď rychloupínák podle popisu v kapitole „**Zacházení s rychloupínáky**“, nebo utáhněte šroub sedlové objímky po polovičních otáčkách ve směru hodinových ručiček. Dostatečného upnutí byste měli dosáhnout již bez uplatnění velkých ručních sil. V opačném případě se sedlovka nehodí k rámu.



Mezi jednotlivými kroky vždy opakujte kontrolu upevnění sedlovky. Za tímto účelem uchopte sedlo pevně vpředu a vzadu a pokuste se je otočit (a). Podaří-li se to, musíte upínací šroub sedlové objímky otočit opatrně o další půl otáčky a upevnění sedla znovu překontrolovat.

Souhlasí míra natažení nohy při nové kontrole? Provedte zkoušku uvedením chodidla a pedálu do nejnižší polohy. Když stojí bříska chodidla uprostřed pedálu (ideální šlapací pozice), musí být koleno lehce pokrčeno. Je-li tomu tak, nastavili jste výšku sedla správně.

Překontrolujte, zda ze sedla ještě bezpečně dosáhnete na zem (b). Pokud ne, musíte sedlo alespoň na začátku opět o něco snížit.

⚠ VÝSTRAHA

V žádném případě nemažte sedlovou trubku karbonového rámu mazivem, není-li k dispozici hliníkové pouzdro. Používáte-li karbonovou sedlovku, nesmíte mazat ani kovový rám. Karbonové komponenty (c), které byly jednou namaštěny, už případně není možné bezpečně upnout! Používejte místo toho speciální montážní pastu na karbon.



⚠ VÝSTRAHA

Nejezděte se sedlovkou, která je vytažena přes značku konec, minimum, maximum, limit nebo stop! Mohla by se zlomit nebo by se mohl poškodit rám. U rámu se sedlovou trubkou přesahující horní rámovou trubku má být sedlovka zasunuta alespoň až pod horní rámovou trubku, resp. sedlové vzpěry! Pokud sedlovka a rám předepisují odlišné minimální hloubky zasunutí, zvolte vždy větší předepsanou hloubku zasunutí.

⚠ POZOR

Přibližujte se v malých krocích (poloviční Nm) od nízkého k předepsanému maximálnímu utahovacímu momentu šroubů (d) a při tom opakovaně kontrolujte pevné usazení komponenty. Nepřekračujte výrobcem předepsaný maximální utahovací moment šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

V případě, že se sedlovka v sedlové trubce viklá nebo jí nelze lehce posunovat, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon. V žádném případě neuplatňujte násilí!

Nastavení výšky řídítek

Výška řídítek v poměru vůči sedlu a vzdálenost mezi sedlem a řídítky určují sklon zad. S nízkými řídítky sedíte aerodynamicky a uplatňujete velkou hmotnost na přední kolo. Tento ohnutý posed je únavnější a nepohodlnější, protože zatěžuje zápěstí, paže, horní část těla a šiji.

Existují tři odlišné systémy představce, přes něž lze výšku řídítek měnit (běžný, posuvný a Ahead® představce). Každý z těchto systémů vyžaduje speciální znalosti, které nelze v následujících popisech úplně zprostředkovat. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Ujistěte se, že je kombinace řídítek s představcem povolena výrobcem řídítek, resp. představce.

Dbejte na to, aby neměla oblast upnutí řídítek ostré hrany.

⚠ VÝSTRAHA

Představce patří k nosným dílům kola. Změny mohou ohrozit Vaši bezpečnost. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon!

Představce mají odlišnou délku (e), v průměru sloupku a v otvoru pro řídítka. Nesprávný výběr může být zdrojem nebezpečí: Řídítka a představce se mohou zlomit a být příčinou nehody. Při výměně používejte pouze označené a pasující originální náhradní díly. Váš odborný prodejce Raymon Vám rád poradí.

Šroubové uzávěry představce a řídítek musí být montovány s předepsaným utahovacím momentem (f). Jinak by bylo možné, že se řídítka nebo představce uvolní nebo zlomí. Používejte momentový klíč (g) a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech (h), v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.



Běžné představce

U běžných představců je výškové nastavení řídítek omezeně měnitelné vysunutím a zasunutím představce ve sloupku vidlice.

Otevřete vodící šroub představce o dvě až tři otáčky. Nyní by se měl nechat sloupek představce ve vidlici otáčet. Není-li tomu tak, musíte šroub lehkým klepnutím pryžovou palicí povolit (a). U inbusových šroubů musíte nejprve zasunout klíč do hlavy šroubů, protože jsou zpravidla nedostupně zapuštěné.

Nyní můžete jednotku řídítka-představce posouvat nahoru a dolů. Nevytahujte představce nad označení (konec, minimum, maximum, stop, limit apod.) ze sloupku (b). Větší hloubka zasunutí znamená v každém případě větší bezpečnost!

Vyrovnejte řídítka tak, aby při jízdě přímým směrem nebyla nasměrována na šikmo (c). Vodící šroub představce opět momentovým klíčem pevně utáhněte.

Utahujte opatrně malými kroky (po půl newtonmetrech) až na předepsaný utahovací moment a kontrolujte neustále pevné uložení součástí. Nepřekračujte výrobcem předepsaný maximální utahovací moment!



Utahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „**Doporučené utahovací momenty šroubů**“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.

Přezkoušejte bezpečné uložení představce tak, že uchopíte přední kolo mezi koleny a pokusíte se řídítka včetně představce přetočit (d). Půjde-li to, musíte zvýšit utahovací moment šroubu. Pokud budou řídítka stále ještě příliš vysoká či příliš nízká, můžete představce řídítek vyměnit. To je relativně pracné, protože musí být eventuálně celé armatury odmontovány. Nechte si u odborného prodejce Raymon poradit ohledně různých typů představců.

⚠ VÝSTRAHA

Nejezděte na kole, jehož představce byl vysunut nad značku pro maximální výšku vysunutí! Před jízdou přezkoušejte všechna závitová spojení a proveďte zkoušku brzd!

UPOZORNĚNÍ

Nikdy se nesnažte otevřít hlavovou matici ovládacího ložiska, když chcete upravit představce, protože byste změnili vůli ložiska!

Přestavitelné představce

Nastavení sklonu přední části představce je u upravitelných představců (e) vyřešeno různými způsoby:

Existují modely se šrouby, které se nachází bočně na kloubu (f), modely se šrouby na horní a spodní straně (g) a modely s přidavnými blokovacími západkami resp. nastavovacími šrouby.

Pro úpravu se řiďte podle návodu od výrobce představce. Nechte si svým odborným prodejcem Raymon vysvětlit funkci a nastavování představce nebo mu přenechejte jeho nastavení.

⚠ VÝSTRAHA

Dbejte na to, aby byla závitová spojení upravitelných představců a řídítek utažena předepsanými utahovacími momenty šroubů. Jinak může dojít k uvolnění nebo zlomení řídítek nebo představce. Používejte momentový klíč (h) a dbejte na minimální, jakož i na maximální utahovací momenty šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Nezapomeňte, že se při přestavbě představce změní pozice řídítek, brzdových a řadicích páček. Nastavujte je znovu podle popisu v kapitole „Změna sklonu řídítek, rohů řídítek a brzdových páček“.



Představce pro systémy bez závitů, tzv. Aheadset® systémy

(Aheadset® je registrovaná tržní značka firmy DiaCompe)

U jízdních kol s hlavovým složením Aheadset® se pomocí představce nastavuje předpětí ložiska. Změní-li se pozice představce, musí se znovu seřídít vůle ložiska (viz kapitola „**Hlavové složení/řídící souprava**“). Výšku můžete do jisté míry regulovat tak, že přesunete distanční podložky (spacer) nebo otočíte představec u takzvaných Flip-Flop modelů.

Vyšroubujte šroub pro předpětí ložiska nahoře na sloupku vidlice, sejměte víko a povolte až o tři otáčky šrouby na boku představce (a). Stáhněte představce a distanční podložky (spacer) ze sloupku vidlice. Přitom držte pevně rám a vidlici, aby vidlice nemohla vypadnout dolů z rámu.

V závislosti na tom, jak distanční podložky (spacer) (b) a představce nasadíte, můžete určit výšku řídítek. Zbývající distanční podložky musíte nasunout na sloupek řízení nad představcem. Seřídte ložisko podle popisu v kapitole „**Hlavové složení/řídící souprava**“.

Když otočíte představce, musíte našroubovat také přední šrouby pro upevnění řídítek (c).

U představců s víkem můžete řídítka jednoduše vyjmout. Jinak je nutné odmontovat armatury řídítek.

Montujte řídítka a v daném případě armatury řídítek podle popisu v kapitole „**Změna sklonu řídítek, rohů řídítek a brzdových páček**“ anebo v návodech výrobců komponent.

Přezkoušejte bezpečné uložení řídítek v představci tím, že se pokusíte je pootočit dolů. Přezkoušejte, zda je možné pootočit kombinaci řídítek a představce vůči vidlici. K tomu stiskněte přední kolo mezi kolena a pokuste se řídítka pootočit (d). Pokud to je možné, musíte šrouby opatrně dotáhnout a uložení znovu přezkoušet.

Přibližujte se v malých krocích (poloviční Nm) od nízkého k předepsanému maximálnímu utahovacímu momentu šroubů a při tom opakovaně kontrolujte pevné usazení komponenty. Nepřekračujte výrobcem předepsaný maximální utahovací moment šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „**Doporučené utahovací momenty šroubů**“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.



⚠ VÝSTRAHA

U otočeného představce mohou být lanka příliš krátká. Jezdit s nimi je nebezpečné. Požádejte Vašeho odborného prodejce Raymon jízdního kola Raymon o radu.

Představce mají značně odlišnou délku (e), v průměru sloupku a otvoru pro řídítka. Nesprávný výběr může být zdrojem nebezpečí: Řídítka a představce se mohou zlomit a mít za následek nehodu!

Tyto práce vyžadují velkou řemeslnou zručnost a (speciální) nářadí. Přenechejte ji nejlépe Vašemu odbornému prodejci Raymon. Pokud to chcete přesto zkusit sami, přečtěte si nejprve podrobně návod od výrobce představce.

UPOZORNĚNÍ

Když budou odstraněny distanční podložky, musí se zkrátit sloupek vidlice. Tato operace je nevratná. Má ji provádět Váš odborný prodejce Raymon, a sice teprve tehdy, když jste zjistili, jaká pozice je pro Vás vhodná.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Chcete-li mít řídítka výše, usnadní to eventuálně zalomený model zvaný Riserbar. Přeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon.

Změna sklonu řídítek, rohů řídítek a brzdových páček

Konce řídítek městských, trekkingových a dětských jízdních kol jsou většinou lehce ohnuté. Nastavte řídítka tak, aby byla Vaše zápěstí uvolněná a nebyla příliš vytočená směrem ven.

Ze tímto účelem povolte inbusový/é šroub(y) na spodní resp. přední straně představce (c). Nastavte řídítka tak, aby byla v poloze, kterou vyžadujete. Dbejte na to, aby představec svíral řídítka přesně uprostřed (f). Utahujte šroub(y) zase opatrně do kříže momentovým klíčem, aby byla řídítka jenom lehce upnutá (g). Překontrolujte, zda jsou štěrby nahore a dole stejně široké a vzájemně paralelní (h). Utahujte šroub(y) momentovým klíčem stejnoměrně a do kříže za dodržení doporučeného utahovacího momentu.

Pokuste se řídítka v představci otočit a v daném případě závitové spojení znovu dotáhněte. Používejte momentový klíč a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů! Utahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.



Když jste nastavili řídítka, musíte seřadit brzdové a řadicí páčky.

K tomu povolte inbusové šrouby na rukojetích. Pootočte rukojeť na řídítkách. Sedněte si na sedlo a položte prsty na brzdovou páčku. Překontrolujte, zda je Vaše ruka v jedné přímce s předloktím (a). Momentovým klíčem rukojeti opět pevně utáhněte a proveďte kontrolu, zda je možné je otočit (b)!

Rohy řídítek, také zvané „barends“, nabízí přídatné možnosti uchopení. Nastavují se zpravidla tak, že na nich ruce pohodlně leží, když šlape cyklista do pedálů ve stoji. Rohy řídítek pak stojí přibližně paralelně se zemí, resp. ukazují lehce nahoru (až cca 25°).

Povolte šrouby, které se většinou nachází na spodní straně rohů, o jednu až dvě otáčky. Nastavte rohy řídítek podle vlastní potřeby a dbejte na to, aby byly na obou stranách ve stejném úhlu. Předepsaným utahovacím momentem šrouby opět pevně utáhněte (c). Přezkoušejte bezpečné upevnění tím, že se pokusíte rohy pootočit.

⚠ VÝSTRAHA

- **Pamatujte, že musí být závitová spojení představce, řídítek, rohů a brzd utažena předepsanými utahovacími momenty. Používejte momentový klíč a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.**
- **Nenastavujte rohy řídítek svisle či směrem dozadu, mohlo by to v případě pádu způsobit zranění.**
- **Dbejte na to, že se brzdná dráha prodlouží, jestliže máte řídítka s rohy (d). Brzdové páčky nejsou při všech způsobech držení řídítek ve vhodném dosahu.**
- **Chcete-li přimontovat rohy na řídítka, ujistěte se před montáží, že jsou řídítka k tomu způsobilá a povolena. Pro některá řídítka je předepsané použití speciálních výztužných pouzder (zátek řídítek). Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.**



Nastavení vzdálenosti brzdové páčky

U většiny brzdových rukojetí lze vzdálenost páčky k rukojetím řídicí tek nastavit (e). Zejména cyklisté, kteří mají malé ruce, mohou tímto způsobem uvést brzdovou páčku do vhodné vzdálenosti k řídítkům. První články středního prstu a ukazováčku musí být schopné páčku řádně uchopit (f).

Obvykle se na místě, kde lanko brzdy vbíhá do páčkové armatury, nebo přímo na páčce nachází malý regulační šroubek. Otáčejte šroubek ve směru hodinových ručiček a sledujte, jak se přitom poloha páčky mění.

U hydraulických brzd se seřizovací mechanismy nachází rovněž na brzdové páčce (g). Existují různé systémy. Zeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon nebo si přečtěte příslušný návod k použití.

Nastavte vzdálenost rukojeti tak, aby mohl první článek ukazováčku brzdovou páčku dobře uchopit. Nakonec přezkoušejte správné seřízení a funkci brzdové soustavy (h), jak popisuje kapitola „**Brzdová soustava**“ a/nebo návod výrobce brzd. U některých brzd je možné nastavit jak vzdálenost páčky, tak i působíště tlaku.



⚠ VÝSTRAHA

- Po seřizování proveďte zkušební jízdu mimo silniční provoz nebo na nefrekventovaném místě.
- Brzdovou páčku nesmí být možné přitáhnout až k řídítkům. Plné brzdě síly se má dosáhnout dříve.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- U hydraulických a kotoučových brzd postupujte podle návodu od výrobce brzdy. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Úprava vzdálenosti sedla od řídítek a sklonu sedla

Poloha sedla je zásadní pro Váš zážitek z jízdy a bezbolestnou jízdu.

Vzdálenost mezi rukojetmi řídítek a sedlem má vliv na sklon zad (a) a tím také na pohodlí a dynamiku jízdy. Pomocí ližiny sedlovky je možné tuto vzdálenost nepatrně změnit. Posunutí stojanu v sedlovce ovšem také ovlivní šlapání do pedálů. Cyklista šlape do pedálů více méně dále zezadu.

Není-li sedlo nastaveno vodorovně, nemůže cyklista šlapat do pedálů pohodlně. Musí se neustále opírat nebo pevně držet za řídítka, aby neklouzal ze sedla.

Dbejte na to, aby zůstala sedací plocha sedla vodorovně (b), až budete opět utahovat šrouby(y). Při tomto nastavování by mělo stát Vaše jízdní kolo Raymon/Pedelec vodorovně.

U plně odpružených jízdních kol Raymon, speciálně horských kol, může být výhodné nastavit sedlo vpředu o něco níže, tzn. mírně sklopené.

Rozsah přestavení sedla je velice malý. Mnohem větší délkový rozsah pokrývají nastavitelné představce nebo různé délky představců. Částečně je možné realizovat rozdíl větší než 10 cm. Většinou se přitom musí přizpůsobit délka lanek řazení a brzd; případ pro Vašeho odborného prodejce Raymon!

Po montáži zkontrolujte, zda se znovu upevněné sedlo sklápí (c) nebo ho lze otočit (d), a to tak, že oběma rukami zatěžujete střídavě špičku a konec sedla.

⚠ VÝSTRAHA

Šrouby sedlové objímky patří k nejcitlivějším na celém kole. Dbejte proto pečlivě na to, aby nezůstal doporučený utahovací moment šroubu pod limitem a maximální utahovací moment nebyl překročen a používejte vždy momentový klíč.

Utahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.



⚠ VÝSTRAHA

Dbejte na to, aby byl stojan sedlovky upnut jen v označeném rozsahu (e). Jinak může selhat!

Pokud je stojan sedlovky příliš daleko od sebe, nesnažte se ho násilím zatlačit do upínacích drážek sedlovky. Upínací zařízení nebo stojan sedlovky by se mohly zlomit. Použijte jiný model sedla nebo se obraťte na svého odborného prodejce Raymon.

Neúplně utažené nebo uvolněné šrouby mohou selhat. Měsíčně kontrolujte šroubové spoje pomocí momentového klíče (f) podle hodnot uvedených na samotných součástech (g), v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v příložených návodech výrobců komponent.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci sedel, resp. sedlovky případně dodávají podrobné návody. Pozorně si je přečtěte, než budete nastavovat pozici svého sedla. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



Patentované upnutí s jedním nebo dvěma paralelními šrouby

U patentovaných sedlovek přidrzuje jeden (a), resp. dva (b) centrální inbusové šrouby hlavu, která fixuje jak sklon, tak i horizontální pozici sedla.

Pro nastavení sedla uvolněte šroub (c), resp. šrouby (d) na hlavě sedlovky. Povolte oba šrouby o dvě až maximálně tři otáčky, protože by se jinak mohl celý mechanismus rozpadnout. K nastavení vzdálenosti od řídítek posuňte sedlo horizontálně. Často je k tomu nutné na sedlo lehce klepnout. Dbejte na značky na ližině a nepřekračujte je (e+f).

Jakmile jste našli požadovanou pozici, zkontrolujte, zda obě půlky upínacího mechanismu přiléhají ke stojanu sedlovky.

Dbejte při otáčení na to, aby se sedlo, resp. upínací mechanismus „zaaretoval“ v jednom z rastrování na hlavě sedlovky. Otáčejte šroub(y) po krocích.

Je-li vše v pořádku, otáčejte šroubem (g), resp. šrouby (h) pomocí momentového klíče podle údajů výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si také všeobecnou část na začátku kapitoly.



Třmenové upnutí se dvěma za sebou ležícími šrouby

U sedlovek s třmenovým upnutím (i) přidržují dva svislé inbusové šrouby hlavu, která připevňuje jak sklon, tak také vodorovnou polohu sedla. Jeden šroub je umístěn za opěrkou, další šroub před ní nebo centrálně (k) v opěrce.

Pro nastavení sedla uvolněte oba šrouby o dvě maximálně tři otáčky (l+m), protože by se jinak mohl celý mechanismus rozpadnout. K nastavení vzdálenosti od řídítek posuňte sedlo horizontálně. Často je k tomu nutné na sedlo lehce klepnout. Dbejte na značky na ližině (n) a nepřekračujte je. Jakmile jste našli požadovanou pozici, zkontrolujte, zda obě půlky upínacího mechanismu přesně přiléhají ke stojanu sedlovky.

Oba šrouby utahujte stejnoměrně, aby si sedlo zachovalo úhel. Přejete-li si špičku sedla snížit, otáčejte přední šroub ve směru hodinových ručiček. V daném případě musíte zadní šroub dokonce o něco povolít. Aby se sedlo snížilo vzadu, musíte otáčet zadní šroub ve směru hodinových ručiček a přední šroub případně povolit.

Je-li vše v pořádku, utáhněte šrouby momentovým klíčem podle údajů výrobce (o+p).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si také všeobecnou část na začátku kapitoly.



Klasická sedlovka s oddělenou sedlovou čelistí

U klasických sedlovek přidržuje svorka s vodorovným čepem a dvěma maticemi hlavu (a+b), která zafixuje jak sklon, tak také vodorovnou pozici sedla.

Pro nastavení sedla uvolněte matici (matice) sedlové čelisti v horní části sedlovky pomocí otevřeného klíče o jedno až maximálně dvě otočení (c), jinak hrozí nebezpečí toho, že se mechanismus rozpadne.

K nastavení vzdálenosti od řídítek posuňte sedlo horizontálně. Často je k tomu nutné na sedlo lehce klepnout. Dbejte na značky na ližině a nepřekračujte je. Nastavte nyní sedlo do požadované polohy. Otáčejte matici (matice) po krocích.

Dbejte na to, aby sedlo „zaskočilo“ do jednoho z rastrování v sedlové čelisti, když budete utahovat. Pokuste se sedlo trochu naklonit, tak si ověříte, že mechanismus zaskočil. Zkontrolujte také, zda je sedlo stále správně vyrovnáno ve směru jízdy. Podívejte se proto zezadu přes sedlo směrem k rámu a přednímu kolu. Je-li tomu tak, matici (matice) po krocích utáhněte.

Je-li vše v pořádku, utáhněte matici (matice) momentovým klíčem podle údajů výrobce (d).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si také všeobecnou část na začátku kapitoly.



DĚTSKÁ JÍZDNÍ KOLA

Upozornění pro rodiče

Děti jsou nejzranitelnějšími účastníky silničního provozu. Hlavními důvody jsou nedostatečná zkušenost a výcvik, ale také jejich malá tělesná velikost, ztěžující jejich přehled a viditelnost pro jiné účastníky provozu.

Chcete-li, aby se Vaše dítě zúčastnilo silničního provozu, měli byste pro jeho bezpečí nejprve věnovat nějaký čas tréninku na ovládání jízdního kola Raymon a investovat do dopravní výchovy (e). Protože děti nejsou tak pozorné, musíte si zvyknout na to, že dětské kolo musíte sami pravidelně kontrolovat a případně ho seřídít a pečovat o ně. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Nezapomeňte na to, že alespoň při prvních jízdách musíte plnit svou povinnost a na dítě dohlížet – a své dítě nepřetěžovat! Informujte se také o dopravních předpisech ve Vaší zemi. Děti do 10 let mohou v Česku jezdit s jízdním kolem po chodníku (f). Osoby starší 15 let, které dohlížejí na děti mladší 10 let, nesmí jezdit po chodníku.

Děti mohou používat cyklistické stezky, jsou-li umístěny odděleně od vozovky.

Je důležité, aby Vaše dítě své jízdní kolo Raymon spolehlivě ovládalo, než se zúčastní silničního provozu. Pro první kroky tímto směrem Vám doporučujeme jízdy na koloběžce nebo na odrážedle (g), aby dítě získalo správný smysl pro rovnováhu.

Když si na to zvykne, je nutné, abyste dítěti vysvětlili funkci brzdy a řazení, než si sedne na jízdní kolo Raymon. Nacvičujte s dítětem obsluhu funkčních prvků mimo silniční provoz, nejlépe na nefrekventovaném místě nebo na cestách, které jsou vymezené pro hrající si děti.

Když dítě techniku jízdy ovládá natolik, že může na kole jezdit i mimo nefrekventované prostory, naučte je, jak má přejíždět obručníky a koleje, tzn. že se musí přejíždět pokud možno v tupém úhlu. Předtím se musí ujistit, že nehrozí žádné nebezpečí ani zepředu, ani zezadu.

Budte příkladem, když jde o nošení cyklistické helmy (h) a používání stezek vymezených pro cyklisty. Doporučuje se také účast dítěte na dopravní výchově, kterou nabízí školy a svazy dopravy.



⚠ VÝSTRAHA

Budete-li nacvičovat brzdění, je důležité, abyste svému dítěti vysvětlili, že se na mokré vozovce účinek brzd a přilnavost pláští sniží a že proto musí jezdit pomaleji a opatrněji brzdít.

Dbejte na to, aby byla cyklistická helma používána jenom pro jízdu na kole. Nešťastnou náhodou by se mohla např. při hře na prolézačce helma zachytit a její řemínek by mohl dítě uškrtit.

Děti nemají jezdit v blízkosti strží, schodů nebo bazénů a ani na cestách, které používají motorová vozidla.

Dbejte vždy na to, aby Vaše dítě nosilo kromě pasující cyklistické helmy také nápadný, tzn. světlý oblek. Vhodné jsou také reflektující pruhy pro lepší viditelnost.

⚠ VÝSTRAHA

Děti jsou také ještivní. Kupte cyklistickou helmu, která se dítěti líbí. Z toho důvodu a také ke zjištění správné velikosti jděte helmu pro své dítě nakupovat společně s ním. Když se helma líbí a dobře sedí, zvýšíte šanci, že bude tato životně důležitá ochrana hlavy také nošena. Dbejte na to, aby byl řemínek vždy zapnutý!

Nechte si při koupi helmy vysvětlit, jak se přidržené řemínky helmy přizpůsobují na hlavu. Jen dobře pasující helma (a) může v případě nehody zaručit účinnou ochranu!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dbejte na to, aby cyklistická helma schváleného typu odpovídala normě ČSN EN 1078 a měla podle této normy ATEST 8SD a byla schválena Ministerstvem dopravy ČR. Příložen musí být český návod k obsluze.



Nastavení

Ještě důležitější než u dospělých je seřízení jízdního kola Raymon na proporce dítěte (b-d). U výšky sedla musíte nalézt kompromis, při němž dítě sedící na sedle dosáhne oběma chodidly na zem, a na druhé straně může také řádně šlapat do pedálů (e). Bezpečný postoj (při zastavení) má v každém případě přednost!

Když jsou řídítka příliš vzdálená od sedla nebo nastavená příliš vysoko/nízko, pojede dítě nejistě a méně pohodlně, než by mohlo. Zpravidla je možné nastavit vodorovnou pozici sedla a v mnohých případech také sklon řídítek.

Zvláště důležité je nastavení ovládacích prvků (brzdových rukojetí!) tak, aby na ně dítě mohlo kdykoli bez námahy dosáhnout a ovládat je.

Jak seřídíte dětské jízdní kolo Raymon, aby odpovídalo proporcím (f) a potřebám Vašeho dítěte, si přečtete v kapitole „**Přízpůsobení jízdního kola cyklistovi**“. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Zvykněte si na to, že budete společně se svým dítětem provádět zkoušku podle kapitoly „**Před každou jízdu**“.



Tak se Vaše dítě naučí správně s jízdním kolem zacházet a Vy můžete v daném případě zjistit nedostatky, ke kterým došlo za „hry“. Povzbudíte také své dítě, aby Vám sdělilo, jestliže něco na jízdním kole dále nefunguje. Zjištěný nedostatek okamžitě odstraňte nebo odveďte jízdní kolo Raymon na opravu k Vašemu odbornému prodejci Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Kupujte výhradně testovaná balanční kolečka, např. podle normy DIN/GS.

⚠ POZOR

Přezkoušejte výšku posedu (g) a pozici sedla a řídítek u dětí a dospívajících nejméně jednou za tři měsíce!

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Chcete-li namontovat balanční kolečka (h), zeptejte se svého odborného prodejce Raymon na vhodné modely. Přečtete si návod k montáži od poskytovatele a nechte si v daném případě poradit od odborného prodejce Raymon.

Balanční kolečka poskytují nejmenším dětem při jízdě jen nedostatečnou pomoc a měla by se co nejdříve demontovat, aby dítě nacvičovalo cit pro rovnováhu.

BRZDOVÁ SOUSTAVA

Všeobecná upozornění k brzdám

Pomocí brzd (a-c) lze přizpůsobit rychlost jízdy profilu terénu a dopravní situaci. V případě potřeby musíte být schopni jízdní kolo Raymon co nejrychleji zastavit.

V případě takovýchto náhlých úplných zastavení se přesunuje hmotnost zezadu dopředu, zadní kolo se odlehčí. Proto může na drsné cestě dojít spíše k tomu, že se zadní kolo zvedne a jízdní kolo Raymon se převrátí, než že pneumatiky ztratí přilnavost. Tato problematika se zdůrazní zejména při jízdě s kopce. Při úplném zabrzdění se proto musíte snažit přesunout Vaši váhu co nejvíce dozadu a dolů.

Stiskněte obě brzdy současně a nezapomeňte, že může přední brzda na drsném podloží následkem přesunutí váhy přenášet mnohem větší síly.

Na nepevném podloží vládnu jině podmínky. Zde může mít zablokování předního kola za následek jeho smyk. Nacvičujte proto brzdění na různých podložích.

Za vlhka reagují brzdy pomaleji. Na mokré a hladké podloží musíte brzdit opatrně, protože zde se pláště rychle smykou. Snižte proto Vaši jízdní rychlost.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Bezpodmínečně si vyžádejte příslušný návod k použití od výrobce brzd, byste mohli v případě potřeby brzdný účinek nastavit sami. Po každém nastavení přezkoušejte brzdu na nefrekventovaném místě, abyste získali pocit.



U různých konstrukcí brzd může dojít k následujícím problémům:

Ráfkové brzdy (d+e) se mohou přehřát, jestliže brzdíte dlouho nebo déle přibrzdíte. To může poškodit duši nebo být příčinou klouzáni pláště na ráfku. Následkem toho by mohl vzduch náhle uniknout, došlo by pravděpodobně k těžké nehodě.

Kromě toho se časem opotřebí také ráfky. Ty mohou v daném případě prasknout. Proto je nutné je čas od času vyměnit.

U **válečkových, bubnových, protišlapacích a kotoučových brzd** (f) může vést dlouhotrvající brzdění či stálé přibrzdování k přehřátí brzdové soustavy. Brzdná síla může poklesnout nebo brzda může selhat úplně. **Nebezpečí nehody!**

Navykněte si při delších sjezdech krátce, avšak silně přibrzdit, a brzdu mezi tím vždy uvolnit. Jste-li na pochybách, krátce zastavte a nechte brzdovou soustavu vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA

- **Přiřazení brzdových pák k tělesům brzdy, (např. levá páčka účinkuje na přední brzdu) se může odlišovat. Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon a překontrolujte, zda můžete ovládat brzdu předního kola stejnou brzdovou páčkou (pravou nebo levou), na kterou jste zvyklí. Není-li tomu tak, nechte brzdové páčky ještě před první jízdou u Vašeho odborného prodejce Raymon přizpůsobit.**
- **Zvykejte si na brzdy opatrně. Nacvičujte nouzové brzdění v prostorech bez dopravy tak dlouho, až budete své jízdní kolo Raymon spolehlivě ovládat. Tak lze zabránit nehodám.**
- **Vlhko snižuje účinek brzd a je příčinou snadného smyku pláště. Při dešti počítejte s delšími brzdnými dráhami, zpomalte svou jízdu a brzděte opatrně.**
- **Dbejte na naprosto čisté a voskem, mazivem a olejem neznečištěné brzdové plochy a obložení. Nebezpečí nehody!**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- **Při výměně používejte pouze označené a pasující originální náhradní díly (g+h). Váš odborný prodejce Raymon Vám rád poradí.**



Ráfkové brzdy

V-brzdy (V-brakes) a konzolové brzdy

Způsob funkce a opotřebení

V-brzdy (a) a konzolové brzdy sestávají ze vzájemně oddělených brzdových ramen umístěných vlevo a vpravo od ráfku. Při stisknutí brzdových páček se ramena stáhnou pomocí lanka, špalíky se třou o boky ráfku.

V důsledku tření se brzdové špalíky a ráfky opotřebovují, a sice tím rychleji, čím častěji jezdíte v kopcovitém terénu a za deště nebo nečistotou. Některé ráfky jsou opatřeny takzvanými indikátory opotřebení (např. drážkami nebo body). Nejsou-li už rozeznatelné, musíte ráfek vyměnit. Překročí-li bok ráfku kritickou míru, může tlak vzduchu v plášti ráfek roztrhnout. Kolo se může zablokovat nebo duše prasknout. **Nebezpečí nehody!**

Kontrola funkce

Překontrolujte, zda brzdová obložení (b) dosedají přesně na ráfky a mají dostatečnou tloušťku. Lze to rozpoznat většinou na drážkách v brzdové destičce.

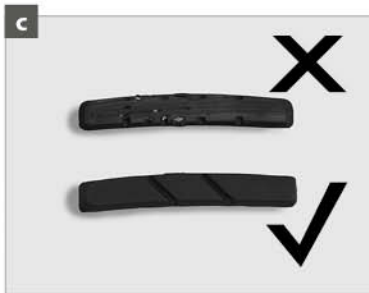
Jsou-li opotřebovaná nebo obroušená (c), je na čase je vyměnit. Mějte bezpodmínečně na zřeteli příslušná upozornění od výrobce.

Nejpozději tehdy, když jste opotřebovali druhou sadu brzdových špalíků, navštivte svého odborného prodejce Raymon a nechte ráfek překontrolovat (d). Ten může přeměřit tloušťku stěny speciálními měřicími přístroji.

Špalíky brzdy musí dosednout na ráfek současně, a sice nejdříve jejich přední částí. Zadní část špalíků brzdy pak má být jeden milimetr vzdálena od brzdové plochy. Při pohledu shora tvoří špalíky brzdy vpředu uzavřené písmeno V. Toto nastavení má zabránit pískání obložení brzdy.

Brzdová páčka musí vykazovat vzdálenostní rezervu, nesmí být možné ji přitáhnout až k řídítkům ani při prudkém zabrzdění. Pokud to je přesto možné, mějte na zřeteli následující kapitulu „**Synchronizace a dodatečné seřízení**“.

Jenom když brzda splní všechny tyto body, je správně seřízená.



⚠ VÝSTRAHA

Poškozená brzdová lanka, např. u nichž odstávají jednotlivé drátky (e), je nutné okamžitě vyměnit. Jinak hrozí selhání brzdy nebo pád!

Seřízení obložení na ráfku vyžaduje velkou řemeslnou zručnost. Pověřte výměnou obložení nebo seřizováním Vašeho odborného prodejce Raymon.

Nechte ráfky pravidelně kontrolovat a vyměřit svým odborným prodejcem Raymon.

Synchronizace a dodatečné seřízení

Téměř všechny brzdy mají na straně jednoho či obou brzdových těles šroub, kterým se nastavuje předpětí pružiny (f). Pomalu je otáčejte a sledujte, jak se mění vzdálenost obložení od ráfku.

Pak nastavte pružinu tak, aby byla tato vzdálenost při uvolnění brzdě na obou stranách stejná a špalíky brzdy se při brzdění dotkly ráfku současně.

Pozici brzdové páčky, kdy brzda začíná účinkovat (tzv. působíště tlaku), lze přizpůsobit na velikost ruky a osobní zvyklosti nastavením brzdového lanka. V žádném případě se nesmí brzdová páčka nechat přitáhnout až k rukojeti řídítek. Špalíky brzdy nemají být ve volném stavu příliš blízko u boků ráfku, protože by jinak mohly při jízdě o ráfek drhnout. Než budete toto nastavení provádět, obeznamte se s upozorněními v kapitole „Nastavení vzdálenosti brzdové páčky“.

Za účelem seřizování brzdy povolte rýhovaný pojistný kroužek na řídítkách, kde vbíhá lanko do rukojeti brzdy (g). Vyšroubujte rýhovaný šroub se zářezem na rukojeti o několik otáček ven. Zdvih brzdové páčky naprázdno se zmenší. Přidržte pevně regulační šroub a utáhněte pojistný kroužek proti tělesu páčky, aby se regulační šroub samostatně neuvolnil. Dbejte na to, aby zářez ve šroubu neukazoval ani dopředu, ani nahoru, protože by jinak do něj mohla snadno vniknout voda a nečistota.

⚠ VÝSTRAHA

Po dodatečném seřízení proveďte bezpodmínečně zkoušku brzdy na stojícím jízdním kole (h) a ujistěte se, že obložení brzdy při silném tahu dosednou na boky ráfku celou svou plochou.



Hydraulické ráfkové brzdy

Způsob funkce a opotřebení

Běžné hydraulické ráfkové brzdy (a+b) se skládají z brzdových jednotek umístěných vlevo a vpravo od ráfku, které jsou vzájemně spojeny montážní deskou a případně ztužujícím třmenem („Brake booster“). Při stisknutí brzdových páček se brzdové písty stáhnou tlakem oleje, obložení se třou o boky ráfku.

V důsledku tření se brzdové špalíky (c) a ráfky opotřebovují, a sice tím rychleji, čím častěji jezdíte v kopcovitém terénu a za deště nebo nečistotou. Některé ráfky jsou opatřeny takzvanými indikátory opotřebení (např. drážkami nebo body). Nejsou-li drážky nebo body už rozpoznatelné, musíte ráfek vyměnit. Překročí-li bok ráfku kritickou míru, může tlak vzduchu v plášti ráfek roztrhnout. Kolo se může zablokovat nebo duše prasknout. **Nebezpečí nehody!**

Udržujte prostor brzdových obložení v hydraulických brzdových jednotkách čistý (d), jinak by obložení nemohla sklouznout zpět do klidové polohy. Příležitostně překontrolujte, zda vedení a přípoje těsně přiléhají.

⚠ VÝSTRAHA

Otevřené přípoje nebo netěsná vedení mohou silně snížit účinek brzd. V případě netěsností systému nebo zlomů vedení vyhledejte Vašeho odborného prodejce Raymon. Nebezpečí nehody!

Kontrola funkce

Překontrolujte, zda brzdová obložení dosedají přesně na ráfky a mají dostatečnou tloušťku. Lze to rozpoznat většinou na drážkách v brzdové destičce. Jsou-li opotřebovaná nebo obroušená, je na čase je vyměnit. Mějte bezpodmínečně na zřeteli příslušná upozornění od výrobců.

Nejpozději po opotřebování druhé sady špalíků brzdy vyhledejte svého odborného prodejce Raymon a nechte ráfek překontrolovat. Prodejce může přeměřit tloušťku stěny speciálními měřicími přístroji (e).



Brzdová obložení musí dosednout na ráfek současně a paralelně (b). Toto nastavení má zabránit skřípání brzdových obložení.

Brzdová páčka musí vykazovat vzdálenostní rezervu, nesmí být ani při prudkém zabrzdění možné ji přitáhnout až k řídítkům (f). Pokud to je přesto možné, mějte na zřeteli následující kapitolu „**Synchronizace a dodatečné seřízení**“.

Jenom když brzda splní všechny tyto body, je správně seřízená.

⚠ VÝSTRAHA

Seřízení obložení na ráfky vyžaduje velkou řemeslnou zručnost. Pověřte výměnou obložení nebo seřizováním Vašeho odborného prodejce Raymon.

Nechte ráfky pravidelně kontrolovat a vyměřit svým odborným prodejcem Raymon.

Synchronizace a dodatečné seřízení

Synchronizace brzdy se u hydraulických ráfkových brzd provádí v rámci vyrovnání brzdových obložení. Přitom lze přizpůsobit také pozici brzdové páčky, v níž začíná brzda účinkovat (tzv. působíště tlaku), velikosti ruky a osobním zvyklostem (g). Mějte přitom na zřeteli také upozornění v kapitole „**Nastavení vzdálenosti brzdové páčky**“.

Když se brzdová obložení opotřebují, přesune se působíště tlaku směrem k rukojeti řídítek. V žádném případě se nesmí brzdová páčka nechat přitáhnout až k rukojeti řídítek. Opotřebení obložení je však u většiny modelů kompenzovatelné šroubem (h) nebo regulačním kolečkem na rukojeti brzdy. V tom případě dbejte na návod k použití od výrobce brzdy nebo se obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci hydraulických brzd přikládají obvykle obsáhlé návody. Než vymontujete kolo nebo budete provádět údržbu, pozorně si je přečtěte. Chybná obsluha může mít za následek selhání brzdy.



Kotoučové brzdy

Způsob funkce a opotřebení

Kotoučové brzdy vynikají svým nesmírným brzdícím účinkem. Za mokra reagují zřetelně rychleji než ráfkové brzdy a po krátké době dosáhnou obvykle vysokého účinku. Jsou nenáročné na údržbu a neopotřebovávají ráfky.

Kotoučové brzdy (a) se skládají z těmenu kotoučové brzdy (1), brzdového kotouče (2), brzdového vedení nebo lanka (3) a z brzdové rukojeti/páčky (b). Při stisknutí brzdových páček se brzdové písty stáhnou hydraulicky nebo pomocí lanka, obložení se třou o brzdový kotouč. V důsledku tření se brzdová obložení (c) a kotouče opotřebovávají, a sice tím rychleji, čím častěji jezdíte v kopcovitém terénu a za deště nebo nečistotou. V závislosti na výrobci a modelu existují pro obložení a kotouče odlišné kontrolní metody a meze opotřebení.

⚠ VÝSTRAHA

Nová brzdová obložení se musí „zajet“, aby dosáhla optimálních hodnot zpomalení. Za tímto účelem rozjeďte své jízdní kolo Raymon cca 30 až 50 krát na 30 km/h a zabrzděte až do úplného zastavení. Proces „zajetí brzd“ je ukončen, když ruční síla potřebná k zabrzdění dále neklesá.



⚠ VÝSTRAHA

Znečištěná brzdová obložení a brzdové kotouče mohou brzdnou sílu drasticky snížit. Dbejte proto na to, aby se do brzdy nedostal ani olej, ani jiné kapaliny, např. když své jízdní kolo Raymon čistíte nebo když mažete řetěz. Znečištěná obložení není v žádném případě možné vyčistit a musí se vyměnit! Brzdové kotouče vyčistíte čistícím prostředkem na brzdy a čistým savým hadříkem nebo teplou vodou a mycím prostředkem (d).

Nezvyklý hluk (škrabání, broušení, atd.) při brzdění a/nebo zřetelná změna brzdné síly (silnější nebo slabší) jsou příznaky znečištění nebo opotřebení obložení brzd. Překontrolujte obložení brzdy a v daném případě je vyměňte. Jinak hrozí následná poškození, např. na brzdovém kotouči, nebo dokonce nebezpečí nehody v důsledku selhání brzdy! Jste-li na pochybách, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ POZOR

Kotoučové brzdy se za provozu rozpálí. Proto se brzdových kotoučů nikdy nedotýkejte okamžitě po zastavení – zejména ne po delších sjezdech.



Hydraulické kotoučové brzdy

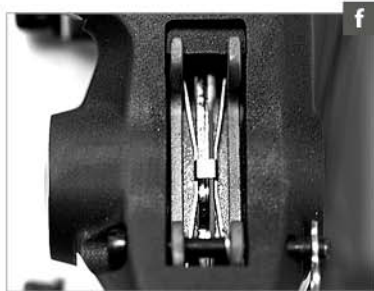
Kontrola funkce

Kontrolujte pravidelně vedení (e) a přípoje na netěsnosti při stisknutí páčce. Pokud uniká brzdová kapalina, vyhledejte okamžitě Vašeho odborného prodejce Raymon. Netěsnost může zbavit brzdu účinku. **Nebezpečí nehody!**

Opotřebení a údržba

Kontrolujte pravidelně opotřebení brzdových obložení (f) a postupujte podle instrukcí v návodu k použití od příslušného výrobce.

Měřte tloušťku obložení na držáku posuvným měřítkem (g). Tloušťka obložení musí činit na všech místech nejméně 0,5 mm. Změřte obložení a držák, jakož i držák samostatně; rozdíl je tloušťka obložení. Zasuňte vyčištěná obložení opět do vyčištěného třmenu.



⚠ VÝSTRAHA

- Otevřené přípoje nebo netěsná potrubí mají za následek silný pokles účinku brzd. V případě netěsnosti systému nebo zlomu vedení vyhledejte Vašeho odborného prodejce Raymon!**
- Nestavte jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami vzhůru nohama. Do systému by mohl vniknout vzduch. Brzda může ztratit účinek (h).**

⚠ POZOR

- Neotvírejte brzdová vedení. Mohla by uniknout brzdová kapalina, která je zdravotně škodlivá a působí korozivně na lak.**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Je-li Vaše brzdová soustava provozována s brzdovou kapalinou DOT, musíte ji pravidelně vyměňovat v intervalech předepsaných výrobcem.**
- Výrobci hydraulických kotoučových brzd přikládají obvykle obsáhlé návody. Než vymontujete kolo nebo budete provádět údržbu, pozorně si je přečtěte.**

Mechanické kotoučové brzdy

Kontrola funkce

Když se opotřebí obložení mechanických kotoučových brzd, prodlouží se dráha brzdové páčky. Kontrolujte pravidelně, zda brzda dosáhne definovaného působíště tlaku dříve, než se dotkne páčka řídítek. Kontrolujte bezvadný stav brzdových lanek!

⚠ VÝSTRAHA

Poškozená lanka (a) nechejte okamžitě vyměnit, protože se mohou přetrhnout. Nebezpečí nehody!

Opotřebení a údržba

Opotřebení obložení můžete do jisté míry vyrovnat přímo na rukojeti brzd. Povolte přesuvnou matici na šroubu, jímž vbíhá lanko do rukojeti (b), a vyšroubujte šroub o tolik, aby délka zdvihu páčky odpovídala Vaším požadavkům. Pojistnou matici opět pevně utáhněte a dbejte na to, aby se šterbina šroubu nenacházela ani nahoře, ani vpředu, protože by jinak vnikalo zbytečně mnoho nečistoty a vlhkosti.



Po dodatečném seřízení přezkoušejte funkci a zda obložení nebrousí (c+d), když pustíte brzdovou páčku a protočíte kolo.

Seřizujete-li několikrát, mění se poloha páčky na třmenu brzd. Brzdový účinek zeslábné. V extrémním případě může brzda selhat úplně. **Nebezpečí nehody!**

U některých modelů jsou přímo na třmenu brzd různé možnosti seřízení, které však vyžadují řemeslnickou obratnost. Než budete seřizovat brzdou, přečtěte si v každém případě originální návod od výrobce brzd. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Několikanásobné dodatečné seřízení jenom na brzdové páčce může silně snížit maximálně dosažitelný brzdový účinek.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci mechanických kotoučových brzd přikládají většinou obsáhlé návody. Než vymontujete kolo nebo budete provádět údržbu, pozorně si je přečtěte.

Válečkové, bubnové a protišlapací brzdy

Tyto typy brzd vykazují uzavřenou konstrukci – brzdová obložení a povrchy jsou uvnitř tělesa náboje dalekosáhle chráněné proti povětrnostním vlivům. Přenos síly od ručních páček k brzdám je proveden přes lanko. Jako zadní brzda jsou většinou spojené s převodovým nábojem (e), v některých případech se pak aktivují zpětným šlápnutím do pedálů.

Největší brzdné síly se u protišlapacích brzd dosáhne, když se jeden pedál nachází vzadu ve vodorovné poloze a když je v této poloze sešlápnut. U nábojových řazení od SRAM se brzdná síla navíc zvyšuje, když se přepne na nižší stupeň.

U těchto brzdných systémů hrozí zejména velké nebezpečí přehřátí. K tomu dochází tehdy, když se na delších (strmých) sklonech nepřetržitě brzdí. Následkem může být pokles brzdné síly („fading“), který může být v krajním případě příčinou úplného selhání.

Jakmile si povšimnete zhoršení brzdného účinku, musíte brzdy nechat vychladnout. Někdy k tomu stačí již střídavé použití přední a zadní brzdy. Pokud to nepostačí, musíte bezpodmínečně udělat několikaminutovou přestávku.



⚠ VÝSTRAHA

- *Poškozená bowdenová lanka, např. u nichž odstávají jednotlivé drátky, je nutné okamžitě vyměnit. Jinak hrozí selhání brzdy nebo pád!*
- *Když bude při brzdění zdvih brzdové páčky delší, uslyšíte neobvyklý hluk a/nebo bude brzdný účinek zřetelně silnější či slabší než obvykle, nesmíte pokračovat v jízdě. V takovýchto případech se okamžitě obraťte na Vašeho odborného prodejce Raymon.*
- *Pravidelně kontrolujte pevné uložení momentové podpěrky na rámu (f) nebo vidlici. Používejte momentový klíč a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů!*

Kontrola a seřizování protišlapacích brzd

U protišlapacích brzd se musí kontrolovat napnutí hnacího řetězu (g) každých cca 1 000 km, resp. 50 provozních hodin a případně se řetěz musí znovu napnout. Přčtěte si kapitulu „Řetěz – péče a opotřebení“.

⚠ VÝSTRAHA

- *Nezapomeňte, že když spadne řetěz (h), nemůžete brzdit brzdou zadního kola. Nebezpečí nehody!*

ŘAZENÍ

Řetězové řazení

Prostřednictvím řazení (a+b) se na Vašem jízdním kole Raymon přizpůsobuje převod a požadovaná rychlost jízdy na profil terénu. V malém převodovém stupni, kdy řetěz běží vpředu přes malý převodník a vzadu přes velký pastorek, můžete vyjet do strmých kopců s mírným vynaložením síly. Za to však musíte rychleji šlapat. Z kopce se řadí na velký převod (vpředu velký převodník, vzadu malý pastorek). Jednou otáčkou pedálů můžete ujet mnoho metrů, přitom je rychlost příslušně vysoká.

▲ VÝSTRAHA

Nacvičujte řazení rychlostí na ploše bez silničního provozu tak dlouho, dokud se neobeznámíte s funkcí páček nebo otočných rukojetí Vašeho jízdního kola Raymon.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si v každém případě návod k použití od výrobce řazení a obeznamte se s obsluhou řazení před první jízdou.

Způsob funkce a ovládání

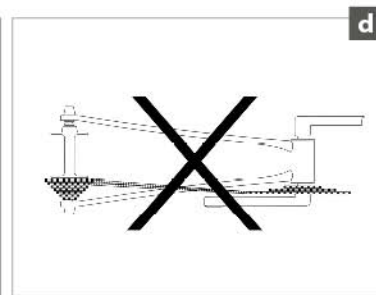
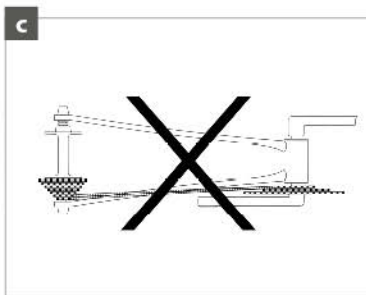
Řetězové řazení funguje vždy následujícím způsobem:

Velký převodník vpředu – těžký převodový stupeň – větší převod
 Malý převodník vpředu – lehký převodový stupeň – menší převod
 Velký pastorek vzadu – lehký převodový stupeň – menší převod
 Malý pastorek vzadu – těžký převodový stupeň – větší převod

Obvykle je řazení montováno takto:

Řadicí páčka vpravo – zadní pastorky
 Řadicí páčka vlevo – přední převodníky

Moderní městská/trekkingová kola mohou mít až 30 převodových stupňů, přičemž však dochází k překrytím – skutečně využitelných je 15 až 18 převodových stupňů. Řetěz nemá nikdy probíhat příliš šikmo, protože se jinak rychle opotřebí a jeho účinnost klesá. Například je špatné, když řetěz běží vpředu přes nejmenší převodník a současně vzadu přes dva nebo tři vnější (malé) pastorky (c) nebo když běží vpředu přes největší převodník a přes vnitřní (velké) pastorky zadního kola (d).



Pedálové ložisko (e) představuje rozhraní mezi klikami pedálů a rámem. Existují různá provedení – někdy patří ložiskový hřídel k pedálovému ložisku, někdy je integrován v klíci pravého pedálu. Zapouzdřená kuličková ložiska nevyžadují z výroby žádnou údržbu a jsou nastavena bez vůle. Pevné uložení pedálového ložiska v rámu a klik na hřídeli se musí pravidelně kontrolovat.

Přezkoušejte také pravidelně, zda sedí kliky na ložiskovém hřídeli pevně, nebo zda má ložiskové uložení vůli. Když s klikou pedálů silně zavkláde, nesmí být patrná žádná vůle (f). Pokud je vůle patrná, obraťte se okamžitě na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Řazení začíná, v závislosti na zabudovaném řadicím systému, použitím řadicí páčky nebo krátkým otočením zápěstí u řazení s otočnou rukojetí (g). Během celého řazení je nutné šlapat do pedálů. Síla šlapání by se však měla zřetelně snížit.

Následuje vysvětlení principů variant řadicích páček a jejich způsob funkce. Možná je však Vaše nové jízdní kolo Raymon vybaveno řazením, které zde není uvedeno.

U řadicích páček se zpravidla řadí velkou páčkou (palcovou páčkou) na větší převodníky/pastorky.

Řazení pravou rukou má tudíž za následek lehčí převodový stupeň. Jednotlivé kroky řazení jsou aretované, je však možné přeradit také několik převodových stupňů najednou. Použitím levé palcové páčky se řadí na těžší převodový stupeň.

Menší páčka, která leží z hlediska cyklisty před řídítky a ovládá se ukazováčkem (ukazováčková páčka), převádí řetěz na menší převodníky/pastorky – tzn. vpravo na těžší a vlevo na lehčí převodové stupně.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci řazení přikládají většinou obsáhlé návody. Pozorně si je přečtěte. Obeznamte se s novým řazením případně mimo silniční provoz (h). Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Otočné řadicí rukojeti fungují jinak. Zatímco otočení pravé rukojeti směrem k cyklistovi řadí na lehčí převod, řadí se stejným otočením vlevo na těžší převodový stupeň – a opačně. V daném případě se může i zde směr řazení obměňovat.



▲ VÝSTRAHA

Noste vždy těsně přiléhající kalhoty resp. používejte spony na nohavice apod. (a). Tak budete mít jistotu, že se Vaše kalhoty nezachytí v řetězu nebo v převodníku. Nebezpečí nehody!

Při řazení pod zatížením, tzn. když šlapete do pedálů silně, může řetěz proklouznout. Na předním přesmykači může řetěz dokonce spadnout a být příčinou pádu! Přinejmenším se tím značně zkrátí životnost řetězu.

UPOZORNĚNÍ

Následkem vůle mezi ložiskovým hřídelem a klikami pedálů může dojít k jejich poškození. Nebezpečí zlomení!

Vyvarujte se převodových stupňů, při nichž probíhá řetěz velmi šikmo. Zvýšené opotřebení!

Důležité pro řazení je, abyste dále šlapali do pedálů stejnoměrně a bez velkého vynaložení síly. Nepřetěžujte zvláště na předním přesmykači (b) pod zatížením, to zkracuje značně životnost řetězu. Navíc se může řetěz mezi řetězovou vzpěrou a převodníky zaseknout („chainsuck“).

Kontrola a dodatečné seřízení

Váš odborný prodejce Raymon seřídil řetězové řazení před předáním jízdního kola Raymon (c). Na prvních kilometrech se však mohou bowdenová lanka prodloužit, v důsledku čehož bude řazení pracovat nepřesně a řetěz může být hlučný (rachotit).

Seřízení přehazovačky (d) a přesmykače je práce určená pouze pro zručného montéra. Chcete-li to zkusit sami, mějte navíc na zřeteli návod k použití od výrobce řazení. Máte-li problémy s řazením, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

▲ VÝSTRAHA

Přivezte své nové jízdní kolo Raymon pro svou vlastní bezpečnost po 100 až 300 km, resp. 5 až 15 provozních hodinách nebo po čtyřech až šesti týdnech, nejpozději však po třech měsících, svému odbornému prodejci Raymon na první inspekci.



Seřízení přehazovačky

Napněte dodatečně lanko na nastavitelném koncovém dorazu lanka u řadicí páčky (e) nebo u regulačního šroubu, kterým bowdenové lanko vbíhá do přehazovačky (f). K tomu přeřadte na nejmenší pastorek a povolujte šrouby po polovičních otáčkách, až se lanko lehce napne.

Po každém napnutí překontrolujte, zda se řetěz přesouvá na bezprostředně větší pastorek. K tomu musíte otáčet kliky ručně (g) nebo jet na kole Raymon a přitom přehazovat převodové stupně.

Pokud řetěz lehce přeskakuje, přezkoušejte, zda přeskakuje také ještě lehce na malé pastorky. Pokud ne, musíte příslušný regulační šroub otočit o něco zpátky. Může to vyžadovat více pokusů.

⚠ VÝSTRAHA

Kompletní seřízení přehazovačky a předního měniče je práce pouze pro zručného mechanika. Dbejte na návod k použití od výrobce řazení. Máte-li problémy s řazením, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pokud Vám pomocník přidrží zadní kolo nadzvednuté, můžete funkci snadno přezkoušet otáčením klik pedálů a současným řazením převodů.

Nastavení koncových dorazů

Aby se zabránilo tomu, že by se přehazovačka nebo řetěz dostaly do paprsků kola nebo řetěz spadl z nejmenšího pastorku, omezují tzv. šrouby koncových dorazů (h) akční rádius přehazovačky. Odborný prodejce Raymon je seřídí, při normálním použití se nastavení nemění.

V daném případě opravte jejich pozici šroubem koncového dorazu. U přehazovaček bývají tyto šrouby často označeny písmenem „H“ pro „high gear“ a „L“ pro „low gear“. „High gear“ znamená v tomto případě těžký převodový stupeň, tzn. malý pastorek. Otáčejte šroub ve směru hodinových ručiček, jestliže má zadní měnič běžet více uvnitř, nebo opačným směrem, má-li běžet více venku.

Nyní přeřadte na největší zadní pastorek a překontrolujte, zda se vodící kladka přehazovačky nachází přesně pod špičkami zubů tohoto pastorku. Otáčejte šroubem označeným písmenem „L“ ve směru hodinových ručiček, až se přehazovačka nebude moci dále posunout směrem k paprskům – jak řadicí páčkou, tak ani tlakem ruky (a, str. 48).

Tímto nastavením zabráníte, aby se řetěz dostal mezi pastorky a paprsky nebo aby se přehazovačka, resp. klec vodící kladky nemohla dostat do styku s paprsky – což by mohlo poškodit paprsky, přehazovačku a rám. V nejhorším případě není další jízda možná.

⚠ VÝSTRAHA

Pokud se jízdní kolo Raymon převrátilo nebo přehazovačka utrpěla náraz, hrozí nebezpečí, že se přehazovačka nebo její upevnění, tzv. hák přehazovačky, zkriví. Po takovýchto událostech nebo pokud bude zamontováno jiné zadní kolo, překontrolujte akční rádius a v daném případě seřídte dodatečně koncové dorazové šrouby.

Po seřízení řazení proveďte bezpodmínečně zkušební jízdu mimo silniční provoz.

UPOZORNĚNÍ

Špatně seřízená řazení jsou jednou z hlavních příčin nenapravitelných poškození rámu, přehazovačky a kol.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Vozte své jízdní kolo Raymon pravidelně na kontrolu ke svému odbornému prodejci Raymon.

Seřízení přesmykače

Rozsah, v němž přesmykač (b) právě ještě drží řetěz na převodníku, ale nedrhně, je extrémně malý. Tak jako u přehazovačky omezují šrouby koncových zarážek označené „H“ a „L“ akční okruh. Odborný prodejce Raymon je seřídí, při normálním použití se nastavení nezmění.

U přesmykače (c) se může tak jako u přehazovačky lanko vytahat. Schopnost řazení se zhorší. Přeřadte na nejmenší převodník a podle potřeby napněte dodatečně lanko šroubem, kterým bowdenové lanko vbíhá do řadicí rukojeti (d).

⚠ VÝSTRAHA

Po pádu překontrolujte, zda probíhají vodící plechy přesmykače přesně paralelně s převodníky a zda by se mohly dotknout velkého převodníku. V tom případě by se zablokoval pohon. Nebezpečí nehody!

Seřizování přesmykače vyžaduje mimořádnou pečlivost. Je-li nesprávně seřízen, může spadnout řetěz, což znamená náhlou ztrátu pohonu. Vzniká nebezpečí nehody!

Po seřízení řazení proveďte bezpodmínečně zkušební jízdu mimo silniční provoz.



Nábojové řazení (převodové náboje)

Všeobecné informace o nábojovém řazení

Prostřednictvím řazení se na Vašem jízdním kole Raymon přizpůsobuje převod a požadovaná rychlost jízdy profilu terénu. S malým převodem můžete vyjet do kopce s mírným nasazením síly. Za to však musíte rychleji šlapat. Z kopce se používá velký převod. Jednou otáčkou pedálů můžete ujet mnoho metrů, přitom je rychlost příslušně vysoká.

Výhody nábojových řazení (e) spočívají v jejich zapouzdřené konstrukci – jinak než u řetězového řazení se nachází převod uvnitř tělesa náboje, jenom primární převod z předního převodníku k zadnímu pastorku leží vně. Navíc je možné přehradit všechny stupně jeden po druhém jednou rukojetí (f).

Předpokládáme-li pravidelnou péči o kolo, pak hnací řetěz vydrží mnohem déle. To platí zvláště tehdy, když bude chráněn uzavřeným pouzdrem proti povětrnostním vlivům.

Přenos síly a přizpůsobení převodu jsou u nábojových řazení zpravidla přes jeden nebo více planetových převodů v závislosti na počtu převodových stupňů. K přeřazení se má síla, s níž se otáčíte pedály, krátce snížit.

Dbejte vždy na to, aby řazení probíhalo pokud možno bez hluku a plynule bez trhavých pohybů. Podstatně to prodlouží životnost.

Obeznamte se s funkcemi řazení v prostoru bez silničního provozu (g) a nacvičujte zacházení s řadicími páčkami nebo otočnými rukojetmi, jakož i s brzdovou soustavou předtím, než se zúčastníte silničního provozu.

Na rozdíl od řetězových řazení lze nábojová řazení kombinovat nejen s ručně ovládanými brzdami (ráfkové, bubnové, válečkové nebo kotoučové brzdy). Mohou se ovládat také takzvanými protišlapacími brzdami (válečkové nebo bubnové brzdy) zpětným otáčením pedálů. Největšího účinku brzdění lze dosáhnout při vodorovně nastavených pedálech (h).

Demontáž a montáž kola se odlišuje od řetězového řazení. Přečtěte si k tomu kapitolu „Defekt pláště“ a „Úprava napnutí řetězu“ a dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití od výrobce.



Fungování a ovládání

Převod nábojového řazení se ovládá pomocí řadicí páčky, která se zpravidla nachází na pravé straně řídítek.

Ovládání řazení probíhá buď mechanicky lankem anebo elektronicky kabelem řazení nebo rádiovým přenosem (a).

Během řazení byste měli přerušit šlapání do pedálů, resp. snížit tlak na pedály.

Máte-li k dispozici protišlapací brzdu, používejte při dlouhých a prudkých sjezdech navíc také druhou a příp. i třetí brzdou (b), pokud ji máte, abyste zabránili přehřátí protišlapací brzdy.

Příliš silné zahřátí náboje (c) může způsobit ztrátu maziva a vést tak ke sníženému nebo také k příliš silnému brzdnému účinku. Kontaktujte v tom případě svého odborného prodejce Raymon.

Jízdní kolo Raymon pak nepoužívejte, dokud nebude opraveno. Mějte v této souvislosti na zřeteli návod k použití od výrobce řazení.

⚠ VÝSTRAHA

Vznikají-li při brzdění netypické zvuky anebo pokud se nečekaně zhorší nebo zesílí brzdný účinek, měli byste jízdu okamžitě ukončit a kontaktovat svého odborného prodejce Raymon!



Kontrola, dodatečné seřízení a údržba

Nábojová řazení nevyžadují přílišnou údržbu a je nutné je jenom zřídka dodatečně seřizovat. Překontrolujte – především při demontáži a montáži kola – napnutí řetězu (d) a přečtěte si k tomu dále kapitulu „Řetěz – péče a opotřebení“. Pokud rastrování převodových stupňů nefunguje bezproblémově ani po následně popsané kontrole, resp. po jejich nastavení, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Máte-li jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami, nikdy je za účelem opravy nestavte vzhůru nohama, tzn. se řídítky a se sedlem dolů. Brzda by ztratila účinek.

⚠ POZOR

Při pracích v prostoru náboje zadního kola a jeho ovládání řazení vzniká nebezpečí pomačkání prstů. Proto během těchto prací v žádném případě neotáčejte pedály, ani kolo Raymon neposunujte dozadu.

⚠ POZOR

Brzdové kotouče, válečkové a protišlapací brzdy se mohou zahřát. Nechte je před pracemi v prostoru kol vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

Když je kolo vymontováno, netahejte v žádném případě za páčku (kotoučové) brzdy (e) a nezapomeňte namontovat přepravní pojistky, když kolo vymontujete.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dbejte také na informace a návod k použití výrobce řazení. Najdete je na webových stránkách:
<https://si.shimano.com>
www.rohloff.de/en/service
<https://support.enviolo.com/hc/en-us>
www.pinion.eu/en/downloads/

Máte-li dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

Nastavení převodového stupně 5/7/8/11 u převodových nábojů Shimano Nexus a Alfine (mechanicky ovládané)

Nastavte řadicí páčkou potřebný převodový stupeň k danému náboji.

U převodu Shimano Nexus s 5 převodovými stupni se jedná o třetí stupeň. U převodu Shimano Nexus se 7 a 8 převodovými stupni a u převodu Shimano Alfine s 8 stupni se jedná o čtvrtý stupeň (f). U převodu Shimano Alfine s 11 převodovými stupni se jedná o šestý stupeň.

Zkontrolujte nyní nastavovací značky na ovládání řazení, které jsou ve směru jízdy umístěny vpravo na náboji. Značky pod okýnkem ovládání řazení, které jsou obvykle žluté, musí být nasměrovány přímo k sobě (g).

Není-li tomu tak, pak po krocích otáčejte nastavovací šroub lanka na řadicí rukojeti, např. o čtvrt otáčky, ve směru hodinových ručiček nebo proti němu (h) tak dlouho, dokud nebudou značky nastavení pod okýnkem nasměrovány.

Otáčejte klikou a řadicí páčkou zapněte několikrát po sobě všechny převodové stupně a pak přeřadte zase zpět na nastavený převodový stupeň.



Znovu zkontrolujte, zda jsou nastavovací značky stále nasměřovány k sobě. Případně musíte nastavení ještě jednou trochu poopravit. Opět otočte nastavovací šroub lanka na řadicí rukojeti po krocích ve směru hodinových ručiček nebo proti němu tak daleko, dokud nebudou nastavovací značky nasměřovány shodně.

Nastavení 14 převodových stupňů řazení Rohloff (mechanicky ovládané)

Nastavení 14 převodových stupňů řazení Rohloff nelze nastavit zvencí.

Oběma regulačními šrouby na rámu, resp. na řadicím boxu ale lze nastavit značky zobrazující převodové stupně a vůli otáčení na řadicí otočné rukojeti.

Nastavovací šrouby lanka se v provedení náboje Rohloff s vnitřním ovládáním nachází z pohledu ve směru jízdy většinou na levé horní nebo dolní vzpěře zadní stavby (a). V provedení s externím ovládáním jsou umístěny na řadicím boxu. Řadicí box je umístěn na levé straně náboje Rohloff ve směru jízdy.

Značky na řadicí otočné rukojeti lze shodně (b) nastavit bez změny napnutí lanka.



Za tím účelem se musí jeden nastavovač lanka zatočit dovnitř a druhý stejnou mírou vytočit ven (c).

Vůle otáčení řadicí otočné rukojeti se nastavuje napnutím lanka řazení pomocí nastavovačů lanka. Vytočením obou nastavovačů lanka se napnutí lanka zvyšuje, jejich zatočením dovnitř se snižuje napnutí lanka, a tím také vůle otáčení. Vůle otáčení na řadicí otočné rukojeti by měla mít cca 1-2 mm. Postupujte po krocích, např. polovičními otáčkami.

Nastavení řazení Enviolo (mechanicky ovládané)

U řazení Enviolo se jedná o plynulý převod bez pevných řadicích stupňů. Proto není nutné nastavení převodových stupňů.

Oběma regulačními šrouby na řadicí otočné rukojeti se nastavuje vůle lanka (d). Vůle o velikosti 0,5 mm je ideální.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Nastavení a diagnóza elektronicky ovládaných převodových nábojů (Shimano Alfine Di2, Rohloff E14, Enviolo H-Sync) jsou možné jen pomocí softwaru a hardwaru daného výrobce. Se svými dotazy se obraťte na svého odborného prodejce Raymon.

Nastavení řazení Pinion

Nastavení převodových stupňů převodovky Pinion (e) nelze provést zvenčí.

Oběma regulačními šrouby na řadicí otočné rukojeti lze nastavit značky zobrazující převodové stupně a vůli otáčení na otočné rukojeti (f).

Značky na řadicí otočné rukojeti lze synchronizovat bez změny napnutí lanka. Za tím účelem se musí jeden nastavovač lanka zatočit dovnitř a druhý stejnou mírou vytočit ven. Postupujte po krocích, např. polovičními otáčkami.

Vůle otáčení řadicí otočné rukojeti se nastavuje napnutím lanka řazení pomocí nastavovačů lanka. Vytočením obou nastavovačů lanka se napnutí lanka zvyšuje, jejich zatočením dovnitř se snižuje napnutí lanka, a tím také vůle otáčení.

Napnutí lanka je správně nastavené tehdy, když jsou konce vnějších objímek řadicích lanek bez vůle, ale také bez tlaku usazeny v nastavovacích šroubech lanka. Vůle otáčení na řadicí otočné rukojeti by měla mít cca 2 mm.



Napnutí řetězu

Po určité době se každý řetěz o něco vytáhne. Jízdní kola Raymon s nábojovým řazením by měla mít uprostřed mezi předním řetězovým kolem a zadním pastorkem vůli přibližně 1-2 cm (g). Je-li tato vůle větší, musí se řetěz dopnout.

Zkontrolujte napnutí řetězu při různém nastavení kliky.

UPOZORNĚNÍ

Úprava napnutí řetězu je nutná jen u jízdních kol s nábojovým řazením, neboť u řetězového řazení se řetěz automaticky napíná pomocí přehazovačky.

Úprava napnutí řetězu

Pro nastavení napnutí řetězu se musí uvolnit obě zadní osově matice a případně šroub svorky (brzdového ramene) (h), je-li součástí systému. Zpětným potáhnutím zadního kola se v patkách zvyšuje napnutí řetězu, dokud nebude dosaženo jeho optimálního napnutí.



Utáhněte pak matice utahovacím momentem 35 Nm (a) a šroub svorky brzdového ramene utahovacím momentem 3–4 Nm.

Některé konstrukce rámu nemají vodorovně otevřenou patku. Místo toho jsou patky posunovací a přišroubované k rámu. K napnutí řetězu proto musíte uvolnit šrouby posunovacích patek (b+c).

Pravidelně kontrolujte pevné usazení šroubového spojení náboje a případně brzdového ramene na rámu.

Údržba převodových nábojů

Shimano doporučuje nechat převodové náboje Nexus a Alfine namazat každý druhý rok, anebo při intenzivním používání každých 5 000 kilometrů (d). Převodový náboj Alfine s 11 převodovými stupni vyžaduje první výměnu oleje po 1 000 kilometrech. Potom se olej musí vyměňovat každých 5 000 kilometrů, resp. co dva roky. Přečtěte si k tomu návod k použití nebo se obraťte na svého odborného prodejce Raymon.

Převodové náboje vyžadují pravidelnou údržbu. Dodržujte intervaly v kapitole „**Intervaly servisu a údržby**“.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dbejte také na informace a návod k použití výrobce řazení. Najdete je na webových stránkách:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.



ŘETĚZ – PÉČE A OPOTŘEBENÍ

Abyste řetěz dlouho vydržel a běžel nehlučně, není rozhodující, kolik maziva použijete, nýbrž jak rovnoměrně je nanesete a jak pravidelně jej mažete. Čas od času řetěz vyčistěte hadrem namočeným v oleji od usazené nečistoty a oleje (e). Speciální odmašťovače na řetězy nejsou nutné, nýbrž spíše škodlivé.

Naneste na pokud možno holé články řetězu řetězový olej, tuk nebo vosk (f). Přitom otáčejte klikou a pokapejte válečky na vnitřní straně řetězu. Poté řetěz několikrát protočte. Nechte jízdní kolo Raymon několik minut stát, aby mohlo mazivo do řetězu vniknout. Potom otřete přebytečné mazivo hadrem, aby při jízdě nestříkalo nebo zbytečně nelapalo nečistotu.

▲ VÝSTRAHA

Dbejte bezpodmínečně na to, aby se mazivo nedostalo na brzdové plochy ráfků, brzdové kotouče nebo brzdová obložení. Brzda by ztratila účinek!

UPOZORNĚNÍ

Z důvodu ochrany životního prostředí používejte pouze biologicky odbouratelná maziva, protože se řetězové mazivo za jízdy vždy dostane do styku se zemínou, především za mokra.



Řetězy náleží k opotřebitelným dílům jízdního kola Raymon. Vy však můžete jejich trvanlivost ovlivnit. Mažte řetěz pravidelně, především po jízdách v dešti. Používejte převodové stupně s malým šikmým během řetězu a šlapejte do pedálů pokud možno s vysokou frekvencí.

Řetězy řetězových řazení dosáhnou meze opotřebení po cca 800 až 2 500 km resp. 40 až 125 provozních hodinách. V důsledku silně prodlouženého řetězu se zhorší jeho chování při řazení. Navíc se rychleji opotřebují pastorky a převodníky. Výměna těchto komponent je ve srovnání s výměnou řetězu drahá. Kontrolujte proto pravidelně stav řetězu.

Na kontrolu opotřebení řetězu má Váš odborný prodejce Raymon přesné měřicí přístroje (g). Výměna řetězu patří do odborných rukou, protože vyžaduje speciální nářadí a výběr řetězu, který k příslušnému řazení pasuje.

▲ VÝSTRAHA

Špatně snýtovaný nebo silně opotřebovaný řetěz se může přetrhnout a mít za následek pád.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Při výměně řetězu používejte pouze označené a pasující originální náhradní díly (h). Váš odborný prodejce Raymon Vám rád poradí.

GATESŮV ŘEMENOVÝ POHON

U Gatesova řemenového pohonu (a) nahrazuje karbonový hnací řemen (b) jinak obvyklý řetěz. Gatesův řemen lze kombinovat pouze s převodovými náboji a převody Pinion, ale nikoliv s řetězovým řazením (c).

Údržba a péče

Díky povrchu z uhlíkových vláken neulpí na řemenu žádná nečistota. Tudiž stačí řemen podle potřeby čistit vodou. Karbonový hnací řemen není třeba mazat nebo natírat olejem.

Kontrola napnutí řemenu

Aby řemenový pohon Gates řádně běžel, je nutné správné napnutí řemenu. Neobvykle slabé napnutí může mít za následek, že řemen poskakuje, čímž klesá výkon. Nadměrné napnutí řemenu má oproti tomu za následek těžký chod pohonu a zbytečné opotřebení řemenu a ložisek.

Seřízení napnutí vyžaduje speciální vybavení a zkušenosti, a je tudíž prací pro odborného prodejce Raymon.

Pokud se o to přesto chcete pokusit sami: Napnutí lze snadno seřídit pomocí mobilní aplikace Gates Carbon Drive™ (d) nebo měřičem napnutí řemenu (Gates Kriket Gauge).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Obratťe se na svého odborného prodejce Raymon, aby zkontroloval nebo doplnul Váš Gatesův řemenový pohon. Další informace najdete také na stránce:

www.gatescarbondrive.com



KOLA A PLÁŠTĚ

Kolo sestává z náboje, paprsků a ráfku. Na ráfek se montuje plášť, do něhož je zpravidla vložena duše. Na ochranu choulostivé duše je přes matice paprsků kola a často ostrohranné dno ráfku vložena nebo vlepena ochranná vložka (e).

Hmotnost cyklisty a zavazadel, jakož i nerovnosti zatěžují silně kola. Přestože se kola dodávají pečlivě vyrobená a vycentrovaná, mohou se paprsky a matice k paprskům zpočátku trochu povolit. Již po krátké době zajetí, zhruba 100 až 300 kilometrech, resp. 5 až 15 provozních hodinách, nechejte obě kola zkontrolovat a případně dodatečně vycentrovat u svého odborného prodejce Raymon.

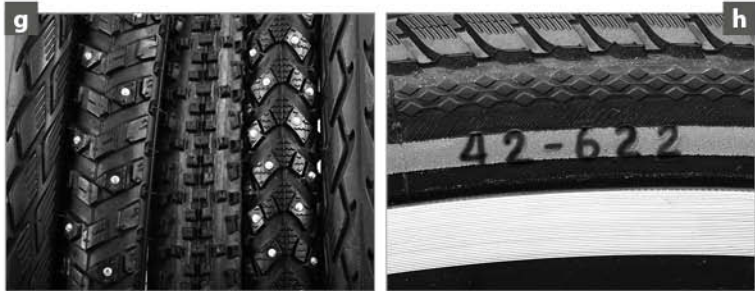
Po této době zajetí musíte obě kola pravidelně kontrolovat, přičemž je dodatečné napnutí nutné jen zřídka (f).

Plášť, duše, ochranná vložka, nahuštění

Plášť má poskytovat přilnavost a trakci, lehce běžet a absorbovat malé nárazy vozovky. Složení kostry pláště (karkasa), pryžová směs a profilování ovlivňují jízdní odpor a přilnavé vlastnosti. Váš odborný prodejce Raymon má různé typy na výběr (g).

Když navlékáte nový plášť, musíte mít na zřeteli systém a rozměr dosavadně montovaného pláště. Rozměry jsou uvedeny ve dvou jednotkách na boku pláště. Jeden z nich je přesnější, normované označení v milimetrech (příklad: 42-622 znamená šířku pláště 42 mm v nahuštěném stavu a (vnitřní) průměr patky pláště 622 mm) (h). Druhý údaj udává velikost v palcích (např. 28 x 1.6").

Plášť musí být nahuštěn na správný tlak, aby poskytovaly optimální souhru lehkého běhu a jízdního komfortu. Pak jsou také méně náchylné na poruchy. Příliš nízký tlak může mít za následek "snake-bite" (hadí uštknutí), přičemž se duše při přejetí hrany rozdrtí.



Výrobce doporučený tlak vzduchu je obvykle uveden na boku pneumatiky nebo na typové nálepce. Dolní mez tlakového údaje znamená maximální komfort pérování pro lehké cyklisty, optimální pro jízdy na drsném podloží. Se stoupajícím tlakem se minimalizuje jízdní odpor na rovném podloží, komfort však na druhé straně klesá. Tvrdě nahuštěné pneumatiky jsou tudíž nejlepší pro těžké cyklisty a jízdu na hladkém asfaltu.

Často je tlak udán v anglické jednotce psi (pounds per square inch). V tabulce (a) jsou přepočteny nejčastější hodnoty.

Samotný plášť s ráfkem není vzduchotěsný. Za účelem udržení vnitřního tlaku se vkládá duše, která se naplňuje ventilkem.

▲ VÝSTRAHA

Jsou pláště v dobrém stavu a oba dostatečně nahuštěné? Výsledkem vyššího tlaku je lepší stabilita jízdy a zvýšení spolehlivosti proti defektům. Údaje minimálního a maximálního tlaku (v barech či psi) najdete na boku pláště.

psi	bar	psi	bar
45	3,1	75	5,2
50	3,4	80	5,5
55	3,8	85	5,9
60	4,1	90	6,2
65	4,5	95	6,6
70	4,8	100	6,9



Ventilky

U městských a trekkingových kol Raymon jsou běžné tři druhy ventilků:

1. Ventilék **Sclaverand** nebo **Prestaventilek** (b) – se dnes používá u téměř všech druhů jízdních kol. Ventilék je dimenzovaný na nejvyšší tlaky.
2. Ventilék **Schrader** nebo **Autoventilek** (c) – byl přejat od automobilů.
3. Ventilék **Dunlop** nebo **Bleskový ventilék** (d) – „normální“ ventilék.

Všechny typy ventilků chrání plastová krytka proti nečistotě.

Ventilky **Auto** a **Dunlop** lze hned po odšroubování plastové krytky nahustit hustilkou.

U **Prestaventilku** musíte před huštěním trochu povolit rýhovanou matici a tuto přitisknout na ventilék tak, aby unikl vzduch. Překontrolujte usazení tělesa ventilku ve stopce. Není-li pevně utažený, může pozvolna unikat vzduch. Po nahuštění nezapomeňte matici ventilku opět ruční silou utáhnout.



Autoventilky a – se speciálním adaptačním nástavcem – také **Dunlop** a **Prestaventilky** můžete hustit u čerpací stanice prostřednictvím zásobníků na stlačený vzduch. Používejte zásobník vzduchu krátkými nárazy, protože by se jinak do pláště dostalo příliš mnoho vzduchu a mohl by se roztrhnout. K vypuštění vzduchu stiskněte u autoventilku uprostřed kolík (e), u Prestaventilku vtlačte krátce rýhovanou matici (f).

U **ventilku Dunlop** musíte rýhovanou matici povolit o tolik, aby kolem ventilku unikl vzduch. Nakonec rýhovanou matici opět utáhněte. Zpravidla je nutné plášt znovu plně nahustit.

Dosažení potřebného tlaku může být ruční hustilkou pracné. Pohodlněji to jde stojatou hustilkou s manometrem (g).

⚠ VÝSTRAHA

Ojeté, drobné či lámavé pláště vyměňte. Mohlo by vniknout mokro a nečistota a poškodit vnitřní konstrukci. Mohla by prasknout duše. Nebezpečí nehody!

Pečujte řádně o pláště. Nikdy pláště nehustěte nad maximálně přípustný tlak. Mohly by za jízdy sklouznout z ráfku nebo prasknout. Nebezpečí nehody!



⚠ VÝSTRAHA

Pláště, které dovolují tlak 5 barů a více, musí být nasazeny na ráfky s ohybem, rozpoznatelné podle označení „C“. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Navléknete-li plášť jiné velikosti než je sériově namontovaný, může se třít o blatník, odpruženou vidlici, brzdy nebo o jiné komponenty a poškodit se. To může mít za následek zablokování kola. Nechte si při koupi plášťů poradit od Vašeho odborného prodejce Raymon.

Jsou pláště v dobrém stavu a oba dostatečně nahuštěné (h)? Výsledkem vyššího tlaku je lepší stabilita jízdy a zvýšení spolehlivosti proti defektům. Údaje minimálního a maximálního tlaku (v barech či psi) najdete na boku pláště.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jezděte vždy s předepsaným tlakem v pláštích a kontrolujte jej nejméně jednou týdně.

Mějte na zřeteli také maximálně přípustné hodnoty tlaku ráfku. Tyto hodnoty závisí na šířce plášťů. Hodnoty najdete v příložených návodech výrobce ráfků nebo výrobce kola.



Neházivost ráčku a napnutí paprsků kola

Aby kolo neházelo, musí být paprsky kola stejnoměrně napnuté (a). Napnutí jednotlivých paprsků se může změnit, např. když přejedete rychle nějakou hranu nebo když se uvolní matice paprsku. Tím ztratí tažné síly rovnováhu. Již předtím, než si tuto nepravidelnost v důsledku kymácení uvědomíte, může být narušena funkce Vašeho kola Raymon.

Boky ráčku jsou u ráfkových brzd současně brzdnou plochou (b). Neoťáčí-li se kolo bez házení, může to ovlivnit brzdný účinek. Kontrolujte proto čas od času neházivost: Nadzvedněte kolo a ručně je protočte. Pozorujte mezeru mezi ráfkem a brzdovým obložением (c). Jestliže se změní o více než jeden milimetr, musí odborný prodejce Raymon kolo dodatečně vycentrovat (d).



⚠ VÝSTRAHA

Nejezděte na jízdních kolech, jejichž kola pohazují. Při silném bočním házení kola mohou u ráfkových brzd čelisti neočekávaně silně sevřít! To má zpravidla za následek okamžité zastavení kol a tudíž pád.

Volné paprsky kola se musí okamžitě napnout. Jinak na tomto místě silně narůstá zatížení všech ostatních komponent.

UPOZORNĚNÍ

Centrování (dodatečné napínání) kol je obtížná práce, kterou byste měli pověřit svého odborného prodejce Raymon.

DEFEKT PLÁŠTĚ

Propíchnuté pláště jsou nejčastější příčinou defektů při jízdě na kole. Propíchnutý plášť však nemusí znamenat konec cyklistického výletu, pokud s sebou máte potřebné nářadí pro jeho výměnu a náhradní duši nebo záplaty. Jsou-li obě kola připevněna k rámu a ve vidlici rychloupínáky, potřebujete pouze dvě páčidla na pláště a hustilku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Než kolo vymontujete, přečtěte si kapitoly „Montáž kola“ a „Zacházení s rychloupínáky“. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Demontáž kola

U **mechanických ráfkových brzd** (konzolové brzdy a V-brzdy) musíte nejprve vyvěsit lanko na brzdovém rameni (e). Uchopte jednou rukou ráfek a stiskněte brzdová obložení, resp. brzdová ramena k sobě. V této pozici lze spojku příčného brzdového lanka, většinou sudovitěho tvaru, resp. pouzdro lanka (u V-brzd) snadno vyvěsit.

U **hydraulických ráfkových brzd** firmy Magura otevřete páčku rychloupínáku na jedné straně brzdy (f) a stáhněte brzdu z předřizovacího soklu.

U **kotoučových brzd** (hydraulických nebo mechanických) se musíte nejdříve podívat, kde sedí brzdová obložení, resp. jejich indikátory opotřebení (g). Později můžete podle toho poznat, zda jsou obložení po demontáži stále ještě na k tomu určeném místě. Přečtěte si návod k použití od výrobce brzdy. Netahejte za brzdovou páčku, když je kolo demontované.

U zadních kol s **řetězovým řazením** přeřadte před demontáží na nejmenší pastorek. Tak bude přehazovačka úplně ve vnější pozici a nebude při demontáži překážet.

Otevřete rychloupínák kola podle popisu v kapitole „Zacházení s rychloupínáky“.

Nenechá-li se přední kolo stále ještě vytáhnout, jsou příčinou toho patkové pojistky. Jsou to přidržné háčky v úchytech kola (patka). V těchto případech musíte matici pro předpětí rychloupínáku o něco povolit a vyvléknout kolo z přidržných pojistek.

Pro snadnější demontáž zadního kola stáhněte přehazovačku rukou lehce dozadu (h). Lehce kolo nadzvedněte a na kolo klepněte, kolo Raymon poté vypadne dolů.



Demontáž předního kola

⚠ VÝSTRAHA

Máte-li jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami, nikdy je za účelem opravy nestavte vzhůru nohama (a), tzn. řídítky a sedlem dolů. Brzda by ztratila účinek.

⚠ POZOR

Brzdové kotouče, válečkové a protišlapací brzdy se mohou zahřát. Nechte je před demontáží kola vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

Když je kolo vymontováno, netahejte v žádném případě za páčku (kotoučové) brzdy a nezapomeňte namontovat přepravní pojistky, když kolo vymontujete.

Přední kolo s nábojovou maticí

Osa se ve vidlici upíná buď pomocí šestihranných matic (b), rychloupínákem nebo výsuvným čepem (c).

Je-li upnutá šestihrannými maticemi, uvolněte obě nábojové matice třemi až čtyřmi otočeními.

Nábojové matice nemusí být kompletně odmontovány. Vysuňte ven obě pojistné podložky z patek vidlice, pokud jsou součástí vybavení.

⚠ VÝSTRAHA

U většiny jízdních kol Raymon jsou patky vidlic opatřeny integrovaným patkovým jištěním. V tomto případě nejsou nutné dodatečné pojistné podložky (d). Mezi nábojovou maticí a vidlicí ale musí být namontovaná rýhovaná podložka, a sice tak, aby bylo rýhování nasměrováno k vidlici.

Na uvolnění šestihranných šroubů potřebujete otevřený klíč velikosti 15 nebo lépe klíč s očkem velikosti 15 (e).



Přední kolo s rychloupínákem

Otevřete rychloupínák kola podle popisu v kapitole „Zacházení s rychloupínáky“.

Nenechá-li se přední kolo stále ještě vytáhnout, jsou příčinou toho patkové pojistky. Jsou to přídržné háčky v patkách vidlice (patka) (f). V těchto případech musíte matici pro předpětí rychloupínáku o něco povolit a vyvléknout kolo z přídržných pojistek.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pokud je Vaše jízdní kolo Raymon vybaveno výsuvným čepem, dodržujte návod k použití výrobce vidlice.

Přední kolo s nábojovým dynamem

Uvolněte nejprve zástrčku připojenou do svorkovnice dynama náboje (g). Potom uvolněte nábojové matice, resp. rychloupínák předního kola.

Demontáž zadního kola**⚠ VÝSTRAHA**

Máte-li jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami, nikdy je za účelem opravy nestavte vzhůru nohama (a), tzn. řídítka a sedlem dolů. Brzda by ztratila účinek.

⚠ POZOR

Při pracích v prostoru náboje zadního kola a jeho ovládání rázení vzniká nebezpečí pomačkání prstů. Proto během těchto prací v žádném případě neotáčejte pedály, ani kolo neposunujte dozadu.

Brzdové kotouče, válečkové a protišlapací brzdy se mohou zahřát. Nechte je před demontáží kola vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

Když je kolo vymontováno, netahejte v žádném případě za páčku (kotoučové) brzdy a nezapomeňte namontovat přepravní pojistky (h), když kolo vymontujete.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

U bubnových a válečkových brzd a u nábojových řazení je nutné povolit brzdové rameno, jímž jsou podepřeny hnací a brzdové síly na rámu. Rovněž musí být před demontáží odmontována řadicí lanka (a).

Dbejte také na informace a návod k použití výrobce řazení. Najdete je na webových stránkách:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Máte-li dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

U **mechanických ráfkových brzd** musíte nejprve vyvěsit lanko na brzdovém rameni. Uchopte jednou rukou ráfek a stiskněte brzdová obložení, resp. brzdová ramena k sobě. V této pozici lze spojku příčného brzdového lanka, většinou sudovitého tvaru, resp. pouzdro lanka (u V-brzd) snadno vyvěsit.

U **hydraulických ráfkových brzd** firmy Magura otevřete páčku rychloupínáku na jedné straně brzdy (b) a stáhněte brzdu z přidržovacího soklu.

Nastavení převodového stupně 5/7/8/11 u převodových nábojů Shimano Nexus a Alfine

Uvolněte nejprve lanko řazení tak, že řadicí rukojetí přepadíte na první stupeň.

Vytáhněte vnější pouzdro řazení ze zarážky řadicí jednotky, které je na umístěno vpravo na náboji z pohledu ve směru jízdy (c). Odeberte pak lanko řazení včetně šroubovitě spojky z vedení a jeho usazení (d).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Řadicí jednotka má vysoké předpětí pružiny. Demontáž lanka řazení probíhá proti tomuto předpětí pružiny a vyžaduje tudíž značnou ruční sílu. Pro odlehčení mechanismu si můžete pomoci také klíčem 2 mm s vnitřním šestihranem (e).



Uvolněte nyní nábojové matice rozvidleným klíčem nebo lépe klíčem s očkem, a to proti směru hodinových ručiček. Nábojové matice většinou nemusí být kompletně odmontovány. Zcela postačí, když se o několik otáček vyšroubují. Posuňte pojistné podložky na ose směrem ven, aby přídržný háček dále nezabíral do patky. Pokud odeberete nábojové matice a pojistné podložky (f) z osy úplně, zapamatujte si vestavnou pozici pojistných podložek pro pozdější opětovnou montáž.

Poté můžete zadní kolo vyvést z patek rámu. Poté vyvěste řetěz a vytáhněte kolo z rámu.

Pokud má Vaše kolo Raymon hnací řemen, pak musí být úplně uvolněný předtím, než ho opatrně a bez zalomení odeberete ze zadní řemenice. Řemen musí být možné odebrat lehce.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Podle druhu opláštění a konstrukce rámu může být vhodné částečně nebo zcela vypustit vzduch z pláště předtím, než zadní kolo odeberete.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Má-li Vaše kolo vodorovně dozadu otevřenou patku (g), pak se demontáž zadního kola odlišuje od výše uvedeného postupu. Vyžaduje to ovšem do značné míry řemeslnou zručnost. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

S převodovým stupněm 5/7/8 u převodových nábojů Shimano Nexus s protiřetězovou brzdou

Demontáž se v zásadě provádí podle výše uvedeného popisu demontáže převodových stupňů 5/7/8/11 u převodových nábojů Shimano Nexus a Alfine. Než ale uvolníte nábojové matice zadního kola, uvolněte navíc zcela šroub svorky brzdového ramene (h) a odeberte ho.

Se 14 převodovými stupni řazení Rohloff (mechanicky ovládané)

Předtím, než bude možné demontovat zadní kolo, musí se z náboje uvolnit řadicí lanka, resp. řadicí box (a, str. 66).

U náboje Rohloff s vnitřním ovládním nejprve řadicí rukojetí nastavte střední převodový stupeň. Následně se musí oba bajonetové uzávěry uvolnit vzájemně protichůdným otáčením.

U náboje Rohloff s externím ovládáním nejprve řadicí rukojetí přepněte na 14. převodový stupeň. Po uvolnění rýhovaného šroubu lze řadicí box odebrat z náboje (b).

UPOZORNĚNÍ

Pokud je řadicí box odebrán z náboje, neměla by se řadicí rukojeť ovládat tak dlouho, dokud nebude řadicí box po namontování zadního kola opět našroubován na náboj.

Uvolněte pak páčku rychloupínáku nebo nábojové matice. Nyní můžete vyvěsit řetěz a odebrat zadní kolo z rámu.

Pokud má Vaše kolo Raymon hnací řemen, pak musí být úplně uvolněný předtím, než ho opatrně a bez zalomení odeberete ze zadní řemenice. Řemen musí být možné odebrat lehce.

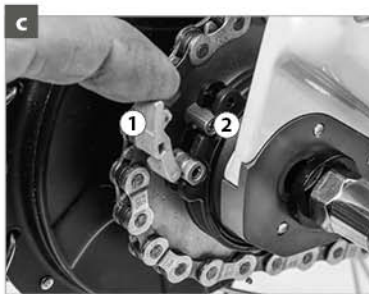
Řazení Enviolo (mechanicky ovládané)

Než odeberete zadní kolo, musí se vyjmout řadicí lanka z ovládání řazení. Uvolněte proto řadicí lanko se zaklapávací páčkou (c) z jeho vedení (1) a odeberte navíc druhé řadicí lanko (2) s jeho šroubovitou spojkou (d) z ovládání řazení.

Uvolněte nyní nábojové matice rozvidleným klíčem nebo lépe klíčem s očkem, a to proti směru hodinových ručiček. Nábojové matice není většinou nutné úplně odšroubovat, zpravidla postačuje povolit je o několik otáček. Posuňte pojistné podložky na ose směrem ven, aby přídržný háček dále nezabíral do patky. Pokud odeberete nápravové matice a pojistné podložky z osy úplně, zapamatujte si vestavnou pozici podložek pro pozdější opětovnou montáž.

Poté můžete zadní kolo vyvést z patek rámu. Nyní můžete vyvěsit řetěz (e) a odebrat zadní kolo z rámu.

Pokud má Vaše kolo hnací řemen, pak musí být úplně uvolněný předtím, než ho opatrně a bez zalomení odeberete ze zadní řemenice. Řemen musí být možné odebrat lehce.



BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Podle druhu opláštění a konstrukce rámu může být vhodné částečně nebo zcela vypustit vzduch z pláště předtím, než zadní kolo odeberete.

S řazením Pinion

Uvolněte páčku rychloupínáku nebo nábojové matice. Nyní můžete vyvést řetěz a odebrat zadní kolo z rámu.

Pokud má Vaše jízdní kolo Raymon hnací řemen (f), musí být úplně uvolněný, než jej opatrně a bez zalomení odeberete ze zadní řemenice. Řemen musí být možné odebrat lehce.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Podle druhu opláštění a konstrukce rámu může být vhodné částečně nebo zcela vypustit vzduch z pláště předtím, než zadní kolo odeberete.

Drátové pláště a pláště s kevlarovou patkou

Demontáž pláště

Odšroubujte krytky a upevňovací matici z ventilku a vypusťte kompletně všechnu vzduch (g). Odtlačte plášť na jedné straně po celém obvodu od boku do středu ráfku. To demontáž usnadní.

Nasadte jedno plastové páčidlo na pneumatiky cca 5 cm vedle ventilku na spodním okraji pláště a vypačte bok pláště přes okraj ráfku (h). Přidržte páčidlo pevně v této poloze. Zasuňte druhé páčidlo ve vzdálenosti cca 10 cm od prvního na druhé straně ventilku mezi ráfek a plášť a vypačete bok také zde přes okraj ráfku.

Když je část boku pláště vypáčena přes okraj ráfku, lze většinou bez problému uvolnit celý obvod, když posunete jedno montážní páčidlo. Nyní můžete duši vytáhnout. Dávejte pozor, aby ventilek nezůstal viset v ráfku a duše se ještě více nepoškodila. Druhý bok pláště můžete podle potřeby jednoduše stáhnout dolů. Opravte duši podle návodu výrobce záplatami nebo ji vyměňte.



Po demontáži pláště přezkontrolujte ochrannou vložku (a). Vložka má být usazena rovnoměrně, nesmí být poškozena nebo vykazovat trhliny a musí zakrývat všechny matice paprsků a otvory pro paprsky.

U ráfků s dvojitým dnem, takzvaných dutých ráfků, musí zakrývat celé dno, nesmí však být tak široká, aby přesahovala boky. Tyto ráfky byste měli kombinovat jenom s vložkami z textilu nebo z pevného plastu. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Pokud je pletivo pláště zničeno cizím předmětem, plášť pro jistotu vyměňte.

Vadné ochranné vložky se musí okamžitě vyměnit.

UPOZORNĚNÍ

Při koupi náhradních duší dbejte na to, že autoventilky nepasují do všech ráfků!

UPOZORNĚNÍ

Budete-li mít na cestě technický defekt, nahustěte duši a otáčejte ji blízko ucha – v netěsném místě tak většinou slyšíte unikající vzduch. Doma můžete duši ponořit také do vody a najít díru na základě unikajících bublinek. Když ji najdete, vyhledejte odpovídající místo na plášti a také je prohlédněte. Nezřídká vězí cizí těleso stále ještě v plášti. Odstraňte je, jinak bude další porucha nevyhnutelná.

Montáž pláště

Dbejte při montáži pláště na to, aby se nedostala dovnitř žádná cizí tělesa jako nečistota nebo písek a abyste nepoškodili duši.

Vložte okraj ráfku s rohem do pláště. Vtlačte jeden bok pláště palcem po celém obvodu dovnitř ráfku. Tato práce je většinou možná bez použití náradí.

Zastrčte ventilek duše do otvoru pro ventilek v ráfku (b). Duši lehce nahustěte, aby zaujala kruhový tvar, a vložte ji kompletně dovnitř pláště. Nesmí tvořit žádné záhyby.



Se závěrečnou montáží začněte na protilehlé straně ventilku. Vtlačte plášť palcem po celém obvodu co nejdále přes okraj ráfku.

Přitom dbejte na to, aby se duše mezi pláštěm a ráfkem neuskřípla a nepomačkala. Zasuňte duši ručně neustále dovnitř pláště (c).

Pracujte stejnoměrně na obou stranách po obvodu. Na konci musíte plášť stáhnout silně dolů (d), aby již zamontovaná část vklouzla do hlubokého dna ráfku. To usnadňuje značně montáž posledních centimetrů.

Než zasunete plášť úplně do ráfku, překontrolujte ještě jednou uložení duše a vtlačte pak plášť bříškem ruky přes okraj ráfku.

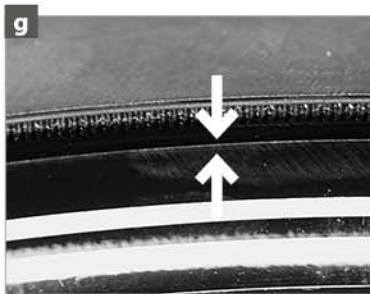
Nepodaří-li se to, musíte použít páčidla (e). Dbejte na to, aby jejich tupý konec směřoval k duši a abyste duši nepoškodili.

Vtlačte ventilek trochu dovnitř pláště, aby se duše pod pláštěm neuskřípla. Překontrolujte, zda stojí ventilek rovně. V případě že ne, musíte jeden bok pláště demontovat a duši znovu vyrovnat.

Abyste si byli zcela jisti, že není duše uskřípnutá, hýbejte pláštěm po celém obvodu sem a tam. Přitom také překontrolujte, zda se ochranná vložka v ráfku posunula.

Nahustěte duši na požadovaný tlak (f). Maximální tlak je většinou uveden na boku pláště.

Zda sedí plášť správně, rozpoznáte podle toho, že na plášti probíhá tenká linka (g) stejnoměrně kolem dokola těsně nad okrajem ráfku. Nyní tlak přes ventilek přizpůsobte, vycházejte z maximální hodnoty. Přitom dbejte na doporučený rozsah tlaku vzduchu (h).



Montáž kola

⚠ VÝSTRAHA

Máte-li jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami, nikdy je za účelem opravy nestavte vzhůru nohama, tzn. se říditky a se sedlem dolů. Brzda by ztratila účinek.

⚠ POZOR

Při pracích v prostoru náboje zadního kola a jeho ovládání řazení vzniká nebezpečí pomačkání prstů. Proto během těchto prací v žádném případě neotáčejte pedály, ani kolo Raymon neposunujte dozadu.

UPOZORNĚNÍ

Když je kolo vymontováno, netahejte v žádném případě za páčku (kotoučové) brzdy a nezapomeňte namontovat přepravní pojistky, když kolo vymontujete.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dbejte také na informace a návod k použití výrobce řazení. Najdete je na webových stránkách: <https://si.shimano.com>
www.rohloff.de/en/service www.pinion.eu/en/downloads/
<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Máte-li dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

Montáž kola se provádí v opačném pořadí než jeho demontáž. Ujistěte se, že kolo sedí přesně uprostřed mezi patkami a středem mezi vidlicovými opěrkami nebo mezi vzpěrami zadní stavby rámu. Dbejte na správné usazení rychloupínáku a příp. stávajících patkových jištění. (a). Další informace najdete v kapitole „Zacházení s rychloupínáky“.

U kotoučových brzd přezkontrolujte před montáží kola, zda sedí brzdová obložení přesně v upevněních ve třmenu kotoučové brzdy. Lze to rozpoznat podle toho, že mezera mezi obloženími probíhá paralelně a indikátory opotřebení se nachází na předurčeném místě. Dbejte na to, abyste zasunuli brzdový kotouč mezi brzdová obložení (b).

Zatáhněte za brzdovou páčku (c) (u kotoučových brzd několikrát) poté, co jste namontovali kolo a utáhli nábojovou matici, resp. rychloupínák, a příp. zavřeli výsuvný čep. Jízdní kolo nadzvedněte a kolo protočte (d). Brzdový kotouč by pak neměl drhnout o třmen kotoučové brzdy a brzdová obložení, ráfek o (ráfková) brzdová obložení.



Montáž předního kola

Při montáži předního kola s nábojovým dynamem (e) musíte dbát na to, aby byla připojovací svorka nábojového dynama umístěna na pravé straně ve směru jízdy. Připojovací svorka přitom musí být nasměrována k vidlici předního kola, aby ukazovala trochu dozadu nahoru (f). Nezkoušejte po připevnění předního kola ve vidlici otáčet připojovací svorku.

Nemá-li přední kolo vmontovaný rychloupínák, pak potřebujete na utáhnutí nábojových matic otevřený klíč nebo klíč s očkem velikosti 15 (g), nejlépe ale momentový klíč.

Nábojové matice se musí utahovat střídavě na obou stranách, protože by se jinak mohla osa náboje s pojistnými podložkami přetočit a přepnout. Uťahovací moment je 20-25 Nm.

Jakmile jste kolo připevnili ve vidlici, připojte opět zástrčku světelného kabelu do připojovací svorky.

⚠ VÝSTRAHA

Nikdy nejezděte s vytaženou zástrčkou (h), protože by se světelný kabel zachytil v paprscích kola. Nebezpečí nehody!



Nakonec zkontrolujte otáčením předního kola funkci předního a zadního osvětlení kola Raymon.

Montáž zadního kola

⚠ POZOR

Při pracích v prostoru náboje zadního kola a jeho ovládání řazení vzniká nebezpečí pomačkání prstů. Proto během těchto prací v žádném případě neotáčejte pedály, ani kolo Raymon neposunujte dozadu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dbejte také na informace a návod k použití výrobce řazení. Najdete je na webových stránkách:

<https://si.shimano.com>

www.rohloff.de/en/service

<https://support.enviolo.com/hc/en-us>

www.pinion.eu/en/downloads/

Máte-li dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon.

Nastavení převodového stupně 5/7/8/11 u převodových nábojů Shimano Nexus a Alfine

Umístěte obě pojistné podložky na ose náboje vlevo a vpravo ve směru jízdy. Otočte osu náboje tak, aby přídržné háčky pojistných podložek zapadly do štěrbin patek (a). Nasadte obě nábojové matice na obě strany nábojové osy.

Napněte řetěz a pevně utáhněte nábojové matice momentem 30-45 Nm (b), abyste spojili kolo s rámem.

Nyní se opět musí zavěsit řadicí lanko v ovládání řazení převodového náboje. Zavěste řadicí lanko včetně šroubovité spojky do vedení ovládání řazení (c). Položte řadicí lanko podél stanoveného vedení okolo ovládání řazení. Vytáhněte vnější pouzdro řazení směrem dopředu (d) a zavěste ho do přídržovače ovládání řazení.

⚠ VÝSTRAHA

Po montáži zadního kola a řadicího lanka zkontrolujte nastavení a funkci řazení (f).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Řadicí jednotka má vysoké předpětí pružiny. Montáž řadicího lanka probíhá proti tomuto předpětí pružiny a vyžaduje tudíž značnou ruční sílu a technickou zručnost. Pro odlehčení mechanismu si můžete pomoci také klíčem 2 mm s vnitřním šestihřtem (g).

Před další jízdou zkontrolujte funkci brzdy a zda se kolo lehce otáčí.

S převodovým stupněm 5/7/8 u převodových nábojů Shimano Nexus s protišlapací brzdou

Umístěte obě pojistné podložky na ose náboje vlevo a vpravo ve směru jízdy. Otočte osu náboje tak, aby přídržné háčky pojistných podložek zapadly do štěrbin patek (a). Nasadte obě nábojové matice na obě strany nábojové osy.

Nastavte otvor na brzdovém rameni přesně na otvor svorky brzdového ramene a vsadte do něj upínací šroub. Na závit upínacího šroubu zezadu nasadte matici s podložkou. Obě součástky do sebe zatočte asi o 3-4 otáčky.



Napněte řetěz a pevně utáhněte nábojové matice momentem 30-45 Nm (b), abyste spojili kolo s rámem.

Nyní pevně utáhněte upínací šroub brzdového ramene utahovacím momentem 3-5 Nm (e). Zkontrolujte, zda vyčnívá ven asi 2-3 mm závit svorkové matice. Pokud tomu tak není, potřebujete delší šroub.

Nyní se opět musí zavěsit řadicí lanko v ovládání řazení převodového náboje. Zavěste řadicí lanko včetně šroubovité spojky do vedení ovládání řazení. Položte řadicí lanko podél stanoveného vedení okolo ovládání řazení. Vytáhněte vnější pouzdro řazení směrem dopředu (d) a zavěste ho do přidržovače ovládání řazení.

⚠ VÝSTRAHA

Po montáži zadního kola a řadicího lanka zkontrolujte nastavení a funkci řazení (f).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Řadicí jednotka má vysoké předpětí pružiny. Montáž řadicího lanka probíhá proti tomuto předpětí pružiny a vyžaduje tudíž značnou ruční sílu a technickou zručnost. Pro odlehčení mechanismu si můžete pomoci také klíčem 2 mm s vnitřním šestihřtem (g).

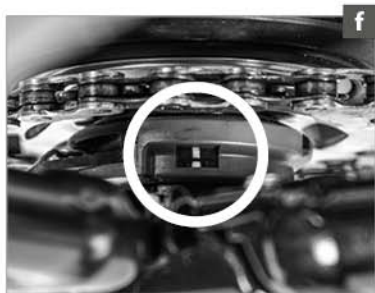
Před další jízdou zkontrolujte, zda brzda správně funguje a kolo se lehce otáčí.

Se 14 převodovými stupni řazení Rohloff (mechanicky ovládané)

Montáž zadního kola s řadicím nábojem Rohloff všeobecně probíhá v opačném pořadí než demontáž.

Musíte ovšem dbát především na to, aby byla momentová podpěrka správně polohována (h).

Bližší informace najdete v návodu k použití výrobce řazení, resp. se zeptejte svého odborného prodejce Raymon.



S vybavením Enviolo

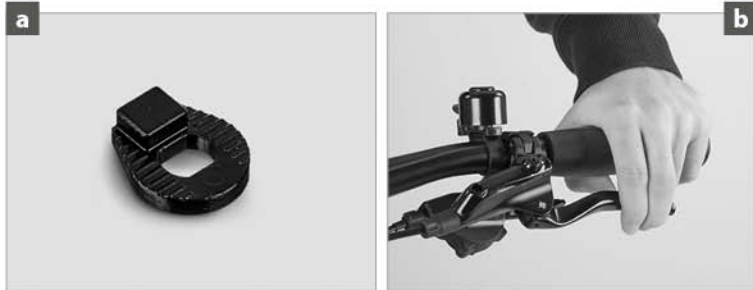
Vsadte zadní kolo do rámu. Dbejte na to, abyste přitom nepřiskřípli kabel řazení. Nasuňte po jedné pojistné podložce (a) na oba konce náboje. Ozubení pojistné podložky musí ukazovat k zadní stavbě rámu. Pravoúhlý přídržný háček musí zapadnout do patky rámu. Utáhněte nápravové šrouby pevně utahovacím momentem 30-40 Nm. Je-li Vaše kolo Raymon vybaveno válečkovou brzdou, dbejte na údaje uvedené v návodu k použití výrobce. Oba kabely řazení v ovládání řazení nainstalujte přesně podle návodu výrobce.

⚠ VÝSTRAHA

Po montáži kola zatáhněte u kotoučových brzd několikrát za brzdovou páčku (b), jakmile jste namontovali kolo. Musí se přesně nastavit působíště tlaku.

U ráfkových brzd zavěste hned po montáži kola opět brzdové lanko!

U hydraulických ráfkových brzd hned opět zavěste těleso brzdy a zavězte rychloupínák (c)! Dbejte na to, aby se těleso brzdy nedotýkalo ani ráfku, ani pláště nebo paprsků kola, když se kolo otáčí.



⚠ VÝSTRAHA

Před další jízdou překontrolujte, zda jsou špalíky brzdy, resp. brzdové kotouče po montáži stále ještě neznečištěné od jakýchkoliv maziv.

U nábojového dynamu zastrčte konektor opět do příslušné zdířky.

Překontrolujte, zda brzdové špalíky dosedají na brzdové plochy (d). Překontrolujte upevnění kola. Proveďte bezpodmínečně zkoušku brzd na stojícím kole, jak je popsáno v kapitole „Před každou jízdou“!

UPOZORNĚNÍ

Nesprávná montáž pojistné podložky může mít za následek poškození zadní stavby rámu a náboje. Přílišné utažení může poškodit komponenty, nedostatečné utažení může mít za následek sesmeknutí osy v zadní stavbě rámu.

S řazením Pinion

Montáž zadního kola na jízdním kole Raymon s řazením Pinion všeobecně probíhá v opačném pořadí než demontáž.



HLAVOVÉ SLOŽENÍ/ŘÍDICÍ SOUPRAVA

Vidlice je s hlavovým složením, zvaným také řídicí soustava, v rámu otočně uložena. Aby se jízdní kolo Raymon mohlo samo stabilizovat a jet přímo, musí se tato řídicí část lehce pohybovat. Nárazy nerovných vozovek hlavové složení velice zatěžují. Tím pádem může dojít k tomu, že se uvolní a změní polohu.

⚠ VÝSTRAHA

V případě, že jezdíte s uvolněným hlavovým složením, bude zatížení působící na vidlici a samotné ložisko značně velké. Vidlice se může zlomit. Nebezpečí nehody!

Kontrola a dodatečné seřízení

Prekontrolujte vůli tak, že obejmete prsty horní pánev hlavového složení (e).

Zatízte sedlo horní částí těla, druhou rukou stiskněte páku přední brzdy a posuňte své jízdní kolo Raymon silně dopředu a dozadu (f). Má-li ložisko vůli, posune se po lehkém trnutí horní pánev vůči spodní pánvi – patrné také na šterbině mezi oběma pánvemi.



Pro kontrolu lehkého chodu ložiska nadzvedněte jednou rukou rám tak, aby nemělo přední kolo styk se zemí. Přední kolo se musí otáčet lehce a bez zaskočení z krajní levé do krajní pravé polohy a zpátky. Když klepnete lehce na řídítka, musí se vidlice sama vytočit ze střední polohy (g).

Pokud test neproběhl bez chyby, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Po seřízení hlavového složení přezkoušejte bezpečné uložení představce tak, že přidržíte přední kolo mezi koleny a pokusíte se otočit řídítka (h). Volný představec může mít jinak za následek pád.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Seřízení hlavového složení vyžaduje určitou zkušenost. Pro to máte tuto práci přenechat Vašemu odbornému prodejci Raymon.

ODPRUŽENÍ

Glosář

Odpružená vidlice

Vidlice jízdního kola, jejíž pohyblivé komponenty nárazy odpruží a tlumí. Nejčastěji se jedná o teleskopické odpružené vidlice (a). Jako vnitřní nohy se označují tenké trubky, které jsou pevně slisované či sešroubované s korunkou teleskopické vidlice. Jako vnější nohy se typicky označují dolní trubky, které se zasunují do vnitřních noh.

Průhyb nebo tvrdost pružiny

Síla, které je zapotřebí ke stlačení pružiny o určitý průhyb – měří se v Newtonech na milimetr (N/mm) nebo v librách na palec (lbs/in). Větší průhyb pružiny znamená více síly na průhyb. U vzduchových pružinových prvků to odpovídá vyššímu tlaku.

Předpětí pružiny

U velmi rozšířených systémů pneumatického pérování určuje tlak vzduchu ve vidlici tuhost pružiny a její předpětí. Dodržujte doporučení výrobců. Ocelové pružiny lze předpnout v určitém rozsahu. Pak odpružení reaguje teprve po větším zatížení. Průhyb pružiny se tím však nezmění. Cyklisté velké váhy nemohou vyrovnat příliš nízkou tuhost pružiny vyšším přepětím.

Negativní průhyb pružiny – „sag“ (b)

Průhyb pružiny, o nějž se zadní stavba nebo vidlice stlačí, když cyklista zaujme obvyklou jízdní pozici na stojícím kole. Udává se obvykle jako procentuální hodnota celého průhybu.

Tlumení odskoku – „rebound damping“ (c)

Většinou červený/é nastavovací knoflík/kolečko. Zpomaluje resp. brzdí roztahení pružného elementu. Zabraňuje rozhoupání jízdního kola Raymon.

Lockout (d)

Většinou páčka na pružinovém prvku nebo na řídítkách. Zařízení, které vidlici nebo pružici vzpěru deaktivuje, aby se pružinový prvek při jízdě po asfaltu nebo hladkých vozovkách nekolébal. Nesmí se používat v terénu.

Trailové tlumení

Zvyšuje (low speed) tlumení stlačení pružiny a potlačuje kolébání. Oproti blokování (lockout) se pérování nedeaktivuje kompletně.



ODPRUŽENÉ VIDLICE

Většina trekkingových kol Raymon a mnoho městských kol j Raymon e vybaveno odpruženou vidlicí (e+f). Tak lze jízdní kolo Raymon v terénu nebo na špatných úsecích vozovky lépe kontrolovat, poněvadž pneumatika udržuje více styku s vozovkou. Zatížení jízdního kola Raymon a cyklisty (nárazy) se zřetelně sníží. Odpružené vidlice se liší v provedení pružinových prvků a způsobu tlumení. Obvyklá jsou buď ocelová pera, speciální druhy umělých hmot („elastomery“), vzduch v uzavřené komoře nebo jejich kombinace. Tlumí se zpravidla olejem nebo vlastním tlumením elastomerů.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci odpružených vidlic přikládají zpravidla návody. Pročtěte si je důkladně předtím, než budete provádět změny na nastavení vidlice nebo údržbu.

Nastavení tuhosti pružiny

Aby vidlice fungovala optimálně, musí být sladěna s váhou cyklisty, poseďem a účelem použití. Při nasazení se má odpružená vidlice ponořit o 10-25 % maximálního průhybu pružiny.



Nechte tuto práci bezpodmínečně provést při předání kola svým odborným prodejcem Raymon.

Jestliže vidlice v terénu nebo na úsecích špatné vozovky několikanásobně zřetelně slyšitelně proráží, je pružina nastavena příliš měkce. Předpětí/tlak je nutné zvýšit (g). Pokud rozsah přestavení u ocelových per nepostačuje, nechte pružinu Vaším odborným prodejcem Raymon vyměnit.

⚠ VÝSTRAHA

Odpružené vidlice jsou konstruovány tak, aby dokázaly či musely vyrovnat nárazy. Je-li vidlice pevná a zablokováná, převádí se nárazy bez tlumení na rám, který na to není na těchto místech dimenzován. Proto smíte u vidlic s blokovacím mechanismem (h) tuto funkci aktivovat zásadně jen na hladkém podloží (silnice, polní cesty), a ne v drsném terénu.

Odpružená vidlice musí být dimenzována, resp. sladěna tak, aby prorážela jenom v extrémních případech. Patrná a podle tvrdých nárazů většinou také zřetelně slyšitelná je příliš měkká pružina (příliš malý tlak vzduchu). K tomu dochází, když se vidlice trhavě úplně sesune. Pokud odpružená vidlice často proráží, může se po delší době jak vidlice, tak i rám zničit.



Tlumení a lockout

Tlumení se reguluje vnitřními ventily. Tím se zabrání následnému kolébání po přejetí překážky.

Když dlouhou dobu v sedle stojíte a jedete do kopce s velkým vynaložením síly (šlapání ve stoji), doporučuje se tlumení zablokovat (lockout), jestliže je odpružená vidlice k tomu vybavena blokovacím mechanismem. Při jízdě (z kopce) na nerovné cestě musí být blokování (lockout) otevřeno.

U odpružených vidlic s nastavitelným tlumením odskoku („rebound“) lze rychlost roztažení nastavit nastavovacím knoflíkem pomaleji či rychleji. Začněte nastavování s úplně otevřeným tlumením („-“). Poté přejedte překážku (např. dolů z obrubníku) a uzavírejte tlumení odskoku po malých krocích právě jenom tak (ve směru „+“), aby se odpružená vidlice po stlačení a roztažení pružného elementu zhoupala jenom jednou. Přezkoušejte pokaždé změněné nastavení při zkušební jízdě.

⚠ VÝSTRAHA

Je-li vidlice příliš ztlumena, může se stát, že při rychle následujících překážkách eventuálně nedojde k roztažení pružného elementu. Nebezpečí nehody!



⚠ VÝSTRAHA

- **Neotáčejte nerozvázně žádné šrouby v naději, že se jedná o nastavovací zařízení. Můžete povolit upevňovací mechanismus a zavinit pád. Seřizovací mechanismy jsou zpravidla u všech výrobků označeny stupnicí nebo pomocí „+“ (a) (pro silnější tlumení/tvrdsí pérování) a „-“ (b).**
- **Když budete montovat novou přední pneumatiku, dbejte na to, aby se netřela o korunku, když se vidlice úplně stlačí. Může zablokovat přední kolo. Nebezpečí nehody!**
- **Nejezděte, když odpružená vidlice často proráží. Samotná vidlice a rám se mohou poškodit.**
- **Neaktivujte funkci blokování v drsném terénu, nýbrž jenom na hladkých cestách (silnice, polní cesty) (c).**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- **Obratťe se na svého odborného prodejce Raymon nebo postupujte podle příslušných pokynů v návodu k použití od výrobce odpružené vidlice (d).**

Údržba

Odpružené vidlice jsou složité komponenty, které vyžadují pravidelnou údržbu a péči. Z toho důvodu zřídila většina příslušných dodavatelů odpružených vidlic servisní střediska, kde můžete nechat vidlici opravit a provádět pravidelnou kontrolu v závislosti na intenzitě používání, např. ročně. Nechte veškerá šroubová spojení pravidelně kontrolovat Vaším odborným prodejcem Raymon.

Několik zásadních tipů týkajících se údržby byste si však měli vzít v každém případě k srdci:

Dbejte na čisté kluzné plochy vnitřních noh.

Čistěte vidlici, když je znečištěná, vodou a měkkou houbou (e).

Jakmile své jízdní kolo Raymon umyjete, postříkejte vnitřní nohy pružinové vidlice trochou mazacího spreje (f) povoleného výrobcem odpružené vidlice nebo na ně naneste velice tenkou vrstvu hydraulického oleje. Poté vidlici několikrát stlačte a před příští jízdou přebytek maziva otřete čistým hadrem.

Při čištění nepoužívejte ani zařízení pro čištění proudem páry (g), ani agresivní čisticí prostředky! Přeptejte se Vašeho odborného prodejce Raymon na vhodný čisticí prostředek.

U vidlic s elastomerovým odpružením byste měli pružiny z umělé hmoty pravidelně čistit a mazat tukem, který neobsahuje pryskyřici a kyseliny. Někteří výrobci vidlic dodávají pro péči speciální tuk (h). Dodržujte bezpodmínečně doporučení výrobců. U vidlic se vzduchovým odpružením musíte pravidelně kontrolovat tlak, neboť může po nějaké době poklesnout.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pružinové prvky mají složitou konstrukci. Pověřte údržbou a zejména rozebráním pružinových prvků Vašeho odborného prodejce Raymon.

Zavezte své jízdní kolo Raymon s odpruženou vidlicí nejméně jednou za rok do servisního střediska výrobce vidlice.



ODPRUŽENÉ SEDLOVKY

Odpružené sedlovky (a+b) zvyšují komfort na hrbolatém podloží. Lze je používat jak na silnici, tak i na polních cestách.

Sedlovky jsou zpravidla nastaveny na průměrnou hmotnost cyklisty činící zhruba 75 kg. K ovlivnění vlastností pérování můžete přepětí pružiny obměňovat anebo zabudovat jiné pružiny.

⚠ VÝSTRAHA

Nevytahujte sedlovku nad značku na trubce (c) (konec, minimum, maximum, stop, limit apod.).

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Výrobci odpružených sedlovek přikládají obvykle návody. Pročtěte si je důkladně dříve, než budete provádět změny nastavení nebo údržbu.

Kontrola a údržba

Uchopte sedlo vpředu a vzadu a pohybujte jím napříč směru jízdy (d). Tím kontrolujte, zda vykazuje pružinový mechanismus sedlovky boční vůli.

Je-li tomu patrně tak, nechte boční vůli překontrolovat a případně zredukovat Vaším odborným prodejcem Raymon.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jednou za rok nechte svého odborného prodejce Raymon provést údržbu sedlovky.



OSVĚTLOVACÍ ZAŘÍZENÍ

Pro účast na veřejném silničním provozu je nutně předepsané fungující osvětlovací zařízení (viz kapitola „**Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu**“). Musíte znát konstrukci osvětlovacího zařízení, abyste mohli eventuální poruchy odstranit sami.

Koncové světlo (e) a přední světlomet (f) jsou napájené proudem z dynamu. Za tímto účelem jsou spojené pokaždé dvěma kabely s dynamem. V některých případech je instalováno vždy jen po jednom kabelu, v tom případě je zpětné vedení provedeno přes rám.

Koncové světlo

Směrem dozadu prosvětluje rozptylné stínidlo buď žárovky nebo LED diody, které jsou pokud možno viditelné také ze strany. Většina koncových světel nabízí již také funkci obrysového světla, jejíž napájení je převzato kondenzátorem nebo baterií, pokud jízdí kolo Raymon zastaví – například u semaforu.



Přední světlomet

Jako osvětlovací prostředky se používají buď žárovky, halogenové žárovky nebo jedna či více LED diod (světelná emisní dioda), které vyzařují bílé světlo prostřednictvím reflektoru anebo rozptylného stínidla na vozovku. Některé modely jsou vybaveny senzorem, který světlomet při stmívání automaticky zapne, pokud je dynamo aktivováno. Zvláště dražší světlomety vynikají navíc funkcí obrysového světla nebo dokonce osvětlením pro jízdu za dne (obojí s LED diodami).

Boční dynamo

Boční dynamo (g) má být připevněno tak, aby hnací hřídel stál svisle k ose kola a jeho třecí váleček přiléhá celou plochou k plášti. Boční dynamo může být přimontováno na předním nebo zadním kole. Při zapnutí se jeho třecí váleček nakloní k boku pláště. K vypnutí se dynamo navrátí do výchozí polohy, ve které zaskočí.



Nábojové dynamo

Nábojová dynamo (h, str. 81+a) jsou usazena v předním náboji kola. Pracují prakticky bez opotřebení a mají velký stupeň účinnosti. Existují modely, které lze přepínat elektricky, a nikoli mechanicky. K tomu účelu je na řídítkách nebo přímo na předním světlometu (b) instalován vypínač. Jiné modely nabízejí takové komfortní řešení, že se prostřednictvím senzoru samočinně zapínají nebo vypínají.

Bateriové osvětlení

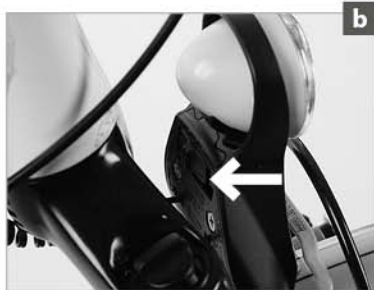
Cyklista je povinen za snížené viditelnosti mít za jízdy rozsvícen světlomet s bílým světlem svítícím dopředu a zadní svítilnu se světlem červené barvy nebo přerušovaným světlem červené barvy. Je-li vozovka dostatečně a souvisle osvětlena, může cyklista použít náhradou za světlomet svítilnu bílé barvy s přerušovaným světlem (c). Viz k tomu také kapitola „Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu“.

⚠ VÝSTRAHA

- **Zapínejte nebo vypínejte boční dynamo (d) jenom, když jízdní kolo stojí, a dbejte na to, aby se dynamo nevykloupilo do paprsků kola! Pozor, za mokra se musí počítat se slábnoucím účinkem dynamo, když třecí váleček prokluzuje.**
- **Neúplné nebo nefungující osvětlovací zařízení je nejen protizákonné, ale ohrožuje také Váš život. Cyklisté na neosvětlených kolech nejsou za tmy v silničním provozu dobře vidět a riskují těžké úrazy!**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- **Přečtěte si podrobně přiložené návody k použití od výrobců osvětlovacích zařízení a dynam a dbejte na jejich instrukce. Máte-li další otázky týkající se osvětlovacího zařízení, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.**



ZAJÍMAVÉ INFORMACE O JÍZDNÍM KOLE

Cyklistické helmy a brýle

Cyklistická helma zasluhuje bezpodmínečné doporučení. Váš odborný prodejce Raymon má velký výběr různých velikostí (e).

Cyklistické helmy se smí nosit výhradně při jízdě na kole. Dbejte na pokyny od výrobce.

⚠ VÝSTRAHA

Nikdy nejezděte bez helmy a brýlí (f)! Ale ani nejbezpečnější helma Vám nepomůže, když správně nepasuje nebo nejsou řemínky správně nastavené či zapnuté.

Kromě cyklistické helmy a správného oblečení byste měli při jízdě na jízdním kole Raymon bezpodmínečně nosit ochranné brýle (g).

Ty Vás chrání proti slunci a větru, ale také proti hmyzu a jiným cizím tělesům, které by Vám mohly při jízdě bez brýlí vletět do očí a znemožnit Vám výhled. **Nebezpečí nehody!**

Váš odborný prodejce Raymon má velký výběr různých brýlí a rád Vám poradí.



Oblečení

⚠ VÝSTRAHA

Nikdy nejezděte ve volných kalhotách nebo sukňích, které se mohou zachytit v paprscích kol, řetězu nebo převodnících. Použijte v daném případě na ochranu spony nebo pásky na nohavice.

Noste nápadně zbarvený oblek, abyste byli rozpoznáni mezi ostatními účastníky provozu!

Pedály a obuv

Obuv pro jízdu na kole (h) by měla být z pevného materiálu, aby poskytovala oporu, a má mít tvrdou podrážku, skrz kterou se pedál nemůže protlačovat. Pata by neměla být příliš široká, protože byste nemohli zaujmout přirozené držení chodidla.

Zvláštní cyklistická obuv je nutná především tehdy, když je Vaše městské nebo trekkingové kolo Raymon vybaveno nášlapnými nebo systémovými pedály. U této obuvi jsou v podrážce integrované malé přídržné destičky („cleats“), které poskytují pevnou oporu v pedálu, a přesto alespoň uspokojivé vlastnosti při chůzi.

Hlavní předností těchto systémových pedálů (a) je, že chodidlo při rychlém šlapání do pedálů nebo při jízdě v nerovném terénu neskouzne. V důsledku pevné opory lze pedál také tlačit, resp. táhnout.

Obvykle zachytíte pedál v nejnižší pozici kliky špičkou přídržné destičky a pak šlapete na vodorovně stojící těleso pedálu. Zpravidla pak obuv zaskočí zřetelně slyšitelným a citelným kliknutím.

Tvrdost vysmeknutí ze systémových pedálů se nastavuje pomocí inbusového klíče (b). Vrzání nebo pískání můžete odstranit trochou maziva na styčných bodech. Může to však být znamení opotřebení – tak jako naklopený postoj. Kontrolujte pravidelně destičky.

⚠ VÝSTRAHA

Dbejte na to, aby byly upevňovací šrouby destičky neustále pevně utaženy. Budou-li volné, bude vystoupení z pedálů téměř nemožné. Nebezpečí nehody!

Nacvičujte nasazení a zasunutí do pedálu a uvolnění chodidla z pedálu (c) nejprve na stojícím kole a později v areálu bez dopravy.

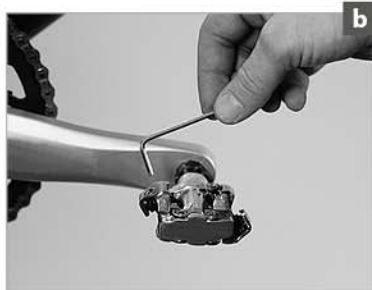
⚠ VÝSTRAHA

Jezděte jen se systémem pedálů, který umožňuje bezvadné zasunutí a uvolnění. Pokud nebude pedál hladce fungovat nebo bude-li destička silně opotřebovaná, může se chodidlo z pedálu uvolnit samočinně. V některých případech ho lze uvolnit jenom těžce nebo ho vůbec nelze uvolnit. V obou případech hrozí nebezpečí nehody!

Dbejte na to, aby byl jak pedál, tak i podrážka boty vždy čistá a neobsahovala žádné cizí předměty (d), a aretační mechanismus pravidelně olejujte.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Přečtěte si návod k použití od výrobce pedálů a nechte si od svého odborného prodejce Raymon poradit a různé modely obuvi vysvětlit.



Příslušenství

Koupě Vašeho jízdního kola Raymon znamená základ pro dlouhotrvající radost z ježdění. Podle toho, co se svým jízdním kolem Raymon plánujete, byste si měli vzít k srdci ještě několik tipů a příslušně se vybavit. U Vašeho odborného prodejce Raymon najdete celou řadu užitečných součástí, které zvýší Vaši bezpečnost a komfort.

Na své kolo Raymon můžete přimontovat různé komponenty (e). Dbejte však na to, aby byly dodrženy požadavky pro bezpečnost vozidel stanovené přílohou 13 vyhlášky č. 341/2002 Sb. o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích. Všechny díly, které přimontujete, musí být s Vaším jízdním kolem Raymon kompatibilní.

⚠ VÝSTRAHA

Nevhodné příslušenství může změnit jízdní vlastnosti kola a mít eventuelně za následek až nehodu. Poradte se proto při montáži příslušenství vždy s odborným prodejcem Raymon a mějte bezpodmínečně na zřeteli upozornění k účelovému použití jízdního kola Raymon.



Zámky

Nezapomeňte si na cestu vzít kvalitní třmenový, skládací nebo řetězový zámek (f). Pouze pokud své jízdní kolo spojíte s pevným předmětem, zabráníte účinně krádeži.

Souprava pro případ poruchy

Nejdůležitějším příslušenstvím pro úspěšný výlet jsou hustilka a malá brašna na nářadí. Ta by měla obsahovat dvě plastová páčidla na pláště, obvyklé inbusové klíče, náhradní duši, záplaty, eventuálně Váš mobilní telefon a trochu peněz (g). Budete tak připraveni na případnou poruchu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Dodatečně přimontované příslušenství, např. blatníky, nosič zavazadel atd., může omezit funkce Vašeho jízdního kola Raymon. Než budete montovat jakékoli příslušenství na jízdní kolo Raymon, poinformujte se vždy u Vašeho odborného prodejce Raymon.

Před koupí přídatných zvonků (h) nebo houkaček, jakož i osvětlovacích zařízení si musíte přesně ověřit, zda je toto příslušenství dovolené a přezkoušené, a tudíž povolené pro silniční provoz. Dodatečná baterie/akumulátorová světla musí být označena vlnovkou a písmenem „K“.



PŘEPRAVA ZAVAZADEL

Přeprava zavazadel na neodpružených rámech

Existují různé možnosti přepravy zavazadel na jízdním kole Raymon. Jak bude zavazadlo nejlépe přepravováno, záleží v první řadě na jeho hmotnosti a objemu. Nekomplikovaná je přeprava ve speciálním cyklistickém batohu (a). Ale na delší výlety, jakož i těžký a neskladný náklad je Vaše trekkingové kolo Raymon vybaveno nosičem zavazadel (b).

Doporučuje se věci pro přepravu umístit do stabilních brašen s pokud možno nízkým těžištěm.

Další možnost pro uložení zavazadel nabízí tašky na řídítka (c), které se často připevňují rychlouzávěry. Tašky na řídítka jsou zvláště vhodné pro cenné předměty, fotografické vybavení a mapy, k nimž máte během výletu rychlý přístup.

Dbejte při koupi brašen na jejich nepromokavost, abyste nebyli při prvním dešti nemile překvapeni.

Přední tašky, takzvané lowrider, se připevňují k vidlici pomocí speciálních držáků. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

⚠ VÝSTRAHA

Vaše kolo Raymon je koncipováno pro maximální povolenou celkovou hmotnost. Cyklista, zavazadlo, jízdní kolo Raymon a dětská sedačka, resp. přívesný vozík, pokud je povolen, se sečtou dohromady. Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Raymon nebo v průkazu jízdního kola Raymon. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon. Nepřetěžujte své jízdní kolo Raymon a mějte na zřeteli přípustné zatížení, které je natištěné nebo ražené na nosiči zavazadel.

Přizpůsobte odpruženou vidlici a tlak vzduchu v pláštích zvýšené hmotnosti.

Zavazadlo zásadně změní jízdní vlastnosti Vašeho jízdního kola Raymon a prodlužuje brzdovou dráhu! Proto cvičte jízdu na naloženém jízdním kole Raymon (d) v areálu bez provozu.



JÍZDA S DĚTMI

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Ne všechna městská a trekkingová kola Raymon jsou způsobilá k připevnění dětské sedačky se speciálním držákem. Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon a přepněte se Vašeho odborného prodejce Raymon.

Než svým jízdním kolem Raymon potáhnete přívěs, ujistěte se, že je k tomu koncipované. Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon nebo se přepněte Vašeho odborného prodejce Raymon.

Jízda s dětmi je možná resp. povolena jenom se speciálními sedačkami (e) nebo přívěsy pro děti (f).

⚠ VÝSTRAHA

Připoutejte vždy malého pasažéra nebo pasažéry bezpečnostním pásem, protože nekontrolované pohyby dítěte by mohly jízdní kolo Raymon nebo přívěs převrátit.

Nasadte vždy svému dítěti dobře sedící helmu. Dětská sedačka nebo přívěs jsou jenom nedokonalou ochranou při nehodě. Nezapomeňte nosit helmu také sami.



⚠ VÝSTRAHA

Kvůli přidavnému zatížení dětskou sedačkou nebo přepravou dítěte musíte počítat s delší brzdou drahou.

Kupujte výhradně přezkoušené dětské sedačky a dětské přívěsy (především evropská bezpečnostní norma EN 14344, norma ČSN EN 15918+A2 (309070)) a ve všech případech dbejte na správnou montáž. Příslušné obsáhlé informace najdete v návodech od výrobců, které jste při koupi obdrželi.

Dětské sedačky

⚠ POZOR

Zakryjte pružiny svého sedla, aby si v nich nemohlo dítě přiskřípnout prsty.

Dětský přívěsný vozík

Ve speciálních dětských přívěsech, které jsou taženy za kolem Raymon, je možné převážet až dvě děti.

Vozíky za kolo mění vlastnosti kola Raymon při brzdění a jeho šířku. Cvičte nejprve jízdu s prázdným přívěsem. Dlouhá tyčka s korouhvičkou udělá přívěs pro automobilisty lépe viditelný. Dbejte na to, aby měl aktivní a pasivní osvětlovací zařízení odpovídající předpisům pro provoz v silniční dopravě. Jelikož osvětlení závisí na druhu přívěsu, informujte se v návodu k použití výrobce přívěsu.

⚠ VÝSTRAHA

Než ke svému jízdnímu kolu připojíte přívěs, vybavte ho podle silničního zákona (zákon č. 361/2000 Sb. v aktuální verzi 59 z r. 2024). Na zádi musí mít dvě červené odrazky netrojúhelníkového tvaru umístěné co nejbližší k bočním obrysům vozíku a je spojen s jízdním kolem pevným spojovacím zařízením. Zakrývá-li přívěsný vozík nebo jeho náklad za snížené viditelnosti zadní obrysové červené světlo jízdního kola, musí být přívěsný vozík opatřen vlevo na zádi červeným neoslňujícím světlem.

Tandemová zařízení pro dětská jízdní kola/ přívěsné systémy

Na trhu jsou k dostání různé systémy (a+b), jejichž pomocí můžete dětské kolo připojit ke kolu pro dospělé, abyste se tímto způsobem mohli zúčastnit silničního provozu společně se svým dítětem.

Informujte se u Vašeho odborného prodejce Raymon o různých tandemových zařízeních.

Změní se rovněž vlastnosti Vašeho jízdního kola Raymon při brzdění. Než pojedete v silničním provozu s připojeným dětským kolem, nacvičte proto vlastnosti při jízdě a brzdění na ploše bez dopravy a nejprve bez cestujícího!

⚠ VÝSTRAHA

Tandemová zařízení silně ovlivňují jízdní vlastnosti Vašeho kola Raymon. Hmotnost připojeného dětského kola a dítěte způsobují, že je jízda poměrně nestabilní. Kolo Raymon má eventuálně sklon ke kymácení. Nacvičujte nasedání, sesedání a jízdu a nezapomeňte zejména v zatáčkách, že je Vaše jízdní kolo Raymon s tandemovým zařízením mnohem delší!



⚠ VÝSTRAHA

- **Důležité je rovněž, abyste se svým dítětem nacvičovali, jak si má na připojeném jízdním kole za jízdy počínat. Dbejte na to, aby Vaše dítě nosilo helmu i při jízdách s připojeným, resp. zavěšeným dětským kolem. Noste sami přilbu a buďte vzorem!**
- **Kupujte výhradně přezkoušená tandemová zařízení (např. přezkoušená podle normy DIN/GS) a ve všech případech dbejte na správnou montáž. Obsáhlé informace k tomuto tématu najdete v návodech od výrobců, které Vám byly předány při koupi tažného zařízení.**
- **Jezdíte-li ve tmě, musí být připojené kolo Vašeho dítěte navíc opatřeno předepsaným osvětlovacím zařízením, které tudíž musí být označeno vlnovkou a písmenem „K“ (c). Další informace najdete v kapitole „Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu“. Nebude-li se otáčet dynamo, doporučujeme homologované akumulátorové koncové světlo (d).**

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- **Než ke svému jízdnímu kolu připojíte tandemové zařízení, ujistěte se, že je k tomu Vaše kolo koncipované. Podívejte se do průkazu jízdního kola Raymon nebo se přeptejte Vašeho odborného prodejce Raymon.**

PŘEPRAVA JÍZDNÍHO KOLA

Autem

Téměř každá prodejna s příslušenstvím pro automobily a téměř všichni výrobci automobilů nabízí nosné systémy (e) pro přepravu jízdních kol, aby se kola Raymon nemusela rozložit.

Obvykle se jízdní kola staví na střechu do lišty a upevňují svorkou, která drží dolní rámovou trubku. Výsledkem může být nenapravitelné poškození rámu. Zvláště ohrožené jsou velmi kvalitní, velice tenkostěnné hliníkové rámy a rámy z karbonu. Na základě materiálových vlastností karbonu nemusí být těžké poškození okamžitě zřejmé a při dalším použití může mít za následek nepředpokládanou, těžkou nehodu. V prodejnách příslušenství pro auta jsou však k dostání speciální, pasující modely.

Stále modernější záďové nosiče mají především tu výhodu oproti střešním nosičům, že není nutné jízdní kolo Raymon pro transport zvednout tak vysoko. Dávejte pozor na to, aby se při použití upevnění nepoškodila vidlice a rám. **Nebezpečí zlomení!**



Při koupi dbejte na dodržení bezpečnostních norem platných ve Vaší zemi, např. na značku GS.

Přečtěte si návod k použití nosiče (f) a dodržujte přípustnou uživatelskou hmotnost a doporučenou nebo dokonce předepsanou nejvyšší rychlost. V daném případě mějte na zřeteli potřebné ztížení na čepu spojky přívěsu.

⚠ VÝSTRAHA

- **Dbejte na to, aby se na jízdním kole Raymon nenacházely žádné díly (nářadí, brašny na zavazadla (g), dětské sedačky (h) atd.), které by se mohly uvolnit. Nebezpečí nehody!**
- **Nekupujte žádné nosné systémy, u nichž musí být jízdní kolo Raymon na nosníku upevněno obráceně, tzn. s řídítky a sedlem dolů. Při takovém způsobu upevnění budou řídítka, představec, sedlo a sedlovka za jízdy velmi silně zatíženy. Nevolte žádný nosič se závěsem pro pedálové kliky. Nebezpečí zlomení!**
- **Zkontrolujte upevnění jízdního kola Raymon před jízdou a také pravidelně během jízdy. V případě, že se jízdní kolo Raymon z nosného systému uvolní, hrozí nebezpečí ohrožení ostatních účastníků dopravy.**

⚠ VÝSTRAHA

Nepokládejte jízdní kolo Raymon nebo jeho díly volně do vnitřního prostoru automobilu. Volně se posouvající díly mohou ohrozit Vaši bezpečnost.

Dbajte na to, aby nebyla zakrytá světla a SPZ Vašeho auta. Za jistých okolností je předepsané druhé vnější zrcátko.

Stiskněte brzdové páčky a zajistěte je silnou gumovou páskou, když přepravujete jízdní kolo Raymon s hydraulickými kotoučovými brzdami položené nebo zavěšené.

UPOZORNĚNÍ

U velkoobjemových rámových trubek hrozí při upnutí svorkami, které k tomu nejsou koncipovány, nebezpečí rozmačkání (a)! Karbonové rámy by se neměly upínat.

Namontujte u kotoučových brzd přepravní pojistky (b), jestliže přepravujete jízdní kolo Raymon bez kol.

Zamkněte jízdní kola na nosiči kol dodatečným zámekem, když jízdu přerušíte a uděláte např. přestávku.

Počítejte s větší výškou svého vozidla. Změřte si celkovou výšku svého vozidla a umístěte tuto informaci dobře viditelně v kabině nebo na volantu.

**Vlakem / veřejnými dopravními prostředky**

Přeprava jízdních kol v místních veřejných dopravních prostředcích je v různých městech regulována odlišně. Na některých místech existují např. doby, kdy je převoz zakázán, kdy si své jízdní kolo Raymon nesmíte vzít s sebou vůbec nebo ne bez jízdenky. Informujte se včas před odjezdem o transportních podmínkách!

Ve vlacích Českých drah lze přepravovat kola téměř vždy. Vozy pro přepravu jízdních kol jsou označeny různými symboly buď jako spoluzavazadlo bez rezervace místa, s možností rezervace místa, s povinnou rezervací místa, kdy cestující na kolo dohlíží cestou sám. Vedle toho existuje úschova během přepravy ve speciálních vozech většího označených symbolem kufru v uzamčeném oddíle za asistence průvodčího, a to bez rezervace místa do vyčerpání kapacity, s možností rezervace, resp. s povinnou rezervací. Ceny jízdenek a místenek najdete na webových stránkách Českých drah. U jiných dopravců se přepravní podmínky a ceny mohou odlišovat.

⚠ POZOR

K usnadnění nastupování a vystupování odeberte v daném případě těžké či neskladné brašny a zavazadla.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Informujte se včas před odjezdem o podmínkách pro transport a mějte na zřeteli také předpisy a pravidla pro transport jízdních kol v zemích, kterými budete během své cesty projíždět.

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ K PÉČI A INSPEKCE

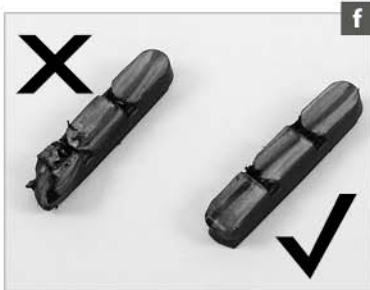
Údržba a inspekce

Když si své jízdní kolo Raymon vyzvednete u odborného prodejce Raymon, připravil je pro Vás tak, aby bylo schopné jízdy. Přesto musíte o jízdní kolo Raymon pravidelně pečovat (e) a nechat provádět pravidelnou údržbu svým odborným prodejcem Raymon. Jenom potom fungují všechny díly trvale.

Termín první inspekce je již po 100 až 300 kilometrech, resp. po 5 až 15 provozních hodinách nebo po čtyřech až šesti týdnech. Vaše kolo jízdní kolo Raymon se musí podrobit údržbě, protože se během doby zajetí jízdního kola paprsky usadí nebo se řazení přestaví. Tento „proces zrlosti“ je nevyhnutelný. Domluvte si proto s odborným prodejcem Raymon termín k prohlídce Vašeho nového jízdního kola Raymon. Tato první inspekce má rozhodující vliv na funkci a životnost Vašeho jízdního kola Raymon.

Pravidelné inspekce a včasná výměna opotřebitelných dílů, např. brzdových obložení (f) nebo řadicích a brzdových lanek (g), patří k účelovému použití jízdního kola Raymon, a proto ovlivňují nároky z odpovědnosti za vady a záruku.

Po zajetí byste měli své jízdní kolo Raymon přivést pravidelně svému odbornému prodejci Raymon k údržbě.



Pokud jezdíte často po špatných silnicích nebo v terénu, intervaly inspekce se zkrátí.

⚠ VÝSTRAHA

- **Inspekce a opravy jsou práce, které má provádět odborný prodejce Raymon. Neprovádí-li se inspekce vůbec nebo pouze neodborně, může to mít za následek selhání součástí jízdního kola Raymon. Nebezpečí nehody! Chcete-li to přesto zkusit sami, provádějte pouze práce, pro něž máte potřebné znalosti a vhodné nářadí, např. momentový klíč s nastavci (h).**
- **Když je nutná výměna, používejte zásadně jen originální náhradní díly (a, str. 92). Opotřebitelné díly od jiných výrobců, např. brzdová obložení či pláště jiných rozměrů mohou ohrozit bezpečnost kola. Nebezpečí nehody!**
- **Přivezte své nové jízdní kolo Raymon pro svou vlastní bezpečnost po 100 až 300 km, resp. 5 až 15 provozních hodinách nebo po čtyřech až šesti týdnech, nejpozději však po třech měsících, svému odbornému prodejci Raymon na první inspekci.**

UPOZORNĚNÍ

- **Převodové náboje vyžadují pravidelnou údržbu. Dodržujte intervaly v kapitole „Intervaly servisu a údržby“.**

Mytí a péče o jízdní kolo

Zaschlý pot, nečistota a sůl ze zimního provozu škodí Vašemu jízdnímu kolu. Proto byste měli všechny součásti pravidelně čistit.

Nikdy nepoužívejte na čištění parní čistič. Ostrý proud vody pod tlakem může vniknout kolem těsnění dovnitř ložisek. Maziva se zředí, tření se zvýší. Dlouhodobě to zničí kluzné plochy ložisek a ložiska nebudou mít dále lehký chod. Navíc se mohou odlepit nálepky na rámu.

Podstatně šetrnější je mytí jízdního kola Raymon měkkým proudem vody anebo vodou z vědra a houbou, resp. velkým štětcem. Při ručním čištění navíc včas odhalíte poškozený lak (b), jakož i opotřebené nebo vadné komponenty.

Po čištění přkontrolujte opotřebení řetězu a opět ho namažte mazi-
vem (c) (viz kapitola „**Řetěz – péče a opotřebení**“).

Navoskujte lakované, kovové a karbonové povrchy (kromě boků brzd) běžným tvrdým voskem (d). Po uschnutí je vyleštěte.



⚠ VÝSTRAHA

Při čištění dávejte pozor na trhliny, škrábance, zkřivení nebo zbarvení materiálu. Nechte poškozené komponenty okamžitě vyměnit a opravte místa s poškozeným lakem. Nejste-li si na prostu jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Nenanášejte žádné konzervační prostředky nebo řetězový olej na brzdová obložení, brzdové kotouče a brzdné plochy ráfků. Brzda by mohla ztratit účinek (viz kapitola „Brzdová soustava“)! Nenanášejte žádné mazivo nebo olej na karbonové oblasti upnutí, např. řídítka, představec, sedlovku a sedlovou trubku. Již mastné karbonové komponenty není eventuálně možné dále bezpečně upnout!

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nečistěte své jízdní kolo Raymon silným proudem vody nebo parním čističem, a pokud to přesto učiníte, nečistěte kolo z malé vzdálenosti.

Odstraňte houževnatý olej nebo mazivo z lakovaných povrchů a karbonu čistícím prostředkem na bázi petroleje. Vyvarujte se odmašťovačů obsahujících aceton, methylochlord apod. nebo agresivních nebo chemických čistících prostředků obsahujících rozpouštědla. Mohly by mít korozivní účinek na povrch!

Úschova, resp. uskladnění kola

Pokud pečujete o své kolo Raymon pravidelně během sezóny, nemusíte provést žádná mimořádná opatření kromě zajištění proti krádeži, jestliže je krátce odstavíte. Ušchovejte je nejlépe na suchém, dobře větraném místě.

Chcete-li své kolo Raymon nechat stát déle, např. přes zimu, musíte dbát na několik věcí: Během dlouhé doby odstavení ztrácí duše pomalu vzduch. Stojí-li Vaše kolo delší dobu na prázdných pláštích, může to uškodit jejich konstrukci. Zavěste proto obě kola nebo celé jízdní kolo Raymon, nebo nahuštění plášťů pravidelně kontrolujte (e).

Čistěte kolo Raymon (f) a chraňte ho proti korozi. Váš odborný prodejce Raymon nabízí výběr speciálních konzervujících prostředků, např. vosk ve spreji (g).

Vymontujte sedlovku a nechte případně vniklou vlhkost vyschnout. Postříkejte výhradně u kovových ráhů vnitřek sedlové trubky trochou jemně rozprášeného oleje. Přeřadte vpředu na malý převodník a vzadu na nejmenší pastorek (h). Tak jsou lanka a pružiny uvolněné.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

V zimních měsících bude mít Váš odborný prodejce Raymon jistě volné termíny. Navíc mnozí prodejci nabízí roční kontrolu za akční cenu. Využijte doby nečinnosti a odvezte své kolo Raymon na pravidelnou inspekci!



INTERVALY SERVISU A ÚDRŽBY

Po zjetí je třeba na Vašem jízdním kole Raymon nechat provádět v pravidelných intervalech údržbu. V tabulce uvedené časové údaje jsou zamýšleny jako orientační body pro cyklisty, kteří najezdí mezi 1 000 a 2 000 km, resp. 50 a 100 provozních hodin ročně.

Jezdíte-li pravidelně více či po špatných cestách, zkratíte intervaly inspekce odpovídající tvrdšímu nasazení.

Komponenta	Činnost	Před každou jízdou	Měsíčně	Ročně	Ostatní intervaly
Osvětlení	Přezkoušet funkci	■			
Pláště	Překontrolovat nahuštění	■			
	Kontrola hloubky profilu a bočních stěn		■		
Brzdy (ráfkové)	Kontrola délky zdvihu, tloušťka brzdových špalíků a jejich pozici vůči ráfku, zkouška brzd za klidu	■			
Brzdy (bubnové/válečkové)	Délka zdvihu, zkouška brzd na stojícím kole	■			
Brzdy, obložení (ráfkové)	Čistit		■		
Brzdová lanka/destičky/brzdová vedení	Vizuální kontrola		■		
Brzdy (kotoučové)	Délka zdvihu, tloušťka brzdových špalíků, hustota, zkouška brzd za klidu	■			
	Výměna brzdového média (u DOT kapaliny)			✗	
Odpružená vidlice	Kontrola šroubů			✗	
	Velký servis (výměna oleje, resp. mazání elastomerů tukem)			✗	
Ráfky (u ráfkových brzd)	Kontrola tloušťky stěny, v daném případě vyměnit				✗ nejpozději po 2. sadě brzdových špalíků
Vidlice (pevná)	Kontrola, v daném případě vyměnit				✗ nejméně každé 2 roky
Odpružená sedlovka	Údržba			✗	
Převodový náboj/ nábojové řazení	Nábojové řazení s 8 převodovými stupni: Namažte převod olejem			✗	
	Nábojové řazení s 11 převodovými stupni: Vyměňte převodový olej				✗ po prvních 1 000 km, resp. po jednom roce, pak každých 5 000 km
	Kontrola vůle ložiska			✗	
Vnitřní ložisko	Kontrola vůle ložiska		■		
	Demontovat a znovu namazat mazivem (pánve)			✗	

Komponenta	Činnost	Před každou jízdou	Měsíčně	Ročně	Ostatní intervaly
Řetěz	Překontrolovat, resp. namazat	■			
	Překontrolovat opotřebení, v daném případě vyměnit řetězové řazení				✗ od 1 000 km, resp. 50 provozních hodin
Klika pedálů	Překontrolovat, resp. dotáhnout		■		
Lak/eloxal/karbon	Konzervovat				■ nejméně každého půl roku
Kola/paprsy	Kontrola neházivosti a napnutí		■		
	Vycentrovat, resp. dotáhnout				✗ v případě potřeby
Řídítka a představec (z hliníku a karbonu)	Překontrolovat, resp. vyměnit				✗ nejpozději každé 2 roky
Hlavové složení	Kontrola vůle ložiska		■		
	Znovu namazat			✗	
Kovové povrchy	Konzervovat (výjimka: Boky ráfků u ráfkových brzd, brzdových kotoučů)				■ nejméně každého půl roku
Náboje	Kontrola vůle ložiska		■		
	Znovu namazat			✗	
Pedály (všechny)	Kontrola vůle ložiska		■		
Pedály (nášlapné/systémové)	Vyčistit aretační mechanismus, namazat		■		
Sedlovka/představec	Kontrola šroubů		■		
	Vymontovat a znovu namazat Karbon: nová montážní pasta (žádné mazivo)			✗	
Přehazovačka/přesmykač	Vyčistit, namazat		■		
Rychloupínáky	Překontrolovat uložení	■			
Šrouby a matice	Překontrolovat, resp. dotáhnout		■		
Ventilky	Překontrolovat uložení	■			
Lanka (řazení/brzdy)	Vymontovat a namazat			✗	

Kontroly označené ■ můžete provádět sami, pokud jste řemeslně zruční, máte trochu zkušeností a způsobilé nářadí, např. momentový klíč. Pokud jsou při kontrolách zřejmé závady, proveďte okamžitě vhodná opatření. Nejste-li si naprosto jisti nebo máte-li dotazy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce Raymon.

Práce označené ✗ má provádět jen Váš odborný prodejce Raymon.

DOBORUČENÉ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

Aby byla zaručena provozní bezpečnost jízdního kola Raymon, je nutné závitová spojení komponent pečlivě pevně utáhnout a pravidelně kontrolovat. Nejvhodnější pro tuto práci je momentový klíč, který praská nebo vypne, jakmile je dosaženo požadovaného utahovacího momentu.

Přibližujte se v malých krocích (0,5 Nm) od nízkého k předepsanému maximálnímu utahovacímu momentu šroubů a při tom kontrolujte opakovaně pevné usazení komponenty. Nepřekračujte výrobcem předepsaný maximální utahovací moment šroubů!

U dílů bez předepsaných hodnot začínejte se 2 Nm. Dodržujte uvedené hodnoty a mějte na zřeteli přiložené návody od výrobců komponent.

⚠ VÝSTRAHA

Používejte momentový klíč a nepřekračujte maximální utahovací momenty šroubů! Uťahovací momenty šroubů najdete na samotných komponentech, v kapitole „Doporučené utahovací momenty šroubů“ nebo v případně přiložených návodech výrobců komponent. Alternativně je najdete v oblasti ke stažení na webových stránkách jednotlivých výrobců komponent.

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub	Upnutí lanka	Přepínací kladka
Přehazovačka	Shimano		8-10	6-7	2,5-5
	SRAM	1krát (Apex mech.)	10-12	4-5	
		1krát (Eagle, také AXS)	11	4-5	
		1krát (Eagle Transmission)	35		3
		1krát (Road AXS / XPLR AXS)	5		
Přesmykač	Shimano	2krát (Road AXS)	5		
		Montáž svorky/přímá montáž/montáž typu E	5-7	6-7	
		Montáž svorky/přímá montáž – Sora (R3000) / Claris (R2000)	5-7	5-7	
	SRAM	Montáž svorky/přímá montáž (AXS)	6		

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub/matice
Řadicí páčka	Shimano	Přímá řídítka – Sora (R3000) / Claris (R2000)	3-5
		Přímá řídítka – Tiagra (4700)	3
		XTR / Deore XT / SLX / Deore / Cues (U8000)	3
		Alivio / Acera / Altus / Cues (U6000)	5
		Tourney	2,5
		I-Spec adaptér	4-6
		I-Spec nastavovací šroub	3 (4 - M9100)

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub/matice
Řadící páčka	SRAM	Discrete / Infinity Clamp	2
		Discrete Clamp AXS	2 / 3 / 2
		MatchMaker X – adaptér	3
		MatchMaker X – svorka	5,5
		MatchMaker X – Pod kontrolér	2 / 2
		Split Clamp / MatchMaker – adaptér	2
		Split Clamp / MatchMaker – svorka	3
		Single Bolt Clamp	3 / 4

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub/matice	Upnutí lanka	Odvzdušňovací šroub/ventil
Brzdění těleso	Magura	Disc – sedlo, adaptér (PM / IS2000)	6		4
		HS – Easy Mount – adaptérový šroub – 2 ks – horní	6		4
		HS – Easy Mount – stavěcí šroub – dole vlevo – pohled seshora	4		4
		HS – Easy Mount – se adaptérovým šroubem Brakebooster nahore vpravo – pohled seshora	4		4
		HS – EVO 2 – adaptérový šroub – 2 ks – horní	6		4
		HS – EVO 2 – stavěcí šroub – dole vlevo – pohled seshora	6		4
		HS – EVO 2 – se adaptérovým šroubem Brakebooster nahore vpravo – pohled seshora	6		4
		HS – stavěcí šroub – rychloupínák (uzavřený)	4,5		4
	Shimano	Boční tažná brzda – dvojitý kloub	8-10	6-8	
		Boční tažná brzda – Direct Mount	5-7	6-8	
		V-Brake	5-7	6-8	
		Disc – Postmount / Flatmount	6-8		
		Dura Ace – Tiagra			4-7
		XTR – Deore, Saint, ZEE, Cues, neseskupené			4-6
		Válečková brzda	20-25	6-8	
		Protišlapací brzda (svorka Bremsanker)	2-3		
	SRAM	Disc – Flatmount	5		1,6
		Disc – Postmount	6		1,6
		Disc mech. – Postmount / IS2000	9,5 (9-10)	8-10	

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub/matice	Upnutí lanka	Odvzdušňovací šroub/ventil
Brzdni těleso	Tektro	Boční tažná brzda – Dual Pivot / V-Brake	8-10	6-8	
		Disc – IS2000 adaptér	6-8		
		Disc – Postmount	6-8		6-8
		Disc (mech) – Flatmount – přední	5-7	6-8	6-8
		Disc – Flatmount – vzadu – adaptér	5-7		
		Disc – Flatmount – vzadu	6-8		6-8

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub/matice	Pojistný šroub Disc	Pojistný šroub Cartridge
Brzdová destička	Magura	Disc		2,5	
	Shimano	Boční tažná brzda – Dual Pivot / Direct Mount	5-7		1-1,5
		V-Brake	6-8		
		Disc – výřez		0,2-0,4	
		Disc – inbusový		2-4	
	SRAM	Disc – inbusový		1,1	
	Tektro	Boční tažná brzda – Dual Pivot	5-7		1-1,5
		V-Brake	6-8		
		Disc – inbusový		0,8-1,2	

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub (svorka)	Odvzdušňovací šroub/ventil nastavovací šroub
Brzdová páčka	Magura	Disc / HS	4	0,5
	Shimano	Disc	4-6	0,5-1,0
		Disc – (Tiagra 4700)	6-8	0,5-0,7
		Boční tažná brzda – Sora (R3000) / Claris (R2000)	6-8	
		V-Brake	6-8	
	SRAM	Disc	4-5	1,6
		Discrete Clamp / MatchMaker X svorka	5,5	
		Split Clamp / MatchMaker – svorka / Single Bolt Clamp	3	

Komponenta	Výrobce	Typ	Převlečná/ý matice/šroub	Přípojka (Banjo) Přípevňovací šroub
Brzdové vedení/lanko	Magura	Disc – brzdová páka	4	
		Disc – třmen brzdy – (RHR)		3
		HS	4	
	Shimano	Disc – brzdová páka – (Flatmount)	5-6	
		Disc – brzdová páka – (Postmount)	5-7	
		Disc – třmen brzdy – (Flatmount / Postmount)	5-6/7	
		Disc – třmen brzdy		podle modelu
	SRAM	Disc – brzdová páka	8	
		Disc – třmen brzdy – (Flatmount / Postmount)	5-6	
		Disc – třmen brzdy – (Postmount) – Torx		5
		Disc – třmen brzdy – (Postmount) – vnější šestihran		10,8
		Disc – třmen brzdy – (Postmount) – vnitřní šestihran		9,3
	Tektro	Disc – brzdová páka	5-7	
		Disc – třmen brzdy		6-8

Komponenta	Výrobce	Typ	Pojistná matice/ destička	Přípevňovací šrouby
Brzdový kotouč	Magura	6 otvorů		4
	Shimano	Center Lock	40	
		6 otvorů/5 otvorů		2-4
	SRAM	Center Lock	40	
		6 otvorů		6,2
	Tektro	6 otvorů		4-6

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šrouby (kliky)	Ostatní
Klika	Shimano	čtyřhran	35-50	
		Octalink	35-50	
		Hollowtech II – levá kliková páka	12-14	0,7-1,5
		XTR (FC-M9100-M9130)	45-55	
		Cues (FC-U6000)	35-50	
	SRAM	DUB	54	
		DUB – nastavovač předpětí	na bloku	
		DUB – samosnímací šroub	ručně utahovaný	

Komponenta	Výrobce	Typ	Připevňovací šrouby (kliky)
Klika	SRAM	30 mm vřeteno	54
		30 mm vřeteno – nastavovač předpětí	na bloku
		24 mm GXP	48-54
		Power Spline	42

Komponenta	Výrobce	Typ	Připevňovací šroub/zámkový kroužek
Řetězové kolo/ kliková hvězda	Shimano	Dura Ace (R9200 / R9200-P) – 2krát	12-16
		Ultegra (R8100 / R8100-P) – 2krát	12-16
		105 (R7100 / R7000) – 2krát	12-16
		Tiagra (4700 / 4703) – 2krát/3krát velký/střední	12-16
		Sora (R3000 / R3030) – 2krát/3krát velký/střední	12-14
		Sora (R3030) – 3krát malý	16-17
		GRX (RX820 / RX810) – 1krát/2krát	12-16
		GRX (RX610 / RX600) – 1krát/2krát	16-17
		XTR / Deore XT / SLX (M9100 / M8100 / M7100) – 2krát	16-17
		Deore (M5100 / M4100) – 2krát	16-17
		Deore (M5100 / MT511) / neseskupený MT610 – 1krát	12-14
		Deore (MT510) – 1krát	16-17
		Direct Mount – všechny	12-14
		Cues (U8000 / U6000) – 2krát	16-17
		Cues (U8000) – 1krát	16-17
		Cues (U6000) – 1krát	12-14
	SRAM	3 šrouby – Direct Mount	9
		3 šrouby – kliková hvězda	9
		4 šrouby MTB	9
		4 šrouby AXS – 1krát/2krát	12
		5 šroubů X-Sync	9
		8 šroubů	4
		Převod – šroubované řetězové kolo – pojistný kolík	0,8
		Převod – XX – kryt řetězového kola	6
		Převod – X0/GX – kryt řetězového kola	4

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevnění pánví
Pedálové ložisko	Shimano	Čtyřhran/octalink	50-70
		Hollowtech II	35-50
	SRAM	DUB BSA / Italian / T47	50
		GXP / Power Spline	34-41

Komponenta	Výrobce	Typ	Uzavírací/ pojistný kroužek
Kazeta pastorků	Shimano	HG / Microspline	40
	SRAM	XDR / XD	40
		Splined non-XD	40

Komponenta	Výrobce	Typ	Pedálový hřídel
Pedály	Shimano		35-55
	SRAM	Klika – non-DUB	47-54
		Klika – DUB	54

Komponenta	Výrobce	Typ	Přípevňovací šroub
Obuv	Shimano	Cleat	5-6

Komponenta	Výrobce	Typ	Nábojová matice	Svorka – brzdová kotva	Di2 – motorová jednotka
Náboj převodovky	Shimano	Nexus, Alfine	30-45	2-3	6-10

Tyto hodnoty nelze přenášet na komponenty jiných výrobců. Dodržujte proto také hodnoty v případně přiložených návodech výrobců komponent.

<https://si.shimano.com>
www.sram.com
www.magura.com
www.tekro.com

ZÁKONNÉ POŽADAVKY PRO ÚČAST V SILNIČNÍM PROVOZU

(Stav: květen 2024)

Jestliže se s Vaším jízdním kole Raymon zúčastníte silničního provozu, musí být Vaše jízdní kolo Raymon vybaveno podle státních nařízení!

Pokud chcete jízdní kolo Raymon koupit nebo používat v jiné zemi, informujte se u svého odborného prodejce Raymon o platných předpisech dané země.

Pro cyklisty platí pro účast na provozu zásadně stejná pravidla jako pro řidiče motorových vozidel. Obeznamte se s národními pravidly silničního provozu.

1. Osvětlení

Jízdní kola musí být vybavena vpředu bílou odrazkou, vzadu červenou odrazkou a obě strany pedálů a paprsky kol oranžovou odrazkou.

Za snížené viditelnosti musí mít navíc světlomet svítící dopředu bílým světlem a vzadu svítílnu červené barvy.

2. Brzdová soustava

Všechna jízdní kola musí být vybavena dvěma na sobě nezávislými účinnými brzdami.

Kola pro děti předškolního věku vybavená protišlapací brzdou s volnoběhem nemusí mít přední brzdu.

3. Výstražné zařízení

Všechna kola musí mít zřetelně slyšitelný zvonek.

4. Ochranné přilby

Cyklisté mladší 18 let musí nosit ochrannou cyklistickou přilbu schváleného typu.

Děti mladší 10 let smí na kole jet pouze v doprovodu osob, které jsou starší než 15 let.

Děti mladší 7 let se smí vozit na pevně připevněné speciální sedačce pro jízdní kola s pevnými opěrami pro nohy. Cyklista musí být starší než 15 let.

5. Cyklistické cesty

Pokud je zřízena cesta pro cyklisty, je cyklista povinen ji používat. Neexistuje-li žádná cesta pro cyklisty, musí cyklisté jezdit na pravostranné okraji vozovky. Cyklisté smí jezdit jen jednotlivě za sebou.

6. Jiné

Volné konce trubky řídítek musí být zaslepeny zátkami nebo rukojetmi, a matice nábojů kol musí být uzavřené.

Pramen: Vyhláška 341/202 Sb.

7. Pro přívěsné vozíky platí následující předpisy pro osvětlení:

- Zakrývá-li přívěsný vozík maximální šířky 900 mm nebo jeho náklad za snížené viditelnosti zadní obrysové červené světlo jízdního kola Raymon, musí být přívěsný vozík opatřen vlevo na zádi červeným neoslňujícím světlem.
- Jsou-li v přívěsném vozíku přepravovány děti, musí být přívěsný vozík označen žlutým nebo oranžovým praporkem nebo štítkem o rozměru 300 x 300 mm vztyčeným ve výšce 1200-1600 mm nad úroveň vozovky.
- Ukazatele směru jízdy jsou na přívěsném vozíku zásadně povoleny.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Další důležité tipy k jízdě najdete v kapitole „Všeobecná bezpečnostní upozornění“.

RUČENÍ ZA VĚCNÉ VADY A ZÁRUKA

Vaše jízdní kolo Raymon bylo pečlivě vyrobeno a za normálních okolností Vám bylo předáno odborným prodejcem Raymon kompletně smontováno.

Po dobu prvních dvou let po koupi máte plný nárok na zákonné ručení za věcné vady (dříve záruka). Vyskytnou-li se vady, je pro Vás kontaktní osobou Váš odborný prodejce Raymon.

Aby byla Vaše reklamace zpracována pokud možno bez potíží, je nutné, abyste předložili účtenku, průkaz jízdního kola Raymon, předávací protokol a potvrzení o inspekci. Proto si je pečlivě uschovejte.

Pro dlouhou životnost a trvanlivost Vašeho jízdního kola Raymon je smíte používat jenom účelově (viz kapitola „**Před první jízdou**“ a „**Účelové použití**“). Údaje o maximálně povolené celkové hmotnosti najdete na typovém štítku jízdního kola Raymon nebo v průkazu jízdního kola Raymon. Máte-li pochybnosti, obraťte se na svého odborného prodejce Raymon. Navíc se musí dodržovat montážní předpisy výrobců (především utahovací momenty šroubů) a předepsané intervaly údržby.

Mějte na zřeteli zkoušky a práce uvedené v této příručce a v eventuálně přiložených dalších návodech (viz kapitola „**Intervaly servisu a údržby**“), resp. za určitých okolností nutnou výměnu bezpečnostně relevantních komponent jako řídítek, brzd atd.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Toto ustanovení se vztahuje jenom na státy, které ratifikovaly předlohu EU, např. na Spolkovou republiku Německo. Informujte se o ustanoveních ve Vaší zemi.

Upozornění k opotřebení

Některé komponenty Vašeho jízdního kola Raymon se vlivem své funkce opotřebyjí. Míra, resp. rychlost opotřebení závisí na péči, údržbě a na způsobu používání jízdního kola Raymon (jízdní výkon, jízda za deště, nečistota, sůl atd.). Jízdní kola Raymon, která jsou často či neustále odstavena pod širým nebem, se mohou rovněž v důsledku povětrnostních vlivů rychleji opotřebit.

Pravidelná péče a údržba prodlužují životnost. Přesto se musí níže uvedené díly vyměnit, když dosáhnou meze svého opotřebení.

K nim patří:

- Hnací řetěz
- Brzdové destičky
- Brzdová kapalina (DOT)
- Brzdové kotouče
- Brzdová lanka
- Pouzdra brzdových lanek
- Těsnění pružinových prvků
- Ráfky u ráfkových brzd
- Gumové rukojeti
- Řetězová kola
- Osvětlovací prostředky
- Pláště a duše
- Pastorky
- Potah sedla
- Řadicí lanka
- Pouzdra řadicích lanek
- Válečky řadicího ústrojí
- Maziva

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Zeptejte se odborného prodejce Raymon na doplňkové záruční podmínky výrobce svého jízdního kola Raymon a vyžádejte si je v písemném provedení.

INTERVALY INSPEKČÍ – POLE PRO RAZÍTKA**1. Inspekce**

Nejpozději po 100–300 kilometrech, resp.
5–15 provozních hodinách nebo po třech
měsících od data prodeje

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

☐ Všechny nezbytné údržbářské práce pro-
vedeny (viz intervaly servisu a údržby);
vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

2. Inspekce

Nejpozději po ujetí 2 000 kilometrů, resp.
po 100 provozních hodinách nebo po jed-
nom roce

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

☐ Všechny nezbytné údržbářské práce pro-
vedeny (viz intervaly servisu a údržby);
vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

3. Inspekce

Nejpozději po ujetí 4 000 kilometrů resp.
po 200 provozních hodinách nebo po dvou
letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

☐ Všechny nezbytné údržbářské práce pro-
vedeny (viz intervaly servisu a údržby);
vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

4. Inspekce

Nejpozději po ujetí 6 000 kilometrů resp. po 300 provozních hodinách nebo po třech letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

5. Inspekce

Nejpozději po ujetí 8 000 kilometrů resp. po 400 provozních hodinách nebo po čtyřech letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

6. Inspekce

Nejpozději po ujetí 10 000 kilometrů, resp. po 500 provozních hodinách nebo po pěti letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

7. Inspekce

Nejpozději po 12 000 kilometrech, resp. 600 provozních hodinách nebo po šesti letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

8. Inspekce

Nejpozději po 14 000 kilometrech, resp. 700 provozních hodinách nebo po sedmi letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

9. Inspekce

Nejpozději po 16 000 kilometrech, resp. 800 provozních hodinách nebo po osmi letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby); vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

10. Inspekce

Nejpozději po 18 000 kilometrech, resp. 900 provozních hodinách nebo po devíti letech

Číslo zakázky: _____

Datum: _____

Počet km: _____

- ☐ Všechny nezbytné údržbářské práce provedeny (viz intervaly servisu a údržby);
vyměněné nebo opravené komponenty:

Razítko a podpis
odborného prodejce Raymon:

Poznámky

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

Shora popsané jízdní kolo Raymon bylo předáno zákazníkovi po závěrečné montáži na provozuschopný stav a zkoušce, resp. kontrole funkcí níže uvedených bodů (dodatečně nutné práce v závorkách).

- ☐ Osvětlení ☐ Brzdy vpředu a vzadu
☐ Pružinové prvky (přízpůsobení zákazníkovi)
☐ Kola (vycentrování/napnutí paprsků/nahuštění)
☐ Řídítka/představec (pozice/šrouby kontrolovány momentovým klíčem)
☐ Pedály (v daném případě nastavení tvrdosti vysmeknutí)
☐ Sedlo/sedlovka (výška a pozice sedla nastavena podle přání zákazníka, kontrolována momentovým klíčem)
☐ Řazení (koncové dorazy!)
☐ Závitová spojení přídatných dílů (kontrola momentovým klíčem)
☐ Ostatní provedené práce _____

- ☐ Zkušební jízda absolvována

Název odborného
prodejce Raymon _____

Ulice _____

PSČ/město _____

Tel./fax _____

E-mail _____

**Datum předání,
razítko,
podpis odborný
prodejce Raymon** _____

Zákazník svým podpisem potvrzuje, že obdržel jízdní kolo Raymon s níže uvedenou průvodní dokumentací v řádném stavu a že byl s obsluhou jízdního kola Raymon obeznámen.

- ☐ Příručka/návod k použití Raymon

Doplňkové návody

- ☐ Brzdová soustava ☐ Odpružená sedlovka ☐ Systém pedálů
☐ Odpružená vidlice ☐ Sedlovka, představec ☐ Řazení
☐ Doplňkový návod k použití „Elektrokolo/Pedelec“ ☐ Ostatní

Jméno zákazníka _____

Ulice _____

PSČ/město _____

Tel./fax _____

E-mail _____

Město, datum _____

Podpis zákazníka _____

- ☐ Tímto výslovně souhlasím s tím, že moje výše uvedená data mohou být odborným prodejcem Raymon jízdních kol uložena a předána výrobci, abych mohl(a) být např. v případě zpětného dotazu přímo kontaktován(a). Data nebudou předána třetím osobám nebo použita jinak.

Podpis zákazníka _____

PRŮKAZ JÍZDNÍHO KOLA RAYMON

Výrobce R Raymon Bicycles GmbH

Model _____

Rám č. _____

Odpružená vidlice
– výrobce _____

– model _____

– sériové číslo _____

Tvar rámu _____

Velikost rámu _____

Velikost kol resp. pláště _____

Barva _____

Zvláštnosti _____

Účelové použití

Použití dle

☐ Kategorie 1 ☐ Kategorie 2 „Každodenní použití“

Maximálně povolená celková hmotnost

Jízdní kolo Raymon, cyklista, zavazadlo a dětská sedačka, resp. přívěsný vozík, pokud je povolen _____ kg

Nosič povolen ☐ ano ☐ ne

Povolené zatížení _____ kg

Dětská sedačka povolena ☐ ano ☐ ne

Přívěs povolen ☐ ano ☐ ne

Povolená hmotnost přívěsu _____ kg

Ovládací páčky brzdy – přiřazení brzd

Pravá páčka: ☐ Brzda předního kola ☐ Brzda zadního kola

Levá páčka: ☐ Brzda předního kola ☐ Brzda zadního kola

 VÝSTRAHA

Přečtěte si alespoň kapitulu „Před první jízdou“, „Účelové použití“ a „Před každou jízdou“ v tomto návodu k použití Raymon.

(Tip pro odborného prodejce Raymon: Udělejte si kopii průkazu jízdního kola Raymon a předávacího protokolu a přiložte kopie ke své kartotéce zákazníků; případně zašlete další kopie výrobci jízdního kola. Nechte si předání osobních údajů zákazníka výrobcí písemně potvrdit od zákazníka jeho podpisem v předávacím protokolu.)

Razítko a podpis odborného prodejce Raymon

R Raymon Bicycles GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 35
97424 Schweinfurt – Germany

www.raymon-bicycles.com